



#### Vsebina

#### II Nezakonodajni akti

##### UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/764 z dne 14. maja 2019 o izdaji dovoljenja za pripravek iz *Lactobacillus hilgardii* CNCM I-4785 in *Lactobacillus buchneri* CNCM I-4323/NCIMB 40788 kot krmni dodatek za vse živalske vrste <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/765 z dne 14. maja 2019 o razveljavitvi protidampinške dajatve na uvoz bioetanola s poreklom iz Združenih držav Amerike in ustavitvi postopkov v zvezi s takim uvozom po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta ..... 4
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/766 z dne 14. maja 2019 o odstopanju od Izvedbene uredbe (EU) št. 809/2014 glede končnega roka za predložitev zbirne vloge, vlog za pomoč ali zahtevkov za plačilo, končnega roka za sporočanje sprememb zbirne vloge ali zahtevka za plačilo ter končnega roka za vloge za dodelitev plačilnih pravic ali povečanje vrednosti plačilnih pravic v okviru sheme osnovnega plačila v letu 2019 ..... 18

##### SKLEPI

- ★ Sklep Komisije (EU) 2019/767 z dne 31. julija 2018 o državni pomoči SA.36511 (2014/C) (ex 2013/NN) ki jo je izvedla Francija glede omejitve višine dajatve CSPE (notificirano pod dokumentarno številko C(2018) 4975) <sup>(1)</sup> ..... 20
- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2019/768 z dne 8. maja 2019 o spremembi člena 3 Statuta Integrirane strukturne biologije – Konzorcija evropske raziskovalne infrastrukture (Instruct-ERIC) zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Unije (notificirano pod dokumentarno številko C(2019) 3354) <sup>(1)</sup> ..... 67

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2019/769 z dne 14. maja 2019 o spremembi Izvedbenega sklepa 2012/715/EU o določitvi seznama tretjih držav z ureditvenim okvirom, ki velja za zdravilne učinkovine zdravil za uporabo v humani medicini, ter zadevnih ukrepov za nadzor in dejavnosti izvrševanja za zagotovitev ravni varovanja javnega zdravja, enakovredne ravni v Uniji <sup>(1)</sup> ..... 70

---

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/764

z dne 14. maja 2019

o izdaji dovoljenja za pripravek iz *Lactobacillus hilgardii* CNCM I-4785 in *Lactobacillus buchneri* CNCM I-4323/NCIMB 40788 kot krmni dodatek za vse živalske vrste

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa dovoljenje za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil vložen zahtevek za izdajo dovoljenja za pripravek iz *Lactobacillus hilgardii* CNCM I-4785 in *Lactobacillus buchneri* CNCM I-4323/NCIMB 40788. Navedenemu zahtevku so bili priloženi zahtevani podatki in dokumenti iz člena 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003.
- (3) Navedeni zahtevek zadeva dovoljenje za pripravek iz *Lactobacillus hilgardii* CNCM I-4785 in *Lactobacillus buchneri* CNCM I-4323/NCIMB 40788 kot krmni dodatek za vse živalske vrste ter njegovo uvrstitev v kategorijo dodatkov „tehnološki dodatki“.
- (4) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je v mnenju z dne 2. oktobra 2018 <sup>(2)</sup> ugotovila, da pripravek iz *Lactobacillus hilgardii* CNCM I-4785 in *Lactobacillus buchneri* CNCM I-4323/NCIMB 40788 pod predlaganimi pogoji uporabe nima škodljivega vpliva na zdravje živali, varnost potrošnikov ali okolje. Ugotovila je tudi, da se dodatek obravnava kot morebitni povzročitelj preobčutljivosti dihal in da ni mogoče sklepati, ali dodatek povzroča preobčutljivost ali draženje kože ali oči. Zato Komisija meni, da bi bilo treba sprejeti ustrezne zaščitne ukrepe, da se preprečijo škodljivi učinki na zdravje ljudi, zlasti kar zadeva uporabnike dodatka. Agencija je tudi ugotovila, da lahko zadevni pripravek izboljša proizvodnjo silaže iz posamičnih krmil, ki se preprosto ali srednje težko silirajo. Agencija meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s spremljanjem po dajanju na trg. Potrdila je tudi poročilo o analizni metodi krmnega dodatka v krmi, ki ga je predložil referenčni laboratorij, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.
- (5) Ocena pripravka iz *Lactobacillus hilgardii* CNCM I-4785 in *Lactobacillus buchneri* CNCM I-4323/NCIMB 40788 je pokazala, da so pogoji za izdajo dovoljenja iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato bi bilo treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.
- (6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

<sup>(1)</sup> UL L 268, 18.10.2003, str. 29.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2018;16(10):5455.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „tehnološki dodatki“ in funkcionalno skupino „silirni dodatki“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. maja 2019

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analizna metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
					CFU dodatka/kg sveže snovi			
<b>Tehnološki dodatki: silirni dodatki</b>								
1k20757	<i>Lactobacillus hilgardii</i> CNCM I-4785 in <i>Lactobacillus buchneri</i> CNCM I-4323/NCIMB 40788	<p>Sestava dodatka:</p> <p>pripravek iz <i>Lactobacillus hilgardii</i> CNCM I-4785 in <i>Lactobacillus buchneri</i> CNCM I-4323/NCIMB 40788 z vsebnostjo najmanj <math>1,5 \times 10^{11}</math> CFU/g dodatka (razmerje 1:1).</p> <p>Lastnosti aktivne snovi:</p> <p>žive celice <i>Lactobacillus hilgardii</i> CNCM I-4785 in <i>Lactobacillus buchneri</i> CNCM I-4323/NCIMB 40788</p> <p>Analizna metoda <sup>(1)</sup></p> <p>Metoda štetja pri krmnem dodatku in premiksih: metoda razmaza na plošči z uporabo agarja MRS: EN 15787.</p> <p>Za identifikacijo krmnega dodatka: gelska elektroforeza v pulzirajočem polju (PFGE).</p>	vse živalske vrste	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>V navodilih za uporabo dodatka in premiksov se navedejo pogoji skladiščenja.</li> <li>Najnižja vsebnost dodatka, kadar se ne uporablja v kombinaciji z drugimi mikroorganizmi kot silirnimi dodatki: <math>3 \times 10^8</math> CFU/kg (<i>L. hilgardii</i> CNCM I-4785 in <i>L. buchneri</i> CNCM I-4323/NCIMB 40788 v razmerju 1:1) sveže snovi, ki se preprosto ali srednje težko silira <sup>(2)</sup>.</li> <li>Nosilci dejavnosti poslovanja s krmo zaradi morebitnih tveganj, ki izhajajo iz uporabe dodatka in premiksov, za uporabnike določijo postopke varnega ravnanja in organizacijske ukrepe. Kadar navedenih tveganj s takimi postopki in ukrepi ni mogoče odpraviti ali čim bolj zmanjšati, se dodatek in premiksi uporabljajo z osebno zaščitno opremo, vključno z zaščito za dihalo.</li> </ol>	4. junij 2029

<sup>(1)</sup> Podrobnosti o analiznih metodah so na voljo na naslovu referenčnega laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

<sup>(2)</sup> Krma, ki se preprosto silira: > 3 % topnih ogljikovih hidratov v sveži snovi. Krma, ki se srednje težko silira: 1,5–3,0 % topnih ogljikovih hidratov v sveži snovi. Uredba Komisije (ES) št. 429/2008 z dne 25. aprila 2008 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 v zvezi s pripravo in predložitvijo vlog ter oceno krmnih dodatkov in izdajo dovoljenj zanje (UL L 133, 22.5.2008, str. 1).

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/765****z dne 14. maja 2019****o razveljavitvi protidampinške dajatve na uvoz bioetanola s poreklom iz Združenih držav Amerike in ustavitvi postopkov v zvezi s takim uvozom po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 11(2) Uredbe,

po posvetovanju z državami članicami,

ob upoštevanju naslednjega:

**1. POSTOPEK****1.1 Veljavni ukrepi**

- (1) Svet je na podlagi protidampinške preiskave (v nadaljnjem besedilu: prvotna preiskava) z Izvedbeno uredbo (EU) št. 157/2013 <sup>(2)</sup> uvedel dokončno protidampinško dajatev v višini 62,3 EUR na metrično tono (v nadaljnjem besedilu: tona) za uvoz bioetanola s poreklom iz Združenih držav Amerike (v nadaljnjem besedilu: ZDA ali zadevna država). Ta ukrep je v nadaljnjem besedilu imenovan „veljavni ukrep“.

**1.2 Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa**

- (2) Po objavi obvestila o bližnjem izteku veljavnosti <sup>(3)</sup> ukrepov je Komisija 7. novembra 2017 prejela zahtevek za začetek pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036.
- (3) Zahtevek je vložila organizacija ePure (v nadaljnjem besedilu: vložnik) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 25 % celotne proizvodnje bioetanola v Uniji.
- (4) Zahtevek je bil utemeljen s tem, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje in ponovitev dampa in ter nadaljevanje in ponovitev škode industriji Unije.

**1.3 Začetek pregleda zaradi izteka ukrepa**

- (5) Komisija je ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepa, zato je 20. februarja 2018 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* <sup>(4)</sup> (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku), napovedala začetek pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

**1.4 Zainteresirane strani**

- (6) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike, trgovce/pripravljavce mešanic, organe ZDA, znane uvoznike, dobavitelje in uporabnike ter trgovce posebej obvestila o začetku preiskave in jih povabila k sodelovanju.
- (7) Zainteresirane strani so imele možnost, da izrazijo pripombe o začetku preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

<sup>(1)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 157/2013 z dne 18. februarja 2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz bioetanola s poreklom iz Združenih držav Amerike (UL L 49, 22.2.2013, str. 10).

<sup>(3)</sup> Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinških ukrepov (UL C 180, 8.6.2017, str. 37).

<sup>(4)</sup> Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz bioetanola s poreklom iz Združenih držav Amerike (UL C 64, 20.2.2018, str. 7).

### 1.5 Vzorčenje

- (8) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

#### 1.5.1 Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov in trgovcev/pripravljavcev mešanic v ZDA

- (9) Da bi se lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi lahko v tem primeru izbrala vzorec, je Komisija vse proizvajalce izvoznike in trgovce/pripravljavce mešanic v ZDA pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je zadevne organe ZDA pozvala, naj navedejo morebitne druge proizvajalce izvoznike in trgovce/pripravljavce mešanic, ki bi jih lahko zanimalo sodelovanje v preiskavi, in/ali vzpostavijo stik z njimi.
- (10) Javilo se je osem proizvajalcev biogoriv. Vendar nobeden od njih ni proizvajal izdelka, ki se pregleduje.
- (11) Poleg tega so se javila tri združenja za biogorivo iz ZDA, ki so bila registrirana kot zainteresirane strani.

#### 1.5.2 Vzorčenje proizvajalcev Unije

- (12) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je izbrala začasen vzorec proizvajalcev Unije. Vzorec je temeljil predvsem na obsegu proizvodnje, vendar je bila dosežena tudi dobra geografska porazdelitev in zastopanost različnih skupin. Predlagani vzorec je vključeval štiri proizvajalce Unije, Komisija pa je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe o začasnem vzorcu.
- (13) Na podlagi prejetih pripomb je bil en predhodno vzorčen proizvajalec nadomeščen zaradi povezave z drugim predhodno vzorčenim proizvajalcem. Štirje proizvajalci iz vzorca so v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavljali 25 % proizvodnje bioetanol v Uniji. Vzorec je reprezentativen za industrijo Unije.

#### 1.5.3 Vzorčenje uvoznikov

- (14) Da bi se lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je Komisija nepovezane uvoznike pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.
- (15) Trije nepovezani uvozniki so predložili zahtevane informacije in se strinjali z vključitvijo v vzorec. Komisija se je na podlagi tega odločila, da vzorčenje ni potrebno.

### 1.6 Nesodelovanje

- (16) Ker nobeden od proizvajalcev iz ZDA, ki so se javili med vzorčenjem, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni proizvajal izdelka, ki se pregleduje, je morala Komisija v skladu s členom 18 osnovne uredbe uporabiti razpoložljiva dejstva v zvezi s proizvajalci izvozniki.
- (17) Komisija je organe ZDA obvestila o uporabi člena 18(1) osnovne uredbe in jim dala možnost, da predložijo pripombe. Komisija ni prejela pripomb.
- (18) Čeprav ni sodeloval nobeden od proizvajalcev izvoznikov, so tri združenja za biogorivo iz ZDA, ki so se javila, med preiskavo predložila pripombe. Te pripombe so se upoštevale.

### 1.7 Izpolnjeni vprašalniki

- (19) Komisija je poslala vprašalnike štirim vzorčenim proizvajalcem Unije in trem nepovezanim uvoznikom, ki so se javili.
- (20) Vsi štirje vzorčeni proizvajalci Unije in trije nepovezani uvozniki so poslali izpolnjene vprašalnike. Dva od treh nepovezanih uvoznikov nista uvažala izdelka, ki se pregleduje, iz države, obravnavane v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, zato se nista upoštevala. Vprašalnik, ki ga je izpolnil preostali nepovezani uvoznik, se je ustrezno upošteval.

### 1.8 Preveritveni obiski

- (21) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za ugotovitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampa, verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode ter za ugotovitev interesa Unije. Preveritveni obiski na podlagi člena 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

Proizvajalci Unije

- Pannonia Ethanol Zrt., Dunaföldvar, Madžarska
- CropEnergies Bioethanol GmbH, Mannheim, Nemčija
- Cristanol, Bazancourt, Francija
- Alco Bio Fuel N.V., Gent, Belgija

Uvoznik

- Shell Trading Rotterdam B.V., Rotterdam, Nizozemska

### 1.9 Nadaljnji postopek

- (22) Kljub nesodelovanju proizvajalcev izvoznikov, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 10 in 16 do 18, so tri združenja za biogorivo iz ZDA in pritožnik predložili več pripomb v zvezi z začetkom preiskave. Glede na sklepe ugotovitve iz poglavja 3 te pripombe v tem dokumentu niso podrobneje obravnavane.
- (23) Komisija je 1. marca 2019 razkrila bistvena dejstva in premisleke, na podlagi katerih je nameravala razveljaviti veljavno protidampinško dajatev (v nadaljnjem besedilu: razkritje). Za vse strani je bil določen rok za pošiljanje pripomb v zvezi z razkritjem.
- (24) Vložnik je 12. marca 2019 predložil pisno stališče glede ugotovitev Komisije. Izpodbijal je predhodni sklep Komisije, da se damping v primeru izteka ukrepov najverjetneje ne bi ponovil.
- (25) Glede na te pripombe so tri združenja za biogorivo iz ZDA zahtevala zaslišanje pred službami Komisije, ki je potekalo 19. marca 2019. Po tem zaslišanju so ta združenja Komisiji poslala dodatne dokumente v podporo nekaterim izjavam. Vlagatelj je 20. marca 2019 pojasnil svoja stališča na zaslišanju.
- (26) Pripombe zainteresiranih strani so se proučile in po potrebi upoštevale.

### 1.10 Obdobje preiskave in obravnavano obdobje

- (27) V preiskavi dampa in škode je bilo zajeto obdobje od 1. januarja 2017 do 31. decembra 2017 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom). Proučitev trendov, pomembnih za oceno škode, je zajela obdobje od 1. januarja 2014 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

## 2. IZDELEK, KI SE PREGLEDUJE, IN PODOBNI IZDELEK

### 2.1 Izdelek, ki se pregleduje

- (28) Izdelek, ki se pregleduje, je bioetanol, včasih imenovan tudi „etanol za gorivo“, tj. etilni alkohol, proizveden iz kmetijskih proizvodov (kot navedeno v Prilogi I k Pogodbi o delovanju Evropske unije), denaturiran ali nedena-turiran, razen proizvodov z vsebnostjo vode več kot 0,3 mas. %, izmerjeno v skladu s standardom EN 15376, vendar vključno z etilnim alkoholom, proizvedenim iz kmetijskih proizvodov (kot navedeno v Prilogi I k Pogodbi o delovanju Evropske unije), v mešanicah bencina z vsebnostjo etilnega alkohola več kot 10 vol. %, namenjenih za gorivo, s poreklom iz ZDA, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 50, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 in ex 3824 99 92 (oznake TARIC 2207 10 00 12, 2207 20 00 12, 2208 90 99 12, 2710 12 21 11, 2710 12 25 92, 2710 12 31 11, 2710 12 41 11, 2710 12 45 11, 2710 12 49 11, 2710 12 50 11, 2710 12 70 11, 2710 12 90 11, 3814 00 10 11, 3814 00 90 71, 3820 00 00 11 in 3824 99 92 66). Bioetanol je mogoče proizvajati iz različnih kmetijskih surovin, na primer iz sladkornega trsa, sladkorne pese, krompirja, manioke in koruze. Med proizvajalci so lahko majhne razlike v proizvodnem procesu.



- (29) Vse vrste bioetanola in bioetanola v mešanicah, vključene v ta pregled zaradi izteka ukrepa, imajo kljub možnim razlikam v zvezi s surovinami, uporabljenimi pri proizvodnji, ali razlikam v proizvodnem postopku, enake ali zelo podobne osnovne fizikalne, kemijske in tehnične lastnosti ter se uporabljajo za enake namene. Morebitna manjša odstopanja izdelka, ki se pregleduje, ne spremenijo njegove osnovne opredelitve ali njegovih značilnosti.
- (30) Bioetanol, ki je namenjen za druge namene kot za gorivo, ni bil zajet v prvotni preiskavi, zato tudi ni zajet v tem pregledu zaradi izteka ukrepa.

## 2.2 Podobni izdelek

- (31) Komisija je v prvotni preiskavi ugotovila, da ima bioetanol, ki ga proizvaja industrija Unije in se prodaja na trgu Unije, podobne osnovne fizikalne, kemijske in tehnične lastnosti kot bioetanol, ki se v Unijo izvažata iz ZDA. Kljub uporabi različnih kmetijskih surovin je bioetanol s poreklom iz ZDA zamenljiv z bioetanolom, proizvedenim v Uniji.
- (32) Glavna razlika med večino bioetanola, ki se prodaja na trgu ZDA, in bioetanolom, ki se prodaja na trgu Unije, se nanaša na različne standarde glede vsebnosti vlage. Bioetanol, ki se proizvaja v ZDA, običajno vsebuje 0,5 % ali več vode, specifikacije za trg Unije pa zahtevajo nižjo vsebnost vode, in sicer največ 0,3 %, izmerjeno v skladu s standardom EN 15376, kar od proizvajalcev iz tretjih držav zahteva dodatno obdelavo, da se izpolnijo specifikacije za trg Unije.
- (33) Komisija o podobnem izdelku ni prejela pripomb zainteresiranih strani, ki so imele pripombe v zvezi s tem pregledom zaradi izteka ukrepa. Komisija je tako potrdila, da so navedeni izdelki podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

## 3. VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVIITVE DAMPINGA

### 3.1 Uvodne opombe

- (34) V preiskavi ni sodeloval nobeden od proizvajalcev izvoznikov ali trgovcev/pripravljalcev mešanic izdelka, ki se pregleduje, iz ZDA. Zato je Komisija za ugotovitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampinga v skladu s členom 18 osnovne uredbe uporabila razpoložljiva dejstva. V zvezi s tem je Komisija uporabila statistične podatke (tj. podatkovno zbirko iz člena 14(6), podatke centra za trženje kmetijskih proizvodov (v nadaljnjem besedilu: AGMRC), statistične podatke komisije Združenih držav za mednarodno trgovino (v nadaljnjem besedilu: US ITC), statistične podatke ameriškega vladnega urada za zbiranje podatkov o energiji (v nadaljnjem besedilu: US EIA)) in informacije, ki jih je predložil vložnik v zahtevku za pregled.
- (35) Komisija je organe ZDA obvestila o uporabi člena 18(1) osnovne uredbe in jim dala možnost, da predložijo pripombe. Komisija ni prejela pripomb.

### 3.2 Verjetnost nadaljevanja dampinga v Uniji v primeru izteka ukrepov

- (36) V skladu s členom 11(2) osnovne uredbe je Komisija proučila, ali je damping trenutno prisoten in ali obstaja verjetnost, da se bo zaradi izteka veljavnosti ukrepov nadaljeval ali ponovil.
- (37) V obravnavanem obdobju, vključno z obdobjem preiskave v zvezi s pregledom, je bil izvoz bioetanola s poreklom iz ZDA v Unijo zanemarljiv. V skladu s podatkovno zbirko iz člena 14(6) je uvoz iz zadevne države v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašal samo 4 213,5 tone, kar predstavlja tržni delež 0,1 %. Večina te količine (tj. 99 %) je bila uvožena v eno državo članico v enem mesecu, in sicer, kot kaže, v eni pošiljki.
- (38) Komisija je na tej podlagi predhodno sklenila, da nima zadostnih podatkov za sklep, da je reprezentativna količina uvoza izdelka, ki se pregleduje, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom kazala na nadaljevanje dampinga v Uniji.
- (39) Nato je Komisija v skladu s členom 18 osnovne uredbe proučila verjetnost ponovitve dampinga iz ZDA na podlagi razpoložljivih dejstev.

### 3.3 Verjetnost ponovitve dampa v primeru izteka ukrepov

- (40) Komisija je proučila, ali obstaja verjetnost, da bi se damping v primeru izteka veljavnosti ukrepov ponovil. Pri tem je analizirala naslednje elemente: domače cene ZDA, izvozne cene ZDA za tretje države, proizvodno zmogljivost, prosto zmogljivost, potrošnja in zaloge bioetanola pri vseh proizvajalcih v ZDA, ne glede na to, ali izpolnjujejo zahteve trga Unije glede vsebnosti vlage ali ne, in privlačnost trga Unije.

#### *Normalna vrednost*

- (41) Ker proizvajalci izvozniki bioetanola iz ZDA niso sodelovali, je normalna vrednost v skladu s členom 18 osnovne uredbe temeljila na podatkih, ki jih je predložil vložnik v zahtevku za pregled.
- (42) Zahtevek za pregled je temeljil na javno dostopnih podatkih AGMRC <sup>(5)</sup>. Za določitev normalne vrednosti je bila uporabljena cena bioetanola v Illinoisu, ki je ena od največjih ameriških držav, ki proizvajajo bioetanol.
- (43) Zaradi celovitosti je Komisija v svoj izračun normalne vrednosti vključila letno povprečno domačo prodajno ceno v štirih največjih zveznih državah proizvajalkah bioetanola v ZDA, za katere je AGMRC zagotovil vse podatke za obdobje preiskave v zvezi s pregledom, tj. Iowo, Illinois, Nebrasko in Južno Dakoto.
- (44) Poleg tega je Komisija ocenila tržne cene bioetanola, kot jih navaja poročilo odbora Chicago Board of Trade (v nadaljnjem besedilu: CBOT). Povprečna cena CBOT je bila nekoliko višja kot povprečna domača prodajna cena, ki jo je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom sporočil AGMRC.
- (45) Na podlagi javno dostopnih informacij je Komisija ugotovila, da se standardi v zvezi z vsebnostjo vode v bioetanolu, ki se uporabljajo v ZDA, razlikujejo od standardov, ki se uporabljajo na drugih trgih, vključno s tremi pomembnimi ameriški izvoznimi trgi ZDA, tj. Brazilijo, Kanado in Perujem. Standardi ZDA dopuščajo v primerjavi s trgi v Braziliji, Kanadi in Peruju najvišjo vsebnost vode.
- (46) V zahtevku za pregled je vložnik trdil, da bi morala Komisija pri proučevanju morebitnega izvoza bioetanola iz ZDA v Unijo upoštevati dodatne stroške proizvodnje, povezane z zmanjšanjem vsebnosti vode v bioetanolu (premija Unije za pretvorbo). Ker je bila ta metodologija uporabljena v prvotni preiskavi, je Komisija to trditev sprejela.
- (47) Da bi se omogočila poštena primerjava v skladu s členom 2(10)(a) osnovne uredbe, je Komisija domačo prodajno ceno ZDA prilagodila na podlagi informacij, ki sta jih predložila AGMRC in CBOT, in sicer je upoštevala dodatne stroške pretvorbe v povezavi z zmanjšanjem vsebnosti vode v bioetanolu za izvoz. Ker proizvajalci izvozniki iz ZDA niso sodelovali, se je Komisija oprla na podatke, ki jih je predložil vložnik in v skladu s katerimi je bila premija Unije za pretvorbo ocenjena na 12,30 EUR na tono. Komisija je uporabila konzervativen pristop, zato je pri normalni vrednosti upoštevala to premijo. Ta normalna vrednost je bila uporabljena pri vseh izračunih dampa, tudi pri tistih, ki so uporabljali izvoz na trge, kjer standardi za bioetanol dovoljujejo višjo vsebnost vode kot standard Unije.

#### *Izvozna cena*

- (48) Izvozne cene v obdobju preiskave v zvezi s pregledom so bile določene na podlagi javno dostopnih podatkov, tj. statističnih podatkov US ITC. V zahtevku za pregled je vložnik kot glavne tri izvozne trga ZDA navedel Brazilijo, Kanado in Peru in predlagal, da bi bilo treba verjetnost ponovitve dampa proučiti na podlagi izvoza iz ZDA v ti dve državi. Predložil je tudi ocene za mednarodni in notranji prevoz tovora ter za premijo Unije za pretvorbo, kot je dodatno pojasnjeno v uvodni izjavi 47. Komisija je sprejela ta pristop, ki ga je predlagal vložnik, in ocenila prodajne cene bioetanola iz ZDA na treh glavnih izvoznih trgih ZDA v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.
- (49) Poleg tega je Komisija zaradi celovitosti analizirala povprečno izvozno ceno skupne prodaje bioetanola v ZDA na trge tretjih držav, razen Unije.

<sup>(5)</sup> Na voljo na: <https://www.agmrc.org/renewable-energy/ethanol/midwest-ethanol-cash-prices-basis-data-and-charts-for-selected-states> (zadnji ogled 12. februarja 2019).

- (50) Izvozne cene, ki so na voljo v statistični podatkovni zbirki US ITC, so bile sporočene na ravni franko ob ladijski bok. Komisija je te podatke popravila na raven franko tovarna, tako da je odštela stroške notranjega prevoza v ZDA. Ker proizvajalci izvozniki iz ZDA niso sodelovali, se je Komisija oprla na informacije v zvezi s stroški notranjega prevoza v ZDA, ki jih je predložil vložnik.
- (51) Ob odsotnosti dokazov, ki bi nakazovali drugače, je Komisija upoštevala, da izvozne cene ZDA za posamezne izvozne trge že vključujejo stroške pretvorbe v povezavi z zmanjšanjem vsebnosti vode v bioetanolu. Zato Komisija cen ni prilagodila glede na dodatne stroške, ki so jih imeli proizvajalci izvozniki iz ZDA.

#### Primerjava

- (52) V skladu s členom 2(11) osnovne uredbe se je povprečna normalna vrednost primerjala s tehtano povprečno izvozno ceno iz ZDA na tri glavne izvozne trge ZDA, kot je navedeno zgoraj, in sicer na ravni franko tovarna. Primerjali sta se tudi povprečna normalna vrednost in tehtana povprečna izvozna cena iz ZDA na vse tretje trge razen Unije.
- (53) Za konzervativno oceno je Komisija uporabila normalno vrednost, ki ji je dodala premijo Unije za pretvorbo, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 47, in izvozno ceno, za katero je predpostavila, da so stroški pretvorbe že vključeni in je zato ni treba prilagoditi glede na stroške pretvorbe.

#### Stopnja dampinga pri uporabi izvoznih cen za tretje države v obdobju preiskave v zvezi s pregledom

- (54) Za določitev stopnje dampinga pri izvozu v tretje države je Komisija primerjala normalno vrednost, ki je temeljila na podatkih AGRRC in CBOT, ter izvozno ceno za tri glavne izvozne trge ZDA in vse tretje trge razen Unije, ki je bila ustrezno prilagojena na raven franko tovarna.
- (55) Komisija je ugotovila, da v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni bilo dampinga pri izvozu na tri glavne izvozne trge ZDA, ki so bili proučeni posamično, in na vse tretje trge brez Unije skupaj, tudi če se pri izračunu normalne vrednosti upoštevajo podatki AGMRC ali cene CBOT.
- (56) Po razkritju je vložnik trdil, da je Komisija nepravilno ugotovila, da v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni bilo dampinga. V svojih pripombah o razkritju je trdil, da je damping obstajal pri dveh izvoznih trgih ZDA (Indija in AED) ter pri izvozu v dve državi članici (Španija in Združeno kraljestvo).
- (57) V zvezi s trditvami vložnika glede izvoza iz ZDA v obe državi članici je treba opozoriti, da je analiza Komisije temeljila na uvozu, evidentiranem v zbirki podatkov 14(6), ki naj bi bila bolj zanesljiva za določitev obsega uvoza iz ZDA v Unijo kot statistični podatki o izvozu iz ZDA. Preiskava tega uvoza v posamezne države članice ni bila relevantna za preiskavo, saj se Unija obravnava kot en sam trg, prav tako pa v dokumentaciji ni bilo trditev ali dokazov o ciljno usmerjenem dampingu (pri uvozu v Unijo iz uvodne izjave 37 ni bil ugotovljen vzorec izvoznih cen, ki bi se bistveno razlikoval glede na regije ali časovna obdobja, zato ni izpolnjeval zahtev za ciljno usmerjeno analizo dampinga, saj je bilo več kot 99 % tega uvoza poslanega v eno državo članico).
- (58) V vsakem primeru se je uvoz iz ZDA v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom štel za zanemarljivega in nereprezentativnega, kot je navedeno v uvodnih izjavah 37 in 38.
- (59) Komisija je preverila izračun, ki ga je opravil vložnik v svoji predložitvi po razkritju, vendar v nasprotju z vložnikom ni ugotovila dampinga nad stopnjo *de minimis* pri izvozu iz ZDA v Indijo, ampak le omejen damping nad stopnjo *de minimis* 3,1 % pri izvozu v AED. Vendar je izvoz v AED predstavljal le 3 % celotnega izvoza bioetanola iz ZDA in ga zato samega po sebi ni mogoče šteti za reprezentativnega. Komisija je ugotovila, da je razlika v rezultatih teh dveh izračunov posledica dejstva, da je vložnik pri izračunu normalne vrednosti uporabil samo podatke za Illinois, čeprav so bili na voljo podatki za štiri države ZDA, ter uporabljenega menjalnega tečaja. Medtem ko je vložnik pri pretvorbi vrednosti izvoza iz USD v EUR uporabil povprečni letni menjalni tečaj, pa je Komisija izvozne vrednosti v posameznih mesecih obdobja preiskave v zvezi s pregledom pretvorila po ustreznem povprečnem mesečnem deviznem tečaju. Hkrati je vložnik za notranji prevoz tovora v ZDA uporabil nadomestilo v eurih na ravni, kot je bila predlagana v zahtevku. Ker je vložnik zneske nadomestil ocenil v USD, je Komisija ocenjeno vrednost v USD za posamezne mesece obdobja preiskave v zvezi s pregledom pretvorila v EUR po ustreznem povprečnem mesečnem deviznem tečaju.

- (60) Na podlagi ugotovitve iz uvodne izjave 59 je Komisija menila, da ugotovitve glede omejenega dampinga pri izvozu v AED niso bile take narave, da bi razveljavile prejšnje ugotovitve Komisije o oblikovanju cen proizvajalcev in/ali izvoznikov iz ZDA na tretje trge. Zato je treba trditev iz uvodne izjave 56 zavrtniti.
- (61) Poleg tega je treba opozoriti, da je Komisija, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 48, proučila izvoz iz ZDA na tri izvozne trge ZDA za bioetanol, ki so po trditvah vložnika glavni. Pri tem je ob odsotnosti sodelovanja proizvajalcev izvoznikov iz ZDA uporabila pristop, ki ga je v svoji zahtevi predlagal vložnik. V zvezi s tem ni vložnik predložil nobene utemeljitve, zakaj trije izvozni trgi ZDA, ki jih je navedel v svojem zahtevku in jih je Komisija proučila, niso več primerna podlaga za analizo morebitnih dampinških praks proizvajalcev in/ali izvoznikov iz ZDA na tretje trge. Prav tako ni navedel, zakaj bi bile štiri države, ki so vključene v pripombe o razkritju, bolj reprezentativne, niti zakaj bi bile bolj reprezentativne od povprečnih izvoznih cen celotnega izvoza ZDA v tretje države, razen v Unijo.
- (62) Po razkritju je vložnik trdil tudi, da Komisija ni upoštevala mesečne analize, ki jo je predložil in ki razkriva znatne stopnje dampinga pri izvozu iz ZDA na tuje trge.
- (63) Komisija je upoštevala prejšnje pripombe vložnika v zvezi z mesečno analizo. Opozorila je, da naj bi v skladu s členom 6(1) osnovne uredbe obdobje preiskave v primeru dampinga pokrivalo obdobje najmanj šest mesecev, da bi prišli do reprezentativnih ugotovitev. V tej zadevi je Komisija v skladu s svojo običajno prakso za določitev dampinga in škode predlagala 12-mesečno obdobje preiskave. Na podlagi obdobja preiskave, kot ga je predlagala Komisija, je bila izračunana povprečna stopnja dampinga za obdobje preiskave v zvezi s pregledom. Analiza Komisije je pokazala, da v celotnem obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni bilo dampinga pri izvozu na tri trge, ki jih je izbral vložnik, in na vse tretje trge brez Unije skupaj. Te ugotovitve niso kazale na verjetnost nadaljevanja škodljivega dampinga, kot določa člen 11(2) osnovne uredbe, temveč nasprotno. Dejstvo, da je bilo mogoče v nekaterih mesecih opaziti damping, ni odločilno vplivalo na drugačen sklep v zvezi s tem. Celotno obdobje preiskave služi kot kazalnik dampinga. Ker vložnik na stopnji obvestila o začetku (niti na poznejši stopnji) ni nasprotoval 12-mesečnemu obdobju preiskave, Komisija ni videla razloga za skrajšanje obdobja ocenjevanja dampinga. V vsakem primeru je Komisija opozorila, da se lahko obdobje, krajše od šestih mesecev, izbere le v izjemnih okoliščinah. Vložnik ni trdil, da take okoliščine obstajajo, prav tako tudi ne Komisija. Tudi dejstvo, da je damping obstajal le za nekatere izvozne destinacije, ne more biti odločilno v zvezi z dampinškimi praksami proizvajalcev in/ali izvoznikov ZDA na tretje trge, niti se ne more uporabiti za sklep, da bi se damping v Unijo ponovil. Zato je treba to trditev zavrtniti.

### 3.3.1 Proizvodna zmogljivost, prosta zmogljivost, potrošnja in zaloge

- (64) Glede na statistične podatke US EIA <sup>(6)</sup> je proizvodna zmogljivost bioetanola v ZDA v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašala 46,4 milijona ton. To je več kot desetkrat toliko, kolikor znaša trg Unije, kjer je potrošnja v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašala 4,3 milijona ton.
- (65) Vendar preiskava ni ugotovila proste zmogljivosti v ZDA. Statistični podatki US EIA so pokazali, da je industrija ZDA v obdobju preiskave v zvezi s pregledom delovala s 100-odstotno (47,6 milijona ton) nazivno proizvodno zmogljivostjo.
- (66) Vložnik je v svojem zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepa predložil dokaze v zvezi s presežno ponudbo na trgu ZDA zaradi omejenih možnosti za rast domače potrošnje. V dopisu z dne 20. novembra 2018 je to trditev ponovil.
- (67) Komisija je proučila domačo potrošnjo in izvoz na podlagi statističnih podatkov US EIA in US ITC ter ugotovila, da so proizvajalci iz ZDA v obdobju preiskave v zvezi s pregledom izvozili le 8 % svoje proizvodnje. Velika večina proizvodnje bioetanola v ZDA se je torej porabila na domačem trgu. Potrošnja v ZDA je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašala 43,3 milijona ton, kar predstavlja 91 % proizvodnje v ZDA in 93 % proizvodne zmogljivosti v ZDA.

<sup>(6)</sup> Na voljo na: <https://www.eia.gov/totalenergy/data/monthly/index.php#renewable> (zadnji dostop 12. februarja 2019).

- (68) Zaloge bioetanola so znašale 2,9 milijona ton, kar v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavlja le 6 % celotne proizvodnje bioetanola v ZDA. Čeprav take zaloge predstavljajo 68 % potrošnje Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, je Komisija menila, da predstavljajo običajno raven, ki je potrebna, da se preprečijo kakršne koli motnje v oskrbi. Komisija je to ugotovitev utemeljila na javno dostopnih statističnih podatkih US EIA. Pretekli podatki so pokazali, da so končne zaloge predstavljale 9 % do 12 % celotne proizvodnje ZDA med letoma 1992 in 2003 ter 5 % do 7 % od leta 2004 do obdobja preiskave v zvezi s pregledom.
- (69) Po razkritju je vložnik trdil, da dejstvo, da je bilo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom izvoženih 8 % bioetanola, proizvedenega v ZDA, dokazuje presežno ponudbo, ki bi jo bilo treba upoštevati glede na velikost trga Unije, saj je ta izvoz predstavljal 98 % potrošnje Unije. Hkrati je vložnik trdil, da bi se razmere glede presežne ponudbe poslabšale zaradi omejenega potenciala rasti domače potrošnje, na katerega vpliva trend vedno večjega obsega izvoza iz ZDA.
- (70) Komisija potrjuje, da je trg ZDA veliko večji od trga Unije, kar zadeva proizvodnjo, potrošnjo in izvoz. Vendar vložnik ni predložil nobenega dokaza, zakaj bi velikost industrije ZDA nakazovala na verjetnost ponovitve dampinga. Vložnik tudi ni predložil dokazov, da je stalno povečanje izvoza temeljilo na omejenem potencialu rasti domače potrošnje v ZDA in ne na drugih dejavnikih, zlasti naraščajočem povpraševanju po bioetanolu na trgih tretjih držav. Preiskava je dejansko pokazala, da se je potrošnja etilnega alkohola za gorivo na treh glavnih izvoznih trgih ZDA povečala za 1,3 milijona ton, medtem ko se je proizvodnja v teh povečala za samo 200 ton. Poleg tega je preiskava pokazala, da se nista povečevala samo proizvodnja v ZDA in izvoz iz ZDA, ampak tudi domača potrošnja. V obravnavanem obdobju se je proizvodnja v ZDA povečala za 4,8 milijona ton, izvoz za 1,5 milijona ton, domača potrošnja pa za 3,1 milijona ton. Zato je treba to trditev zavrniti.
- (71) Po razkritju je vložnik tudi trdil, da bi morala Komisija proučiti največjo trajnostno proizvodno zmogljivost, kot jo je navedel US EIA, ki je za 4,5 % višja od nazivne zmogljivosti in tudi višja od proizvodnje ZDA v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Vložnik je trdil, da je neizkoriščena zmogljivost v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašala 0,8 milijona ton, če največjo trajnostno proizvodno zmogljivost upoštevamo kot dejansko proizvodno zmogljivost industrije ZDA.
- (72) Poleg tega je vložnik v podporo svojim trditvam o neizkoriščenih zmogljivostih v ZDA predložil članke, objavljene od septembra 2018 do januarja 2019, o zaprtju obratov za proizvodnjo etilnega alkohola, ki jih načrtuje več proizvajalcev v ZDA.
- (73) V zvezi s tem se je Komisija po mnenju vložnika oddaljila od svoje pretekle prakse v primerih, ko so dodatne zmogljivosti „v primerjavi s celotno potrošnjo v Uniji v OPP zelo velike. Če bi bile te zmogljivosti uporabljene za izvoz v Unijo in konkuriranje proizvajalcem iz Unije ali večjim izvoznikom iz tretjih držav na področju cen, je zelo verjetno, da bi bil ta izvoz dampinški“ (7).
- (74) V zvezi s trditvami iz uvodne izjave 71 je treba opozoriti, da je US EIA o nazivni zmogljivosti in največji trajnostni proizvodni zmogljivosti poročal samo v letih 2011 in 2012 (8). V naslednjih letih je bilo poročanje omejeno na podatke o nazivni zmogljivosti. Za obdobje preiskave v zvezi s pregledom ali obravnavano obdobje ni bilo na voljo podatkov o največji trajnostni proizvodni zmogljivosti. V zvezi s tem je Komisija potrdila, da nazivna zmogljivost za številne obrate za proizvodnjo etilnega alkohola ne pomeni nujno fizične meje proizvodnje. Z uporabo učinkovitejših operativnih tehnik lahko veliko obratov za etilni alkohol obratuje na ravni, ki presega njihove nazivne proizvodne zmogljivosti. Ta raven obratovanja, t. i. največja trajnostna zmogljivost, je sicer sama po sebi subjektivna (9), med drugim pa je tudi odvisna od vsebnosti vode, ki jo namerava doseči proizvajalec (10). Dokazi iz dokumentacije kažejo, da je za nizko vsebnost vode, ki se zahteva za izvoz v Unijo, potrebna največja trajnostna proizvodna zmogljivost bistveno manjša kot pri višji vsebnosti vode. Zato je Komisija menila, da pretekli podatki za največjo trajnostno proizvodno zmogljivost za leti 2011 in 2012, ki niso

(7) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 191/2014 z dne 24. februarja 2014 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih manganovih dioksidov s poreklom iz Južne Afrike po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 (UL L 59, 28.2.2014, str. 7).

(8) Na voljo na: <https://www.eia.gov/petroleum/ethanolcapacity/index.php> (zadnji ogled 14. marca 2019).

(9) Na voljo na: <https://www.eia.gov/todayinenergy/detail.php?id=31832> (zadnji ogled 28. marca 2019).

(10) Glej Prilogo II pripomb združenj ZDA po zaslišanju z dne 20. marca, kot so na voljo v javno dostopni dokumentaciji.

bili posodobljeni, niso bili zanesljiv pokazatelj zmoglosti industrije ZDA za proizvodnjo nad ravno, ki je že bila dosežena v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, ki je bila večja od nazivne proizvodne zmogljivosti, kar je Komisija že potrdila. Zato je Komisija potrdila svojo prvotno ugotovitev, da dokazila iz dokumentacije kot celota ne kažejo na znatno neizkoriščeno zmogljivost v ZDA.

- (75) Kar zadeva morebitna zaprtja proizvodnih obratov v ZDA, se informacije niso nanašale na obdobje preiskave v zvezi s pregledom ali obravnavano obdobje. Čeprav je pregled zaradi izteka usmerjen v prihodnost, pa preiskava natančno proučuje, kaj se bo verjetno zgodilo pod pogoji, ki so prevladovali v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.
- (76) Komisija je menila, da vložnikove trditve v zvezi s proizvodno zmogljivostjo, kot je opisana v uvodnih izjavah 71 do 73, niso bile utemeljene in jih je zato treba zavrniti.
- (77) Po razkritju je vložnik trdil, da ravni zalog, ki znašajo 6 % proizvodnje, ni mogoče šteti za običajne, da bi se izognili motnjam v dobavi, saj so zaloge proizvajalcev Unije znašale 1,5 % do 4 %. Vložnik je tudi poudaril, da sedanje ravni zalog še zdaleč niso normalne, kot je razvidno iz članka iz februarja 2016 <sup>(1)</sup>.
- (78) Glede ravni zalog je vložnik trdil tudi, da Komisija ni obravnavala pomembnih pomislekov industrije Unije, ki je menila, da glede na to, da je industrija ZDA v obdobju prvotne preiskave (od 1. oktobra 2010 do 30. septembra 2011) lahko izvažala po dampinških cenah, ni razloga za domnevo, da tega ne bi mogla ob še večjih zalogah.
- (79) V zvezi z zahtevkom iz uvodne izjave 77 vložnik ni predložil nobenih dokazov, na podlagi katerih bi Komisija lahko ugotovila, ali so ravni zaloge v ZDA nenavadno visoke in bi zato lahko pomenile grožnjo. Članek iz februarja 2016, ki ga je citiral vlagatelj, opisuje izredne razmere. Na podlagi podatkov, ki jih je sporočil US EIA, so bile končne zaloge januarja in februarja 2016 največje v obravnavanem obdobju, če jih izrazimo v odstotku proizvodnje v predhodnih 12 mesecih s koncem v mesecu, za katerega so bile zaloge sporočene.
- (80) Kar zadeva trditve iz uvodne izjave 78, je Komisija potrdila, da so se zaloge v primerjavi z obdobjem prvotne preiskave v absolutnem smislu povečale. Vendar je bilo to povečanje, izraženo kot delež proizvodnje, zanemarljivo (5,6 % v obdobju prvotne preiskave in 6 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom). Poleg tega so bile zaloge v ZDA v zadnjih 14 letih stabilne in so znašale 5 % do 7 % proizvodnje, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 68. Ker vložnik ni predložil nobenih dokazov za svojo trditev, da bi se lahko raven zalog v Uniji štela za bolj normalno kot raven v ZDA, Komisija ni imela razloga, da bi raven zalog v ZDA štela za neobičajno visoko.
- (81) Zato je treba trditve v zvezi z zalogami v uvodnih izjavah 77 in 78 zavrniti.

### 3.3.2 Privlačnost trga Unije

- (82) Da bi ugotovila, ali bi bil trg Unije privlačen za proizvajalce v ZDA, če bi ukrepi prenehali veljati, je Komisija proučila velikost trga Unije in tržno ceno Unije, zlasti ob upoštevanju morebitne preusmeritve trgovine.
- (83) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 64, je trg Unije razmeroma majhen, zlasti v primerjavi s proizvodnjo v ZDA.
- (84) Uvoz v Unijo je bil omejen; v obdobju preiskave v zvezi s pregledom je tržni delež industrije Unije znašal 96 %.
- (85) Da bi se ocenila privlačnost trga Unije, kar zadeva ceno, je Komisija tržno ceno Unije primerjala z uvozno ceno z vsemi stroški na podlagi izvoznih cen proizvajalcev izvoznikov v ZDA v obdobju preiskave v zvezi s pregledom na treh glavnih izvoznih trgih ZDA in vseh tretjih izvoznih trgih brez Unije (na podlagi statističnih podatkov US ITC na ravni franko ob ladijski bok).

<sup>(1)</sup> Na voljo na: <https://www.reuters.com/article/us-usa-biofuels-idUSKCN0VQ2QW> (zadnji ogled 18. marca 2019).

- (86) Ker so specifikacije glede vlage na trgu Unije drugačne kot na domačem trgu ZDA in večini drugih izvoznih trgov, bi imeli proizvajalci iz ZDA dodatne stroške s proizvodnjo v povezavi z zmanjšanjem vsebnosti vode v bioetanolu, če bi se ponovno odločili za izvoz v Unijo, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 45 do 47. Zato je Komisija izvozne cene ZDA ustrezno prilagodila s premijo Unije za pretvorbo.
- (87) Poleg tega je treba pojasniti, da je Komisija maja 2012 objavila uredbo o pravilni uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu <sup>(12)</sup>. Od takrat se določen uvoz zadevnega izdelka, ki je bil v obdobju prvotne preiskave morda uvrščen pod druge carinske oznake, uvrsti pod oznako KN 2207 20 00, v skladu s katero se zaračuna uvozna dajatev, ki ima odvrtačen učinek na izvoznike. V obdobju preiskave v zvezi s pregledom je bila konvencionalna uvozna dajatev za izdelek, ki se pregleduje, določena na 129 EUR na tono ali 243 EUR na tono, odvisno od carinskega zakonika, v skladu s katerim je bil izdelek, ki se pregleduje, razvrščen. V obdobju preiskave v zvezi s pregledom so takšne konvencionalne uvozne dajatve predstavljale 18 % do 34 % uvozne cene Unije z vsemi stroški, kot je bila konstruirana v uvodni izjavi 88, ali 18 % do 36 % uvozne cene Unije z vsemi stroški, kot je bila konstruirana v uvodni izjavi 89.
- (88) Za izvoz izdelka, ki se pregleduje, iz ZDA na tri glavne izvozne trge ZDA in na vse tretje izvozne trge brez Unije je konstruirana cena za Unijo z vsemi stroški ob upoštevanju stroškov mednarodnega prevoza, premije Unije za pretvorbo in konvencionalne uvozne dajatve znašala od 694–719 EUR na tono. Tako je bila celo nižja cena za Unijo z vsemi stroški višja od tržne cene Unije, ki je bila v obdobju preiskave v zvezi s pregledom določena na 655 EUR na tono. To pomeni, da proizvajalci izvozniki iz ZDA na trgu Unije ne bi mogli prodajati po cenah, ki so jih v obdobju preiskave v zvezi s pregledom običajno dosegli na tretjih trgih.
- (89) Zaradi celovitosti in za uporabo konzervativnega pristopa je Komisija tudi konstruirala ceno za Unijo z vsemi stroški, ne da bi upoštevala premijo Unije za pretvorbo, saj bi morale izvozne cene ZDA že vključevati nekatere stroške pretvorbe, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 45 do 47. V skladu s tem pristopom bi se cena za Unijo z vsemi stroški, kot je navedeno v predhodni uvodni izjavi, znižala na 682–707 EUR na tono. Tako proizvajalci izvozniki iz ZDA tudi brez premije Unije za pretvorbo na trgu Unije ne bi mogli doseči cen, kakršne so v obdobju preiskave v zvezi s pregledom dosegli na tretjih trgih.
- (90) Zato je Komisija sklenila, da proizvajalci izvozniki iz ZDA v primeru izteka ukrepov izvoza ne bi preusmerili v Unijo samo zaradi cene.
- (91) V zahtevku za pregled so bili omenjeni obstoječi protidampinški ukrepi za bioetanol s poreklom iz ZDA na Kitajskem, v Peruju in Braziliji ter povezano morebitno tveganje preusmeritve trgovine v Unijo kot še en vir morebitne ponovitve dampinga.
- (92) Komisija je potrdila možne preusmeritvene učinke izvoza bioetanola s poreklom iz ZDA, ki izhajajo iz teh ukrepov. Vendar je v splošni oceni ponovnega pojava dampinga menila, kot je navedeno spodaj, da bi bilo tveganje preusmeritve trgovine omejeno.
- (93) Prvič, protidampinški in izravnalni ukrepi na Kitajskem so bili uvedeni za posušene žitne droži in ne bioetanol, in sicer veliko pred obdobjem preiskave v zvezi s pregledom. Zato se nanašajo na drug izdelek, tako da ni mogoče sklepati na neposredno povezavo s povečanjem uvoza bioetanola v Unijo.
- (94) Poleg tega je vložnik v pripombah z dne 5. julija 2018 trdil, da so kitajski organi povečali uvožno dajatev, ki se uporablja za bioetanol iz ZDA, s 5 % v letu 2016 na 30 % v letu 2017 ter s 45 % na 70 % v letu 2018. Vendar je v skladu s podatkovno zbirko STO za države z največjimi ugodnostmi in preferencialne tarife <sup>(13)</sup> uvozna dajatev na Kitajskem za tarifno podštevilko HS 2207 10 v letu 2009 znašala 5 %, nato se je povečala za 40 %, v letu 2017 pa se je ponovno znižala na 8 %. Uvozna tarifa za tarifno podštevilko HS 2207 20 na Kitajskem je od leta 2006 znašala 80 %, leta 2016 se je zmanjšala na 30 % in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ostala na tej ravni. V skladu s tem Komisija ni mogla potrditi vložnikove trditve.

<sup>(12)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 211/2012 z dne 12. marca 2012 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu (UL L 73, 13.3.2012, str. 1).

<sup>(13)</sup> Na voljo na: [https://www.wto.org/english/tratop\\_e/tariffs\\_e/tariff\\_data\\_e.htm](https://www.wto.org/english/tratop_e/tariffs_e/tariff_data_e.htm) (zadnji dostop 13. februarja 2019).

- (95) V zvezi s tem statistični podatki US ITC kažejo, da je izvoz izdelka, ki se pregleduje, iz ZDA na Kitajsko v zadnjih letih v vsakem primeru že absorbiran zaradi povečanega izvoza v druge tretje države. Zato je morebitno tveganje, da bi bil ta izvoz v primeru izteka ukrepov preusmerjen v Unijo, omejeno. Tudi če bi bil celoten izvoz bioetanola iz ZDA na Kitajsko v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, ki je znašal 140 000 ton s povprečno ceno 442 EUR/tono na ravni franko ob ladijski bok, po zvišanju uvoznih dajatev preusmerjen v Unijo, bi v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavljal samo 3 % potrošnje Unije.
- (96) Drugič, kar zadeva Brazilijo, se je zahtevek za pregled skliceval na tarifno kvoto, ki je bila uvedena avgusta 2017 in je določila 20 % uvozno dajatev za bioetanol, ki presega kvoto 600 milijonov litrov<sup>(14)</sup> (473 ton). Kljub tej dajatvi pa je izvoz bioetanola iz ZDA v Brazilijo v zadnjem četrtletju obdobja preiskave v zvezi s pregledom znašal 318 milijonov litrov (251 milijonov ton), kar več kot dvakrat presega kvoto za to četrtletje. Izdelek, ki se pregleduje, se je iz ZDA v Brazilijo izvažal po povprečni ceni 522 EUR/tono. To kaže, da je bila Brazilija kljub 20-odstotni dajatvi še vedno privlačna za izvoz iz ZDA. Zato Komisija meni, da ni verjetno, da bi bil ta izvoz preusmerjen v Unijo.
- (97) Tretjič, kar zadeva ukrepe, ki jih je uvedel Peru, bi ob predpostavki, da bi izravnalni ukrepi na ravni skoraj 48 USD na tonu, ki jih je Peru uvedel novembra 2018<sup>(15)</sup>, imeli popolnoma preprečevalni učinek na izvoz bioetanola iz ZDA v Peru (za kar Komisija ni mogla zbrati dokazov), preusmeritev tega uvoza, ki je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašala 127 000 ton, v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavljala samo 3 % potrošnje Unije. Tako tudi v primeru najslabšega možnega scenarija glede preusmeritve trgovine zaradi ukrepov Peruja ne bi bila mogoča dokončna ugotovitev o ponovitvi dampinga bioetanola iz ZDA.
- (98) Po razkritju je vložnik trdil, da so v nasprotju s sklepi Komisije glede privlačnosti proizvajalci bioetanola iz ZDA menili, da je trg Unije zelo privlačen. Vložnik je to trditev utemeljil z dejstvom, da je industrija ZDA začela obnavljati certifikate trajnosti, potrebne za prodajo bioetanola na trgu Unije v skladu z direktivo o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov (v nadaljnjem besedilu: RED)<sup>(16)</sup>. Vložnik je trdil, da je edini razlog, da proizvajalci in trgovci iz tretjih držav vlagajo v certifikate v skladu z RED, izvoz v Unijo. Vložnik je predložil seznam sedmih proizvajalcev v ZDA (Marquis Energy, Archer Daniels Midland, Green Plains, Cargill, Conestoga Energy Partners – dva certifikata, Plymouth Energy), ki naj bi obnovili certifikat Unije glede trajnosti.
- (99) V podporo trditvam iz uvodne izjave 98 se je vložnik skliceval na članek iz avgusta 2017 o načrtih ameriškega proizvajalca in trgovca Archer Daniels Midland, da bo „prestrukturiral svoj mlin za suho mletje v Peorii v Illinoisu, da bo proizvajal donosnejši industrijski alkohol in alkohol za pijače ter gorivo za izvoz“<sup>(17)</sup>.
- (100) Čeprav vložnik ni predložil nobenih dokazov v zvezi s certifikati Unije o trajnosti v skladu z RED, ki jih imajo proizvajalci in trgovci iz ZDA, je Komisija proučila to trditev. V zvezi s tem je treba opozoriti, da je pridobitev certifikata Unije o trajnosti v skladu z RED *de iure* prostovoljna, tj. za uvoz v Unijo ta ni potreben. Vendar se uporaba biogoriv, ki niso bila certificirana, ne bi upoštevala pri ocenjevanju skladnosti države članice z zahtevami navedene direktive v zvezi z nacionalnimi cilji za skupni delež energije iz obnovljivih virov v bruto končni porabi energije in za delež energije iz obnovljivih virov v prometu ter pri merjenju skladnosti z obveznostmi glede obnovljivih virov energije<sup>(18)</sup>. Glede na to, da je bioetanol dražji od običajnega goriva, zato na podlagi dokazov iz dokumentacije ni nobenega gospodarskega razloga za uvoz bioetanola, ki nima certifikata Unije o trajnosti v skladu z RED. Zato je Komisija sklenila, da obstaja jasna spodbuda za prodajo etilnega alkohola s certifikatom Unije o trajnosti v skladu z RED na trgu Unije, zaradi česar je certificiranje trajnosti dejansko potrebno za izvoz v Unijo. Komisija je ugotovila, da so od sedmih ameriških družb, ki jih je navedel vložnik, le štiri (Marquis

<sup>(14)</sup> Resolucija št. 72 z dne 31. avgusta 2017 in ministrski odlok št. 32 z dne 4. septembra 2017.

<sup>(15)</sup> Resolucija št. 152 z dne 6. novembra 2018.

<sup>(16)</sup> Direktiva 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv 2001/77/ES in 2003/30/ES (UL L 140, 5.6.2009, str. 16).

<sup>(17)</sup> Na voljo na: <https://www.reuters.com/article/us-adm-results/adm-says-profit-tumbles-and-issues-gloomy-view-shares-drop-idUSKBN1D01EV> (zadnji ogled 15. marca 2019).

<sup>(18)</sup> Člen 17 Direktive 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv 2001/77/ES in 2003/30/ES (UL L 140, 5.6.2009, str. 16).



Energy, Green Plains, eden od certifikatov Conestoga Energy Partners, Plymouth Energy) imele certifikat o trajnosti, ki je veljaven za Unijo (certifikat EU-ISCC<sup>(19)</sup>). Ostale tri družbe (Archer Daniels Midland, Cargill, eden od certifikatov Conestoga Energy Partners) so obnovile svoje certifikate ISCC-PLUS<sup>(20)</sup>, ki se uporabljajo za dobavo zunaj Unije, zlasti na Japonsko. Poleg tega so se vsi proizvajalci in trgovci iz ZDA, ki imajo certifikat za Unijo, neprekinjeno certificirali od leta 2011<sup>(21)</sup>. Te družbe so tudi v obdobju uporabe protidampinskih ukrepov še naprej obnavljale certifikate, čeprav niso prodajale v Unijo. Zato dokazi iz dokumentacije kažejo na to, da je certifikat Unije o trajnosti v skladu z RED gospodarsko pomemben tudi za prodajo na druge trge kot globalni znak kakovosti. Zato je Komisija na podlagi razpoložljivih podatkov sklenila, da podaljšanja certifikata ni mogoče razumeti le kot znak namenov proizvajalcev iz ZDA, da začnejo ponovno izvažati v Unijo, ampak splošneje kot dokaz o trajnosti, kar je relevantno tudi za izvoz na druge trge. Poleg tega je obveznost certificiranja dodaten dejavnik, ki poleg zahteve glede vsebnosti vode in obstoječih uvoznih dajatev omejuje dostop proizvajalcev in/ali izvoznikov iz ZDA na trg Unije in zmanjšuje njegovo privlačnost.

- (101) Čeprav je Komisija potrdila, da se je družba Archer Daniels Midland nameravala bolj osredotočiti na izvoz etilnega alkohola za gorivo, proizvedenega v obratu v Peorii, ni dokazov, da se je nameravala usmeriti na trg Unije, zlasti ker ni imela certifikata v skladu z direktivo o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov. Poleg tega je treba opozoriti, da naj bi se obrat s prestrukturiranjem preusmeril z etilnega alkohola za gorivo na etilni alkohol za pijače in industrijski etilni alkohol. S to spremembo bi se dejansko zmanjšala proizvodna zmogljivost te elektrarne za 100 milijonov galon (približno 300 tisoč ton), kot navaja drug članek<sup>(22)</sup>.
- (102) Posledično sta oba zahtevka glede namer proizvajalcev in trgovcev v ZDA, da preusmerijo prodajo na trg Unije, opisana v uvodnih izjavah 98 in 99, zavrnjena.
- (103) Vlagatelj je predložil študijo zunanje skupine ekonomistov, v skladu s katero izračuni Komisije glede privlačnosti trga Unije v smislu cen niso bili pravilni, trg Unije pa je v nasprotju s sklepi Komisije privlačen za izvoz iz ZDA.
- (104) Komisija je potrdila, da je v primerjavi z nekaterimi izvoznimi trgi ZDA trg Unije lahko privlačen v smislu cene. Vendar je Komisija v okviru ocenjevanja verjetnosti nadaljnjega škodljivega dampinga, kot zahteva člen 11(2) osnovne uredbe in kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 48 in 59, izvedla analizo privlačnosti trga Unije v smislu cen na podlagi treh posameznih izvoznih trgov, ki jih je predlagal vložnik. Zaradi celovitosti je to storila tudi za cene celotnega izvoza iz ZDA v tretje države, razen izvoza v Unijo. Komisija ni zakonsko obvezana, da prouči vsak izvozni trg posebej. V tej zadevi je Komisija proučila dva največja izvozna trga ZDA in tretji trg, ki ga je izbral vložnik. Proučevanje vseh 36 izvoznih trgov (brez Unije) proizvajalcev in/ali izvoznikov zadevnega izdelka v ZDA posamično bi bilo nesorazmerno, ker analiza največjih izvoznih trgov ne razkriva zadostnih dokazov o privlačnosti cen. Poleg tega, kot je bilo že ugotovljeno v uvodni izjavi 59, vložnik ni predložil nobene utemeljitve, zakaj trije izvozni trgi ZDA, ki jih je prvotno predlagala in proučila Komisija, niso več predstavljali primerne podlage za analizo Komisije. Za Brazilijo, Kanado in Peru, tri trge, ki jih je predlagal vložnik, so ugotovitve študije v zvezi s privlačnostjo trga Unije v smislu cen enake kot ugotovitve Komisije. Zato je Komisija menila, da predložena študija ni zagotovila nobenih dokazov o napaki pri izračunu Komisije. Komisija je nasprotno menila, da je študija, ki jo je predložil vložnik, podprla njene prvotne ugotovitve.
- (105) Po razkritju je vložnik predložil dokaze o ravni uvoznih dajatev na Kitajskem. V zvezi s Kitajsko je vložnik trdil tudi, da bi bilo treba dejstvo, da so izvoz na Kitajsko že absorbirale druge tretje države, razumeti kot jasno potrditev, da je že prišlo do preusmeritve trgovine.

<sup>(19)</sup> Na voljo na: <https://www.iscc-system.org/process/audit-and-certification-process/iscc-system-documents/> (zadnji ogled 19. marca 2019).

<sup>(20)</sup> Na voljo na: <https://www.iscc-system.org/process/audit-and-certification-process/iscc-system-documents/> (zadnji ogled 19. marca 2019).

<sup>(21)</sup> Na voljo na: <https://www.iscc-system.org/certificates/all-certificates/> (zadnji ogled 15. marca 2019).

<sup>(22)</sup> Na voljo na: <http://ethanolproducer.com/articles/14531/adm-announces-plans-to-reconfigure-ethanol-complex-in-illinois> (zadnji ogled 15. marca 2019).

- (106) Komisija je potrdila, da je vložnik predložil zadostne dokaze o stopnji uvoznih dajatev na uvoz etilnega alkohola s poreklom iz ZDA na Kitajskem. Komisija ni zanimala, da so izvozniki iz ZDA iskali nove trge, potem ko so se uvozne dajatve na Kitajskem zvišale. Kljub temu je menila, da so ravni izvoza iz ZDA na Kitajsko v obdobju preiskave v zvezi s pregledom najbolj relevantne za analizo grožnje morebitne preusmeritve trgovine na trg Unije. Izvoz, ki je že dobil nove trge, se ne šteje za relevantnega.
- (107) Po razkritju je vložnik trdil, da brazilski trg ni privlačen za proizvajalce in/ali izvoznike iz ZDA, saj za uvoz, ki presega uvozno kvoto, velja 20 % uvozna dajatev, kot je navedeno v uvodni izjavi 96. V podporo tej trditvi se je vlagatelj skliceval na članek iz oktobra 2018, ki navaja, da je bil „izvoz etilnega alkohola iz koruze iz ZDA v Brazilijo avgusta najmanjši v skoraj treh letih“<sup>(23)</sup>. Vložnik je tudi trdil, da bi morala Komisija upoštevati dejstvo, da je v Braziliji veliko domače povpraševanje, razmere glede dobave in s tem uvoznih potreb pa so različne. Vlagatelj je trdil, da je večina rafinerij sladkorja in etilnega alkohola v Braziliji mešanih in da lahko prehajajo med proizvodnjo sladkorja in bioetanola na podlagi cen in dobičkonosnosti teh dveh proizvodov.
- (108) V zvezi z učinkom tarifne kvote je treba opozoriti, da je navedeni članek zgolj navajal, da je bil obseg mesečnega izvoza avgusta 2018 najnižji od oktobra 2015. Statistični podatki ameriškega vladnega urada za zbiranje podatkov o energiji o izvozu so dejansko pokazali, da avgusta 2018 ni bilo izvoza, kar se je zadnjič zgodilo oktobra 2015. Vendar pa članek razen primerjave med avgustom 2018 in oktobrom 2015 ni vseboval informacij o izvoznih trendih. Izvoz iz ZDA v Brazilijo se je ponovno pričel septembra 2018 in se je leta 2018 v primerjavi s prejšnjim letom povečal.
- (109) Poleg tega je Komisija menila, da vložnik ni predložil zadostnih dokazov o strukturi in delovanju brazilske industrije bioetanola, prav tako pa Komisija ni mogla pridobiti takih dokazov. V nasprotju s trditvami vložnika je bilo iz statističnih podatkov US ITC razvidno, da se je izvoz etilnega alkohola za gorivo iz ZDA v Brazilijo v obravnavanem obdobju nenehno povečeval, prav tako tudi v letu 2018. Zato je treba zavrniti vložnikove trditve v zvezi s privlačnostjo brazilskega trga za proizvajalce in/ali izvoznike iz ZDA.
- (110) Po razkritju je vložnik trdil, da je Komisija umetno zmanjšala verjetni vpliv perujskih ukrepov na trg Unije, in sicer tako, da je morebitno preusmeritev trgovine s Kitajske in Peruja obravnavala ločeno.
- (111) Ob upoštevanju posebnosti trga Unije, tj. najvišje dovoljene vsebnosti vode v izdelku, ki se pregleduje, in certifikata o trajnosti v skladu z RED, ki je dejansko potreben za prodajo na trgu Unije, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 100, je Komisija menila, da ni verjetno, da bi bil izvoz iz ZDA v Peru in na Kitajsko v celoti preusmerjen na trg Unije. Poleg tega vložnik ni predložil nobenega dokaza, ki bi podprl njegovo trditev. Zato je treba to trditev zavrniti.

### 3.3.3 Sklep o verjetnosti ponovitve dampa

- (112) Ob upoštevanju zgornje ocene verjetnosti ponovitve dampa v primeru izteka ukrepov je Komisija sklenila, da ni verjetno, da bi proizvajalci bioetanola iz ZDA izvažali znatne količine bioetanola v Unijo po dampinških cenah, če bi se ukrepi iztekli.
- (113) Po razkritju je vložnik trdil, da bi morala Komisija upoštevati svojo preteklo prakso in skleniti, da nesodelovanje proizvajalcev iz ZDA pomeni dodaten – in pomemben – dokaz, da proizvajalci izvozniki niso hoteli ali mogli dokazati, da „v primeru izteka ukrepov ne bi bilo dampa“<sup>(24)</sup>.
- (114) Komisija je v odgovor najprej opozorila, da njena praksa odločanja, ki se izvaja za vsak primer posebej, ne more biti zavezujoča za prihodnje preiskave in zato ne more vplivati na to, kako Komisije sprejema odločitve. Drugič, navedena ugotovitev iz preiskave je bila dodaten dejavnik med mnogimi, na katerih temelji sklep Komisija v tej zadevi. Tretjič, kot dodaten in dopolnilen dejavnik se lahko šteje, da nesodelovanje proizvajalcev izvoznikov iz ZDA ovira zbiranje podrobnih informacij v zvezi z oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampa, zaradi česar je nujno, da se v skladu s členom 18 osnovne uredbe uporabijo razpoložljiva dejstva. Vendar Komisija

<sup>(23)</sup> Na voljo na: <https://www.reuters.com/article/us-usa-ethanol-brazil/u-s-ethanol-exports-to-brazil-drop-to-nearly-three-year-low-idUSKCN1MF2FI> (zadnji ogled 15. marca 2019).

<sup>(24)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1001/2008 z dne 13. oktobra 2008 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterega železnega ali jeklenega pribora (fitingov) za cevi s poreklom iz Republike Koreje in Malezije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 384/96 (UL L 275, 16.10.2008, str. 18).

meni, da nesodelovanje ne more biti razlog za podaljšanje ukrepov. V tej zadevi je Komisija dejansko menila, da je nesodelovanje proizvajalcev izvoznikov iz ZDA oviralo popolno in temeljito oceno vseh dejavnikov, zato je uporabila razpoložljiva dejstva. Komisija je po proučitvi vseh dokazov, ki so ji bili na voljo, in na podlagi člena 18 osnovne uredbe sklenila, da ne obstaja verjetnost ponovitve dampa, če bi se ukrepi iztekli. Zato je treba tudi to trditev zavrnila.

### 3.4 Sklepna ugotovitev

- (115) Ker ni verjetno, da bi se dampinški izvoz iz zadevne države ponovil, ni potrebe po analizi verjetnosti ponovitve škode in interesa Unije. Ukrepe za uvoz bioetanola s poreklom iz Združenih držav Amerike je zato treba razveljaviti in postopek zaključiti.

## 4. SKLEPNA UGOTOVITEV

- (116) Iz navedenega sledi, da bi bilo treba v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe razveljaviti protidampinške ukrepe, ki se uporabljajo za uvoz bioetanola s poreklom iz ZDA in so bili uvedeni z Izvedbeno uredbo (EU) št. 157/2013.
- (117) Odbor, ustanovljen s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036, ni podal mnenja –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

Protidampinška dajatev na uvoz bioetanola, včasih imenovanega tudi „etanol za gorivo“, tj. etilnega alkohola, proizvedenega iz kmetijskih proizvodov (kot navedeno v Prilogi I k Pogodbi o delovanju Evropske unije), denaturiranega ali nedenaturiranega, razen proizvodov z vsebnostjo vode več kot 0,3 mas. %, izmerjeno v skladu s standardom EN 15376, vendar vključno z etilnim alkoholom, proizvedenim iz kmetijskih proizvodov (kot navedeno v Prilogi I k Pogodbi o delovanju Evropske unije), v mešanicah bencina z vsebnostjo etilnega alkohola več kot 10 vol. %, namenjenih za gorivo, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 50, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 in ex 3824 99 92 (oznake TARIC 2207 10 00 12, 2207 20 00 12, 2208 90 99 12, 2710 12 21 11, 2710 12 25 92, 2710 12 31 11, 2710 12 41 11, 2710 12 45 11, 2710 12 49 11, 2710 12 50 11, 2710 12 70 11, 2710 12 90 11, 3814 00 10 11, 3814 00 90 71, 3820 00 00 11 in 3824 99 92 66), s poreklom iz ZDA, se razveljavi, postopek v zvezi s tem uvozom pa se zaključuje.

### Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. maja 2019

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/766****z dne 14. maja 2019****o odstopanju od Izvedbene uredbe (EU) št. 809/2014 glede končnega roka za predložitev zbirne vloge, vlog za pomoč ali zahtevkov za plačilo, končnega roka za sporočanje sprememb zbirne vloge ali zahtevka za plačilo ter končnega roka za vloge za dodelitev plačilnih pravic ali povečanje vrednosti plačilnih pravic v okviru sheme osnovnega plačila v letu 2019**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (ES) št. 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008 <sup>(1)</sup> ter zlasti točke (b) prvega odstavka in drugega odstavka člena 78 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 809/2014 <sup>(2)</sup> določa končni rok za predložitev zbirne vloge, vlog za pomoč ali zahtevkov za plačilo, končni rok za sporočanje sprememb zbirne vloge ali zahtevka za plačilo ter končni rok za predložitev vlog za dodelitev plačilnih pravic ali povečanje vrednosti plačilnih pravic v okviru sheme osnovnega plačila.
- (2) Države članice uvajajo spremembe svojih upravnih sistemov za neposredna plačila, ki izhajajo iz novih obveznosti v okviru splošne uredbe o varstvu podatkov <sup>(3)</sup>, med drugim reorganizirajo sisteme informacijske tehnologije, spreminjajo postopke in izvajajo dejavnosti za ozaveščanje upravičencev, da bi jih seznanile z novimi pravnimi zahtevami. Zato je v navedenih državah članicah prišlo do izjemnih upravnih težav.
- (3) Te okoliščine so vplivale na možnost upravičencev, da predložijo zbirno vlogo, vloge za pomoč ali zahtevke za plačilo in zahtevke za dodelitev plačilnih pravic ali povečanje vrednosti plačilnih pravic v okviru sheme osnovnega plačila v rokih iz členov 13(1) in 22(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 809/2014.
- (4) Glede na navedene okoliščine je primerno določiti odstopanje od člena 13(1) in člena 22(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 809/2014, ki bi državam članicam omogočilo, da za leto 2019 določijo končni rok za predložitev zbirne vloge, vlog za pomoč ali zahtevkov za plačilo ter končni rok za predložitev vlog za dodelitev plačilnih pravic ali povečanje vrednosti plačilnih pravic v okviru sheme osnovnega plačila, ki sta poznejša od rokov, določenih v navedenih členih. Ker so roki in obdobja iz člena 11(4) ter člena 15(2) in (2a) Izvedbene uredbe (EU) št. 809/2014 povezani s končnim rokom iz člena 13(1) navedene uredbe, bi bilo treba podobno odstopanje določiti za sporočanje rezultatov predhodnih preverjanj in sprememb zbirne vloge ali zahtevka za plačilo.
- (5) Ker bi se morala navedena odstopanja nanašati na zbirno vlogo, vloge za pomoč in zahtevke za plačilo, spremembe zbirne vloge ali zahtevka za plačilo ter vloge za dodelitev plačilnih pravic za leto 2019, je primerno, da se ta uredba uporablja za vloge in zahtevke za plačilo, ki se nanašajo na leto 2019.
- (6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za neposredna plačila in Odbora za razvoj podeželja –

<sup>(1)</sup> UL L 347, 20.12.2013, str. 549.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 809/2014 z dne 17. julija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z integriranim administrativnim in kontrolnim sistemom, ukrepi za razvoj podeželja in navzkrižno skladnostjo (UL L 227, 31.7.2014, str. 69).

<sup>(3)</sup> Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Z odstopanjem od prvega pododstavka člena 13(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 809/2014 so končni roki za leto 2019, ki jih določijo države članice za predložitev zbirne vloge, vlog za pomoč ali zahtevkov za plačilo, najpozneje 15. junija.

Člen 2

Z odstopanjem od člena 15(2) Izvedbene uredbe (EU) št. 809/2014 se za leto 2019 v državah članicah, ki uporabijo odstopanje iz člena 1 te uredbe, spremembe zbirne vloge ali zahtevka za plačilo v skladu s členom 15(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 809/2014 sporočijo pristojnemu organu do 15. junija.

Člen 3

Odstopaji iz členov 1 in 2 se v zadevnih državah članicah uporabljata tudi za izračun 26, 35 oziroma 10 koledarskih dni po končnem roku za predložitev zbirne vloge, vloge za pomoč ali zahtevkov za plačilo in po končnem roku za sporočanje sprememb iz člena 11(4) in člena 15(2a) Izvedbene Uredbe (EU) št. 809/2014.

Člen 4

Z odstopanjem od člena 22(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 809/2014 je rok za leto 2019, ki ga določijo države članice za predložitev vlog za dodelitev plačilnih pravic ali povečanje vrednosti plačilnih pravic v okviru sheme osnovnega plačila, najpozneje 15. junij.

Člen 5

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se za vloge in zahtevke za plačilo, ki se nanašajo na leto 2019.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. maja 2019

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

---

# SKLEPI

## SKLEP KOMISIJE (EU) 2019/767

z dne 31. julija 2018

**o državni pomoči SA.36511 (2014/C) (ex 2013/NN) ki jo je izvedla Francija glede omejitve višine dajatve CSPE**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2018) 4975)

(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 108(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru in zlasti člena 62(1)(a) Sporazuma,

po pozivu vsem zainteresiranim stranem, naj predložijo svoje pripombe v skladu z navedenimi določbami <sup>(1)</sup>, in ob upoštevanju teh pripomb,

ob upoštevanju naslednjega:

### 1. POSTOPEK

- (1) Po predhodnih stikih v letu 2013 med službami Komisije in Francijo je ta država 11. oktobra 2013 priglasila svojo shemo podpore za vetrne elektrarne na kopnem, ki je bila tedaj financirana z dajatvijo na elektriko, imenovano „contribution au service public de l'électricité“ (dajatev za javno storitev v zvezi s proizvodnjo električne energije; v nadaljnjem besedilu: CSPE).
- (2) Shema je ob priglasitvi že začela veljati, spis je bil 29. novembra 2013 prenesen v register nepriglašanih pomoči.
- (3) Komisija je z dopisom z dne 27. marca 2014 obvestila Francijo, da ne nasprotuje podpori za vetrne elektrarne na kopnem, temveč ima pomisleke glede združljivosti znižanj dajatve CSPE, odobrenih odjemalcem-proizvajalcem, velikim odjemalcem električne energije in elektro-intenzivnim odjemalcem, z notranjim trgov. Zato je Francijo obvestila o svoji odločitvi, da v zvezi z znižanji dajatve CSPE začne postopek na podlagi člena 108(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU).
- (4) Sklep Komisije o začetku postopka (v nadaljnjem besedilu: sklep o začetku postopka) je bil objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo svoje pripombe k zadevnim ukrepom in morebitni uporabi Smernic o državni pomoči za varstvo okolja in energijo za obdobje 2014–2020 <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: smernice iz leta 2014) pri zadevnih znižanjih dajatve CSPE.
- (5) Komisija je prejela pripombe petih zainteresiranih strani, in sicer: (i) družbe Air Liquide v dopisu z dne 3. novembra 2014; (ii) družbe EDF v dopisu z dne 17. novembra 2014; (iii) družbe RATP v dopisu z dne 2. decembra 2014; (iv) družbe SNCF v dopisu z dne 3. decembra 2014 in (v) združenja Union des Industries Utilisatrices d'Énergie (Združenje industrijskih porabnikov električne energije; v nadaljnjem besedilu: združenje UNIDEN) v dopisu z dne 3. novembra 2014. Te pripombe so se najprej nanašale na obstoj državne pomoči, nato pa na eni strani na skladnost z ukrepi iz PDEU in na drugi strani na smernice iz leta 2014.

<sup>(1)</sup> UL C 348, 3.10.2014, str. 78.

<sup>(2)</sup> UL C 200, 28.6.2014, str. 1.

- (6) Francija je svoje pripombe poslala v dopisu z dne 5. maja 2014, ki ga je dopolnila z dopisom z dne 22. oktobra 2015. Francija je v tej korespondenci po tem, ko je opozorila na različna znižanja dajatve CSPE, najprej zatrjevala, da znižanja dajatve CSPE, do katerih so bili upravičeni odjemalci, ki sami proizvajajo električno energijo, niso pomenila pomoči. Nato je ocenila, da je omejitev višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto in omejitev višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti združljiva s pravili o državni pomoči.
- (7) Komisija je med formalnim postopkom preiskave med 21. avgustom 2014 in 27. oktobrom 2017 poslala sedem zahtevkov za pridobitev informacij. Francoski organi pa so med 7. majem 2014 in 12. decembrom 2017 poslali enajst dopisov in informativnih dokumentov. Te izmenjave informacij so se nanašale na (i) pojasnitev zneskov dajatve CSPE, ki so bili plačani, in znižanj, dodeljenih določenim vrstam upravičencev, (ii) opredelitev ukrepov kot državna pomoč in pravno analizo tega, kako upoštevajo pravila na področju državnih pomoči, ter (iii) predstavitev načrta prilagoditve, s katerim naj bi se dodeljene stopnje znižanja dajatve CSPE znižale na stopnje, združljive s pravili, ki se uporabljajo za državne pomoči. Prvi predlagani načrt prilagoditve je bil predstavljen v dopisu z dne 4. novembra 2014 in dokončan v dopisu z dne 23. novembra 2017.

## 2. OPIS UKREPOV

- (8) V tem oddelku so zapovrstjo predstavljeni dajatev CSPE na eni strani in znižanja te dajatve, dodeljena v obdobju 2003–2015, na drugi strani; ta znižanja pa so tudi predmet tega sklepa.

### 2.1 Predstavitev dajatve CSPE

- (9) Dajatev CSPE je bila uvedena z zakonom št. 2003-8 z dne 3. januarja 2003 o trgih s plinom in električno energijo ter javni storitvi v zvezi s proizvodnjo električne energije (v nadaljnjem besedilu: zakon št. 2003-8). V tem sklepu je opisan predpis iz obdobja pred reformo dajatve CSPE leta 2016, uvedeno z zakonom št. 2015-1786 z dne 29. decembra 2015 o spremembah in dopolnitvah zakona o javnih finančah za leto 2015.
- (10) Z dajatvijo CSPE se nadomeščajo dodatni stroški, povezani s stroški javne storitve v zvezi s proizvodnjo električne energije, ki jih imajo prvotni dobavitelji električne energije (družba EDF in lokalna distribucijska podjetja). Ti dodatni stroški so predvsem posledica financiranja štirih vrst politik:
- (a) izhajajo iz obveznosti družbe EDF in lokalnih distribucijskih podjetij, da kupujejo električno energijo, proizvedeno v določenih vrstah obratov, ki električno energijo proizvajajo iz obnovljivih virov energije (vetrna, fotovoltaična itd.). Ta del pomeni 39 % pobrane dajatve CSPE v celotnem obdobju, ki ga zajemajo ukrepi, tj. obdobje 2003–2015;
- (b) ustrezajo financiranju soproizvodnje z visokim izkoristkom, kar znaša 25 % pobrane dajatve CSPE v obdobju 2003–2015. Francija je v dopisu z dne 20. decembra 2016 pojasnila, da je bila dajatev CSPE namenjena samo financiranju soproizvodnje z visokim izkoristkom. V tem dopisu je pojasnila, da je ta pomoč na eni strani obsegala sistem pogodb o nakupu, sklenjenih med letoma 1997 in 2001, s katerimi se je plačevalo kogeneracijskim elektrarnam, katerih energijski izkoristek je presegal 65 %, in, na drugi strani, od leta 2013 pomoč kogeneracijskim elektrarnam z visokim izkoristkom na zemeljski plin z močjo več kot 12 MW;
- (c) so posledica nadomestila stroškov proizvodnje električne energije, proizvedene v napravah, nameščenih na območjih, ki niso povezana s celinskim omrežjem (Korzika ali francoski čezmorski departmaji), da ne bi vplivali na višje stroške proizvodnje v primerjavi z nižjimi stroški proizvodnje, ki jih imajo v celinski Franciji in ki vplivajo na ceno električne energije, ki jo plača končni odjemalec, saj imajo prednost pred stroški jedrske energije. Ta del znaša 31 % skupne pobrane dajatve CSPE v celotnem obravnavanem obdobju 2003–2015. Ta sistem ohranjanja enakih cen električne energije v celinski Franciji, na Korziki in v francoskih čezmorskih departmajih je sicer znan pod imenom „Péréquation tarifaire“ (tarifa izravnava);
- (d) ustvarjajo se z uvedbo socialne tarife, imenovane „osnovne življenjske potrebščine“, ter delom stroškov, ki jih imajo dobavitelji električne energije zaradi svoje finančne udeležbe v sistemu, uvedenem v podporo osebam v negotovih razmerah, znašajo pa 3 %.

- (11) Komisija navaja, da so z dajatvijo CSPE poleg teh politik, financiranih v okviru te dajatve, v manjši meri financirane tudi druge politike. Ti ukrepi pomenijo manj kot 2 % pobrane dajatve CSPE. Ustrezajo zlasti:
- (1) pomoči, ki je bila med letoma 2003 in 2015 dodeljena obratom za proizvodnjo električne energije, proizvedene s sežiganjem gospodinjskih odpadkov. Družba EDF in lokalna distribucijska podjetja so torej morala kupovati električno energijo, proizvedeno v teh obratih, po ceni, določeni z ministrskim odlokom. Dodatni stroški, ki so jih imeli ti operaterji, so se krili z dajatvijo CSPE. Francija je trdila, da ti obrati proizvedejo 50 % energije iz obnovljivih virov, kar je skladno s pravili o statistiki energetike Mednarodne agencije za energijo in Eurostata;
  - (2) pomoči obratom za konično obremenitev, ki prispevajo k zanesljivi oskrbi z električno energijo. Ti obrati so večinoma na dizelsko gorivo in so bili zgrajeni v 90. letih 20. stoletja. Uporabljajo se v omejenem številu ur glede na potrebe sistema oskrbe z električno energijo;
  - (3) pomoči za različne ukrepe (221 milijonov EUR v obdobju 2003–2015), in sicer, prvič, za financiranje pogodb, imenovanih pogodbe za ohranitev zjamčene moči, s katerimi se spodbuja neodvisna proizvodnja (obrati za proizvodnjo električne energije z močjo, ki je nižja od 8 000 kVA, obrati, zgrajeni za uporabo zgorevalne toplote komunalnih odpadkov), ki jih je Francija predstavila kot „ukrepe, ki imajo dodatno korist“ za javno storitev v zvezi s proizvodnjo električne energije. Drugič, uporabljajo se za financiranje pogodb z različnimi proizvajalci, tj. pogodb za nakup njihove proizvodnje električne energije.
- (12) Člen L121-7 energetskega zakonika določa, da je nadomestilo za stroške, ki jih je mogoče pripisati nalogam opravljanja javne storitve v zvezi s proizvodnjo električne energije, zagotovljeno s prispevki, ki jih plačujejo končni odjemalci električne energije na nacionalnem ozemlju. Skupek teh elementov pomeni tako en in isti dodatni strošek za francoske odjemalce. Prispevek plačajo vsi končni odjemalci električne energije sorazmerno s porabljenim kilovatno uro (v nadaljnjem besedilu: kWh), vključno s proizvajalci lastne električne energije. Med letoma 2003 in 2015 se je dajatev CSPE spreminjala na naslednji način:

#### Spreminjanje zneska pobrane dajatve CSPE - v obdobju 2003-2015

	(EUR/MWh)												
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
dajatev CSPE	3,0	3,3	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	9,0	10,5	13,5	16,5	19,5

Vir: Poročilo Računskega sodišča za leto 2017.

- (13) Prispevke upravičenih končnih odjemalcev, ki so uveljavljali pravice, priznane s členom 22(III) zakona št. 2000-108 z dne 10. februarja 2000 o posodobitvi in razvoju javne storitve v zvezi s proizvodnjo električne energije, (v nadaljnjem besedilu: zakon št. 2000-108), in so priključeni na javno prenosno omrežje ali javno distribucijsko omrežje, pobira operater, odgovoren za upravljanje omrežja, na katero so ti odjemalci priključeni, v obliki dodatne dajatve poleg tarif za uporabo omrežij.
- (14) Prispevki, ki jih pobere ta operater, se izplačajo operaterjem, ki nosijo stroške javne storitve, prek finančne institucije Caisse des dépôts et consignations (v nadaljnjem besedilu: CDC). Finančna institucija CDC štirikrat letno izplača zbrane zneske operaterjem, ki nosijo stroške. Nacionalnemu varuhu za energijo izplača znesek v višini njegovega proračuna 1. januarja vsako leto.
- (15) Finančna institucija CDC te različne transakcije opravlja prek posebnega računa. Stroške upravljanja te institucije vsako leto določita ministra, pristojna za gospodarstvo in energijo. Če znesek zbranih prispevkov ne ustreza ugotovljenemu znesku letnih stroškov, se naslednje leto opravi popravek prek stroškov, dolgovanih za to leto. Če se med letom ne poberejo dolgovani zneski, se dodajo znesku stroškov za naslednje leto <sup>(3)</sup>.
- (16) Komisija za regulacijo energije (Commission de régulation de l'énergie, v nadaljnjem besedilu: komisija CRE) vsako leto v letnem poročilu oceni delovanje sistema v zvezi s stroški javne storitve v zvezi s proizvodnjo električne energije. Delovanje nadomestila je urejeno z odlokom št. 2004-90, kot je bil spremenjen, (odlok št. n 2004-90 z dne 28. januarja 2004 o nadomestilu za stroške javne storitve v zvezi s proizvodnjo električne energije): komisija CRE vsako leto pred 15. oktobrom ministru, pristojnemu za energijo, predlaga stroške,

<sup>(3)</sup> ECLI:EU:C:2013:851.



predvidene za naslednje leto, in enotni prispevek na porabljeno kilovatno uro v Franciji, ki omogoča njihovo financiranje. Komisija CRE izdela svoj predlog na podlagi izjave o stroških, vnaprej vračunanih za prejšnje leto (N-1), in izjave o stroških, predvidenih za naslednje leto (N+1). Izjave izdelajo operaterji, ki krijejo te stroške. Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 14 in 15, je mehanizem za poplačilo stroškov centraliziran na ravni finančne institucije CDC.

- (17) Komisija CRE preveri znesek vnaprej vračunanih stroškov. Ker gre za stroške, povezane s podporo za energijo iz obnovljivih virov, ti stroški ustrezajo razliki med zneskom pomoči in tržno ceno, ki jo za prodajo te energije pridobijo operaterji, zavezani s pogodbo. Znesek nadomestila se tako določi s sklicem na tržno ceno. Komisija CRE je natančno določila način določitve te tržne cene. Ne ustreza realni tržni vrednosti, ki jo mora pri tem dobiti operater, zavezan s pogodbo, temveč referenčni vrednosti, določeni glede na različne parametre (terminska tržna cena in promptna cena z različnimi ponderji glede na dejavnosti, tržna cena znotraj dneva, cena izravnave odstopanj), s katerimi se lahko natančneje odraža ravnanje delujočega udeleženca na trgu, da bi bil operater, zavezan s pogodbo, spodbujen k učinkovitemu delovanju.
- (18) Komisija CRE brez poseganja v uporabo sankcij iz zakona v primeru neplačila ali nezadostnega plačila prispevka v dveh mesecih od dne njegove zapadlosti naslovi opomin skupaj s kaznijo za prepozno plačilo v višini 10 % zneska dolgovanega prispevka. Če zavezanec ne plačuje predvidenih prispevkov, mu minister, pristojen za energijo, izreče upravno sankcijo pod pogoji iz člena 41 tega zakona.
- (19) V obdobju 2003–2015 je znesek dajatve CSPE, ki jo je pobral operater, odgovoren za omrežje, znašal 36,9 milijarde EUR. Razdeljen je bil na naslednji način:

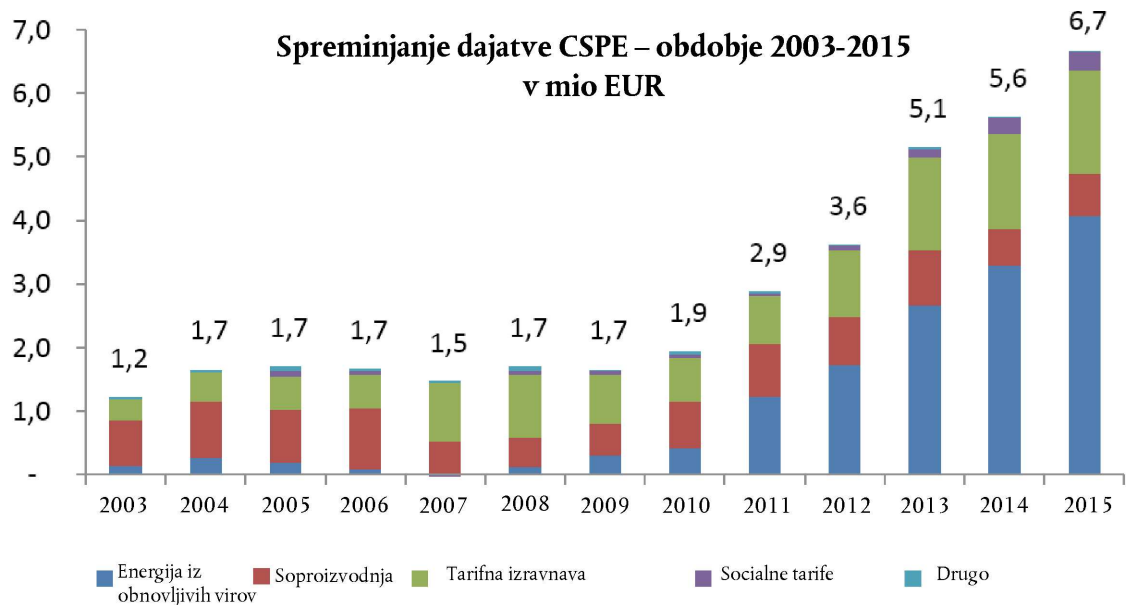
#### Zneski, ki jih je pobrala družba EDF iz naslova dajatve CSPE

(V mio. EUR)

	Energija iz obnovljivih virov	Soproizvodnja	Tarifna izravnava	Socialne tarife	Razno	Skupaj
2003	129	689	332	0	69	1 219
2004	261	835	470	0	89	1 655
2005	186	810	501	98	99	1 694
2006	72	944	540	49	66	1 671
2007	(5)	560	921	(12)	2	1 466
2008	121	488	995	49	41	1 694
2009	293	499	780	42	42	1 656
2010	411	769	678	57	21	1 936
2011	1 231	784	767	32	68	2 882
2012	1 724	741	1 063	70	29	3 627
2013	2 667	823	1 462	134	60	5 146
2014	3 286	545	1 495	251	46	5 623
2015	4 057	626	1 618	304	58	6 663
	14 433	9 113	11 622	1 074	690	36 932

Vir: Dopis francoskih organov službam Komisije - 20. decembra 2016.

(20) V obdobju 2003–2015 se je sestava dajatve CSPE spreminjala na naslednji način:

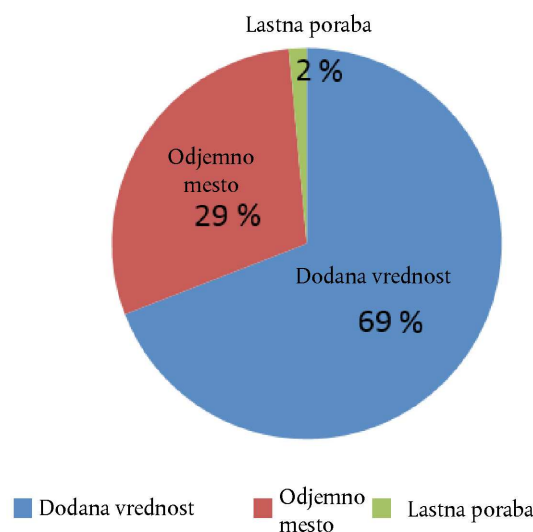


Vir: Dopis Francije z dne 20. decembra 2016.

## 2.2 Znižanja dajatve CSPE

- (21) V zakonu so predvidene tri kategorije znižanja dajatve CSPE za določene odjemalce. Ta znižanja se lahko medsebojno seštevajo in so predstavljena v nadaljevanju:
- za industrijske odjemalce, ki porabijo več kot 7 gigavatnih ur (v nadaljnjem besedilu: GWh), je višina dajatve omejena na 0,5 % dodane vrednosti podjetja (člen L. 121-21 energetskega zakonika);
  - člen L. 121-12 energetskega zakonika določa zgornjo mejo zneska dajatve glede na odjemno mesto za končne odjemalce na 627 783 EUR (\*). Ta zgornja meja je bila vsako leto do leta 2013 posodobljena glede na inflacijo. Med letoma 2014 in 2015 se je zgornja meja povečala enako kot enotni prispevek, in sicer v okviru 5 % na leto;
  - proizvajalci električne energije so lahko upravičeni do oprostitve plačila dajatve CSPE, če električno energijo proizvedejo za lastno porabo, kar ne sme presegati 240 GWh na leto in na proizvodno mesto (člen L. 121-11 energetskega zakonika).
- (22) Ta različna znižanja dajatve CSPE, razen za prevozna podjetja, so v obdobju 2003–2015 znašala 6,8 milijarde EUR in so bila razdeljena na naslednji način:

### Razdelitev znižanj v obliki dajatve CSPE, dodeljenih po kategoriji – obdobje 2003-2015 (6,8 milijarde EUR)



Vir: Francija – 15. novembra 2017.

(\*) Znesek je bil določen 1. januarja 2015. Ta znesek je bil postopoma ponovno ocenjen. Leta 2013 je znašal 569 418 EUR.

- (23) Podrobna predstavitev teh omejitev višine je predstavljena v nadaljevanju.

2.2.1 *Omejitev višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti (člen L. 121-21 energetskega zakonika, uvedena s členom 67 zakona št. 2005-781 z dne 13. julija 2005 o programu, ki določa smernice energetske politike)*

- (24) Omejitev višine na 0,5 % dodane vrednosti, ki se uporablja za industrijske odjemalce, ki porabijo več kot 7 GWh na leto, je bila uvedena leta 2005 v okviru zakona št. 2005-781 z dne 13. julija 2005 o programu, ki določa smernice energetske politike, v praksi pa se je začela izvajati leta 2006.
- (25) Francija je navedla, da je bil cilj te omejitve višine ohraniti konkurenčnost elektro-intenzivnih podjetij, dejavnih zlasti v metalurgiji, papirni in kemični industriji itd., tj. panogah, izpostavljenih mednarodni konkurenci, zlasti tistih, katerih stopnja porabe presega prag 7 GWh na leto, in hkrati s tem pragom omejiti svoj vpliv na druge kategorije odjemalcev.
- (26) Ta omejitev višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti se prijavi v izjavi, predloženi komisiji CRE, ki sprejme odločitev o povračilu dolgovanih zneskov, potem ko preveri izjavo. Ti zneski so povrnjeni šele, ko je znana dodana vrednost podjetja (tj. najprej med letom N+1, za zneske, plačane leta N).
- (27) Francija je navedla, da je omejitev višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti od skupaj 6,8 milijarde EUR znižanj, dodeljenih v obdobju med letoma 2003 in 2015, znašala 69 % (4,7 milijarde EUR) popolnih oprostitev. Ta omejitev višine se je po podatkih Francije v obdobju 2003–2015 nanašala na skupaj 1 636 podjetij.

2.2.2 *Omejitev višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto (člen L. 121-12 energetskega zakonika in člen 5 zakona št. 2000-108)*

- (28) Ta omejitev višine je bila uvedena, ko je bil s členom 37 navedenega zakona št. 2003-8 z dne 3. januarja 2003 (ki spreminja člen 5 zakona št. 2000-108) uvedena dajatev CSPE. Veljati je začela leta 2003. Omejitev višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto je bila najprej določena na 500 000 EUR. Nato pa je bila v okviru člena 37 zakona št. 2010-1657 z dne 29. decembra 2010 o spremembah in dopolnitvah zakona o javnih finančah za leto 2011 povečana na 550 000 EUR. V tem členu je bila predvidena posodobitev te zgornje meje sorazmerno s predvideno stopnjo rasti indeksa cen življenjskih potrebščin razen tobaka, povezano z letnim osnutkom zakona o javnih finančah. Parlament je leta 2013 to zgornjo mejo določil na 569 418 EUR ter v okviru člena 59 zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o javnih finančah za leto 2013 sprejel novo pravilo o posodabljanju te zgornje meje: od takrat se posodobi vsako leto, in sicer sorazmerno z razvojem zneska enotnega prispevka dajatve CSPE, pri čemer je povečanje omejeno na 5 % letno. Dne 1. januarja 2015 je znašala 627 783 EUR.
- (29) Po trditvah Francije pomeni omejitev višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto odklon od zgornje meje 0,5 % dodane vrednosti bolj na ravni odjemnega mesta kot na ravni družbe. Če se omejitev višine določi glede na odjemno mesto, to po navedbah Francije omogoča vključitev podjetij, ki na ravni odjemnega mesta porabijo veliko električne energije, vendar niso elektro-intenzivna.
- (30) Francija je navedla, da je omejitev višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto od skupaj 6,8 milijarde EUR znižanj, dodeljenih v obdobju med letoma 2003 in 2015, znašala 29 % (2,0 milijarde EUR) tega zneska. Do te omejitve višine je bilo po navedbah Francije upravičenih 522 podjetij.

2.2.3 *Zgornja meja za oprostitev pri 240 GWh (člen L. 121-11 energetskega zakonika in člen 5 zakona št. 2000-108)*

- (31) Oprostitev za samoproducedeno električno energijo se prenaša iz sklada javne storitve v zvezi s proizvodnjo električne energije (Fonds du Service Public de la Production d'Electricité; v nadaljnjem besedilu: FSPPE) (sklad FSPPE je bil predhodnik dajatve CSPE). Sklad FSPPE je bil ustanovljen s členom 5 zakona z dne 10. februarja 2000 o posodobitvi in razvoju javne storitve v zvezi s proizvodnjo električne energije. Vanj so znesek, ki je presegal količino letno proizvedene in z odlokom določene električne energije, prispevali proizvajalci, dobavitelji in uvozniki električne energije ter proizvajalci električne energije, ki so jo proizvajali za lastno porabo. V odloku št. 2001-1157 z dne 6. decembra 2001 o skladu javne storitve v zvezi s proizvodnjo električne energije, sprejetem za uporabo člena 5 zakona št. 2000-108, je bila ta količina določena na 240 GWh.
- (32) Proizvajalec električne energije je torej upravičen do oprostitve prispevka v višini števila kilovatnih ur, proizvedenih za lastno porabo, do zgornje meje 240 GWh na proizvodno mesto. Ta isti proizvajalec lahko enemu samemu odjemalcu na istem mestu omogoči, da izkoristi to oprostitev, dokler število kilovatnih ur, oproščenih zaradi lastne porabe in prodanih temu odjemalcu, ne preseže zgornje meje v višini 240 GWh na proizvodno mesto.

- (33) Francija je navedla, da je cilj oprostitve, dodeljene na podlagi električne energije, proizvedene za lastno porabo, omejiti obdavčevanje proizvajalcev-odjemalcev, ki so se s financiranjem lastnih obratov odločili, da k nacionalni energetski politiki ne bodo niti prispevali niti njenih ugodnosti izkoriščali.
- (34) Ta oprostitvev je začela veljati leta 2002. Ko je bila leta 2003 uvedena dajatev CSPE (ki je nadomestila sklad FSPPE), je bila ohranjena s členom 37 zakona št. 2003-8: „[...] Električna energija, ki jo proizvajalec proizvede za lastno porabo ali jo za lastno porabo končni odjemalec kupi od tretjega, ki upravlja proizvodni obrat na kraju porabe, za izračun prispevka upošteva le porabo od 240 milijonov kilovatnih ur na leto in na proizvodno mesto.“
- (35) Francija je pojasnila, da se je ta oprostitvev v praksi nanašala zlasti na industrijska območja, ki imajo večinoma kogeneracijske elektrarne (razen proizvodnje električne energije) in da poleg tega posamezniki do te oprostitve niso upravičeni.
- (36) Leta 2011 je bilo do oprostitvev za lastno porabo upravičenih 88 odjemnih mest, njihov obseg oprostitvev pa je znašal 11 teravatnih ur (TWh). Poleg tega je bilo leta 2012 oproščenih 94,8 teravatne ure, leta 2013 84,6 teravatne ure in leta 2014 87,4 teravatne ure <sup>(5)</sup>.
- (37) V celotnem obdobju 2003–2015 je bilo po navedbah Francije do te oprostitvev upravičenih 88 odjemnih mest. Pomenila je približno 2 % skupnih dodeljenih znižanj od skupaj 6,8 milijarde EUR.

### 2.3 Znesek dodeljenih znižanj dajatve CSPE

- (38) V celotnem obravnavanem obdobju 2003–2015 so znižanja dajatve CSPE znašala 6,8 milijarde EUR. V oddelkih od 2.2.1 do 2.2.3 je bila predstavljena razdelitev teh znižanj glede na vrsto.

### 2.4 Upravičenci do ukrepov

- (39) Družbe, upravičene do znižanja dajatve CSPE, so veliki odjemalci električne energije, ki spadajo v približno 227 dejavnosti po klasifikaciji gospodarskih dejavnosti NACE. Njihova najpomembnejša področja delovanja so metalurgija, kemična in petrokemična industrija, plinske dejavnosti, papirna industrija, jedrska industrija, industrija zrakoplovov, proizvodnja elektronskih naprav, avtomobilska industrija, živilskopredelovalna industrija in prevoz. Ista družba je lahko sočasno upravičena do več meril za oprostitvev.
- (40) Ti upravičenci do ukrepov so upravičeni do uporabe ene ali več omejitev višine dajatve CSPE. V celotnem obravnavanem obdobju 2003–2015 je bilo glede na informacije, ki jih je sporočila Francija, do znižanj dajatve CSPE upravičenih 1 664 podjetij, ki so bila razdeljena na naslednji način: 1 636 upravičencev do omejitve višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti, 552 upravičencev do omejitve višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto in 88 <sup>(6)</sup> upravičencev do oprostitvev za lastno porabo. Določena podjetja so lahko sešela več vrst znižanj.

### 2.5 Trajanje ukrepov in reforma leta 2016

- (41) Dajatev CSPE je bila uvedena leta 2003. Njena znesek in razdelitev sta bila predstavljena v oddelkih od 2.2.1 do 2.2.3.
- (42) Leta 2015 je bila nadomeščena z novo ureditvijo. Z zakonom št. 2015-1786 z dne 29. decembra 2015 o spremembah in dopolnitvah zakona o javnih financah za leto 2015 je bila uvedena reforma obdavčevanja energije, ki se je nanašala zlasti na financiranje stroškov javnih storitev v zvezi s proizvodnjo električne energije in oskrbo z zemeljskim plinom. Za porabo po 31. decembru 2015 je bila dajatev CSPE torej ukinjena.
- (43) Od 1. januarja 2016 se financiranje politik, ki je bilo prej zagotovljeno z dajatvijo CSPE, izvaja iz državnega proračuna.

### 2.6 Izključitev znižanj dajatve CSPE, dodeljenih prevoznim podjetjem, s področja uporabe

- (44) Ob upoštevanju posebnega zakonodajnega okvira, ki se uporablja za prevoznike v železniškem prometu <sup>(7)</sup>, so znižanja dajatve CSPE, dodeljena tem prevoznikom, izključena iz tega postopka in se bodo obravnavala v posebnem sklepu Komisije. Zato so izključena s področja uporabe tega sklepa.

<sup>(5)</sup> Odgovor Francije z dne 5. maja 2014.

<sup>(6)</sup> Dopis francoskih organov z dne 23. novembra 2017 in priloga.

<sup>(7)</sup> Smernice Skupnosti o državnih pomočeh za prevoznike v železniškem prometu (UL C 184, 22.7.2008, str. 13).

- (45) Znesek znižanj dajatve CSPE iz oddelka 2.2 torej ne zajema znižanj, dodeljenih prevoznikom v železniškem prometu.

## 2.7 Opis razlogov za začetek postopka

- (46) Komisija je v sklepu o začetku postopka <sup>(8)</sup> ocenila, da so ukrepi pomenili državno pomoč, katere združljivost z notranjim trgovom ni bila zadovoljivo dokazana.

### 2.7.1 Obstoječe pomoči

- (47) Komisija je menila, da so bila dodeljena znižanja dajatve CSPE državna pomoč.
- (48) Najprej je menila, da so različna znižanja dajatve CSPE, določena z zakonom, pomenila selektivno prednost za podjetja, ki električno energijo proizvajajo za lastno porabo, velike odjemalce električne energije in energetske intenzivne odjemalce: prvič, oprostitev dajatve CSPE, dodeljena podjetjem, ki električno energijo proizvajajo za lastno porabo, kot je predstavljena v uvodni izjavi 144 sklepa o začetku postopka, pomeni selektivno pomoč. Drugič, Komisija je ugotovila obstoj prednosti, dodeljene upravičencem do omejitve višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto, ki je bila dejansko dodeljena le za določene dejavnosti. Tretjič, omejitev višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti se nanaša le na industrijska podjetja, katerih poraba presega določeno zgornjo mejo, zaradi česar jim je prav tako dodeljena prednost.
- (49) Komisija je nato pripomnila, da so prednosti, ki so izhajale iz znižanj dajatve CSPE, financirane iz državnih sredstev tako kot dajatev CSPE in jih je bilo mogoče pripisati državi. Ker dajatev CSPE izhaja iz državnih sredstev, njena znižanja *a fortiori* pomenijo odpoved državnim sredstvom.
- (50) Nazadnje je Komisija tudi menila, da bi lahko različna znižanja dajatve CSPE vplivala na trgovino med državami članicami ter povzročila izkrivljanje konkurence zaradi različne obravnave upravičencev do ukrepov in njihovih konkurentov, ki teh znižanj ne morejo izkoristiti.

### 2.7.2 Združljivost pomoči

- (51) Komisija je glede združljivosti ukrepov z notranjim trgovom navedla, da dajatev CSPE ob datumu sklepa o začetku postopka ni bila niti usklajen okoljski davek v smislu točke 153 smernic iz leta 2008 niti <sup>(9)</sup> neusklajen okoljski davek v smislu točke 151 v povezavi s točko 70(14) smernic iz leta 2008.
- (52) V zvezi s tem je navedla, da posebna davčna osnova ni imela nujno negativnega vpliva na okolje, glede na to, da je dajatev CSPE delno povezana z električno energijo iz obnovljivih virov. Zato prav tako ni mogoče šteti, da je bil njen namen internalizirati okoljske stroške v znesek dajatve CSPE. Poleg tega ni nameravala usmeriti proizvajalcev ali končnih odjemalcev na dejavnosti, ki bolj spoštujejo okolje. Če bi se poraba znižala, bi se, nasprotno, pojavila potreba po povečanju dajatve CSPE, dolgovane za povračilo stroškov proizvodnje energije iz obnovljivih virov. Zato se ne uporablja poglavje 4 <sup>(10)</sup> smernic iz leta 2008.
- (53) Vendar je Komisija menila, da bi bilo ukrepe za znižanje dajatve CSPE mogoče analizirati na podlagi člena 107(3) (c) PDEU ter hkrati pozvati Francijo, naj določi pravila teh ukrepov.
- (54) Komisija je tudi navedla, da je potekal postopek revizije smernic iz leta 2008 in da je osnutek smernic iz leta 2014 vseboval naslednje točke:

„(180) Financiranje podpore za energijo iz obnovljivih virov prek dajatev kot tako ni usmerjeno v negativne zunanje učinke in zato nima neposrednega vpliva na okolje. Vendar lahko povzroči zvišanje cen električne energije. Stroški električne energije se lahko povečajo eksplicitno prek posebne dajatve, ki jo odjemalci električne energije plačujejo poleg cene električne energije, ali posredno prek dodatnih stroškov, ki jih imajo dobavitelji električne energije zaradi obveznosti kupovanja energije iz obnovljivih virov, ki se posledično prenesejo na njihove stranke, tj. odjemalce električne energije. Tipičen primer bi bila obveznost za dobavitelje električne energije, da kupijo določen delež energije iz obnovljivih virov prek zelenih certifikatov, pri čemer dobavitelj ne prejme nadomestila.“

<sup>(8)</sup> UL C 348, 3.10.2014, str. 78.

<sup>(9)</sup> Uvodni izjavi 154 in 155 sklepa o začetku postopka.

<sup>(10)</sup> Poglavje 4: „Pomoč v obliki znižanj ali oprostitev okoljskih dajatev“.

- (181) Vsi odjemalci energije bi morali načeloma kriti stroške financiranja podpore za energijo iz obnovljivih virov. Vendar so lahko potrebna nekatera znižanja, da se zagotovi zadostna finančna podlaga za podporo za energijo iz obnovljivih virov (84). Da bi se preprečil bistveno težji konkurenčni položaj podjetij, na katera še posebej vplivajo stroški financiranja podpore za energijo iz obnovljivih virov, nameravajo države članice dodeliti delno nadomestilo za dodatne stroške, tako da se olajša splošno financiranje podpore za energijo, proizvedeno iz obnovljivih virov, in prepreči selitev virov CO<sub>2</sub>. Če podjetjem, ki jih to precej prizadene, ne bo dodeljeno nobeno nadomestilo, se bo javnost na sprejetje ambicioznih ukrepov za podporo energije iz obnovljivih virov odzvala različno. Če je po drugi strani tako nadomestilo previsoko ali se dodeli prevelikemu številu odjemalcev električne energije, so lahko tudi ti odzivi različni.“
- (55) Komisija je nazadnje navedla, da je v osnutku smernic iz leta 2014 (točka 229) predvideno, da se bodo pomoči, dodeljene v obliki znižanj finančne podpore za električno energijo iz obnovljivih virov, presojele na podlagi novih smernic o pomoči za varstvo okolja in energijo, ko bodo sprejete (čeprav so bile pomoči dodeljene pred začetkom veljavnosti smernic iz leta 2014).
- (56) Ker je Francija zagotovila zelo malo elementov o namenu znižanj in njihovi utemeljitvi, je Komisija tudi izrazila pomisleke glede združljivosti pomoči z notranjim trgov. Francijo je tako pozvala, naj podrobno navede: (i) cilj skupnega interesa, ki mu je namenjen ukrep, (ii) ustreznost ukrepa pomoči, (iii) spodbujevalni učinek in (iv) zadostno izogibanje neupravičenim negativnim učinkom na trgovino.
- (57) Komisija je v sklepu o začetku postopka torej menila, da Francija ni dovolj utemeljila združljivosti ukrepov za znižanje dajatve CSPE za določene upravičence z notranjim trgov.

## 2.8 Sprejetje smernic iz leta 2014

- (58) Smernice iz leta 2014 so začele veljati 1. julija 2014. V njih je uveden oddelek 3.7.2, ki se nanaša na „Pomoč v obliki znižanj finančne podpore za energijo iz obnovljivih virov“.
- (59) V tem oddelku je najprej priznано, da stroški za financiranje energetske politik nimajo neposrednega vpliva na okolje in ne pomenijo okoljskih davkov, katerih namen je zvišati stroške okolju škodljivega ravnanja, v strogem pomenu besede. Pač pa lahko neposredno prispevajo k varstvu okolja, tako da omogočajo financiranje shem podpore, ki k temu prispevajo.
- (60) Iz teh smernic nato izhaja, da je sistem financiranja teh podpornih ukrepov z dajatvijo na električno energijo v določenih primerih mogoč le, če so lahko podjetja, na katera še zlasti vplivajo stroški financiranja podpore za energijo iz obnovljivih virov, upravičena do znižanj.
- (61) V teh smernicah so nadalje določene stopnje znižanj, ki se štejejo kot sprejemljive za ohranitev finančne sprejemljivosti podpornih ukrepov, da bi preprečili prenos prevelike obremenitve na druge odjemalce.
- (62) V oddelku 3.7.3 smernic iz leta 2014 je nazadnje predvidena možnost sprejetja načrta prilagoditve, da bi se stopnje znižanja iz nacionalnega ukrepa postopoma poenotile s stopnjami znižanja, ki so združljive s predpisi iz smernic in sorazmerne s predpisi na področju državnih pomoči.

## 3. PRIPOMBE ZAINTERESIRANIH STRANI

- (63) Razen prevoznih podjetij, ki se obravnavajo ločeno, so v sklepu o začetku postopka navedene naslednje pripombe.

### 3.1 Družba EDF

- (64) Družba EDF je svoje pripombe poslala Komisiji 17. novembra 2014. Po trditvah te skupine se oprostitev, do katerih je bila upravičena, nanašajo na porabo približno [...] % električne energije za lastno porabo, namenjene proizvodnji električne energije, ki se dovaja v javno omrežje. Ta lastna poraba se po trditvah družbe EDF nanaša na eni strani na električno energijo, ki jo porabi pomožna oprema elektrarn, na drugi strani pa na postaje za prenos energije s črpanjem v hidroelektrarnah, ki jim energijo v tem zadnjem primeru dovajajo jedrske elektrarne.

- (65) Družba EDF meni, da bi morala biti ta lastna poraba upravičena do popolne oprostitve dajatve CSPE, kar bi bilo na eni strani skladno z Direktivo Sveta 2003/96/ES <sup>(11)</sup>, navedeno v uvodni izjavi 51, katere člen 14(1)(a) določa, da države članice izvzamejo iz obdavčitve energente in električno energijo, ki se uporablja za proizvodnjo električne energije ali ohranjanje sposobnosti za proizvodnjo električne energije, ter na drugi strani s sklepom, s katerim se v skladu z državnimi pomočmi potrjuje nemška ureditev „dodatka k dajatvi EEG“, določenega z zakonom o EEG iz leta 2014 <sup>(12)</sup>.
- (66) Družba EDF poleg tega poudarja, da bi bilo treba zagotoviti skladnost med sistemi oprostitve plačila dajatev za energijo med različnimi državami članicami, do katerih so upravičene zlasti elektro-intenzivne industrije. Če bi države članice te oprostitve obravnavale različno, bi se lahko zato povečale razlike v konkurenčnosti, ki trenutno obstajajo na različnih trgih.

### 3.2 Družba ALFI

- (67) Družba Air Liquide France Industrie (v nadaljnjem besedilu: družba ALFI) je svoje pripombe poslala Komisiji 3. novembra 2014. Najprej je navedla, da njeni stroški, povezani z energijo, znašajo od [...] do [...] % proizvodnih stroškov. Nato je poudarila, da bi bile različne industrije, ki uporabljajo industrijske pline (tj. kemijska, jeklarska, petrokemična, steklarska), zaradi prevelikega povečanja stroškov za električno energijo spodbujene k internalizaciji proizvodnje teh plinov, vendar v manjši meri, zaradi česar bi se na svetovni ravni povečala poraba energije.
- (68) Družba ALFI poleg tega ugovarja, da bi imeli upravičenci do dajatve CSPE zaradi tega znižanja prednost. Trdi, da so znižanja dajatve CSPE le odziv na to, da je naloga javne storitve oskrba z električno energijo, in zato brez natančne opredelitve njihove pravne podlage ne morejo pomeniti pomoči.
- (69) Nazadnje družba ALFI meni, da bi bila ta znižanja dajatve CSPE brez poseganja v obstoj pomoči, kot je navedena v prejšnji uvodni izjavi, če bi se opredelila kot državna pomoč, združljiva z oddelkom 3.7.2 smernic iz leta 2014, v katerem je pod določenimi pogoji priznana združljivost različnih ravni in ciljnih znižanj v korist elektro-intenzivnih industrijskih podjetij. Če bi se dokazal obstoj pomoči, bi bilo zato treba vsekakor izključiti njeno vračilo.

### 3.3 Združenje UNIDEN

- (70) Združenje UNIDEN, ki zastopa interese energijsko intenzivnih panog v Franciji, je Komisiji svoje pripombe poslalo 3. novembra 2014. Znižanja dajatve CSPE imajo po trditvah tega združenja več ciljev skupnega interesa, zaradi česar so ukrepi združljivi v smislu člena 107(3) PDEU in smernic iz leta 2014.
- (71) Prvič, cilj ukrepov je ohranjanje konkurenčnosti industrijskih sektorjev, ki so izpostavljeni svetovni konkurenci. Drugič, ukrepi imajo socialni cilj. Tretjič, ukrepi imajo cilj ekonomske, socialne in teritorialne kohezije, saj vključujejo zlasti varstvo najbolj prikrajšanih odjemalcev. Četrto, cilj ukrepov je energijska učinkovitost, kar je v celoti skladno s pravom Evropske unije.

## 4. PRIPOMBE FRANCIJE

- (72) Francija je poslala pripombe glede opredelitve ukrepov in glede njihove združljivosti z notranjim trgom.

### 4.1 Omejitvi višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto in 0,5 % dodane vrednosti ne pomenita državne pomoči

- (73) Glavne trditve, ki jih je navedla Francija pri utemeljitvi neobstoja pomoči, se nanašajo na neobstoj selektivnosti in neobstoj izkrivljanja konkurence.

#### 4.1.1 Neobstoj selektivnosti

- (74) Francija trdi, da ukrepi niso selektivni iz treh glavnih razlogov:

<sup>(11)</sup> Direktiva Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije (UL L 283, 31.10.2003, str. 51).

<sup>(12)</sup> SA.38632 – Reforma zakona o obnovljivih virih energije v Nemčiji.

- (75) Prvič, po mnenju sodne prakse uvedba znižanj dodatkov s strani držav članic ni zadostovala, da bi se v ukrepu ugotovila selektivnost, če podjetja, ki bi prekoračila določene zgornje meje, hipotetično, ne bi bila v enakem dejanskem položaju kot druga podjetja. Po mnenju sodne prakse Sodišča omejitve višine glede na odjemno mesto ne zadostuje, da bi ta ukrep postal selektiven in da bi omejitve višine davkov lahko dejansko pomenile selektivno pomoč<sup>(13)</sup>. Francija se glede omejitve višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti sklicuje na sodno prakso svojega ustavnega sveta<sup>(14)</sup>, da bi opozorila, da je sodnik s tem, da je dajatev CSPE štel za skladno z načelom enake davčne obravnave, priznal, da so bili upravičenci do te omejitve višine v drugačnem dejanskem položaju kot druga podjetja, iz česar izhaja, da pomoč ni selektivna.
- (76) Drugič, Francija je, kar zadeva natančneje lastno porabo, menila, da se oprostitev dajatve CSPE, dodeljena proizvajalcem-odjemalcem, nanaša na upravičence, katerih dejanski položaj se razlikuje od drugih plačnikov dajatve CSPE, in zato izključuje selektivnost pomoči.
- (77) Tretjič, neobstoje selektivnosti je utemeljen z naravo francoskega davčnega sistema, iz katerega izhajajo ukrepi in ki nima selektivnega značaja. Po trditvah Francije izhajajo omejitve višine dajatve CSPE iz same narave davčnega sistema, v katerem je predvideno, da mora davčno breme upoštevati plačilne zmožnosti posameznega podjetja.
- (78) Četrtič, Francija glede proizvajalcev-odjemalcev, ki električno energijo proizvajajo iz obnovljivih virov ali v sproizvodnji, dejavnih zlasti v kemični, železarski in petrokemični dejavnosti, poudarja, da je logično, da je električna energija, ki jo proizvedejo in sami porabijo, oproščena dela dajatve CSPE, s katerim se financira energija iz obnovljivih virov ali podpora za sproizvodnjo, če ta električna energija ni prejela javne podpore, financirane s to dajatvijo, medtem ko vseeno prispeva k cilju varstva okolja, za katerega si prizadeva podpora za energijo iz obnovljivih virov in sproizvodnjo, ki se z dajatvijo CSPE financira enako kot električna energija, ki se dovaja v omrežje (in je sama prav tako upravičena do podpore, financirane z dajatvijo CSPE). Zato Francija poudarja, da oprostitev proizvajalcev-odjemalcev, ki električno energijo proizvajajo z uporabo energije iz obnovljivih virov ali v sproizvodnji, ne pomeni selektivne prednosti.

#### 4.1.2 Odsotnost izkrivljanja konkurence

- (79) Francija je navedla, da je podoben ukrep obstajal pred začetkom veljavnosti dajatve CSPE leta 2003. Zato je pomoč po njenem mnenju imela le malo vpliva na gospodarski in konkurenčni položaj podjetij s sedežem v Franciji.

#### 4.2 Če je opredelitev kot pomoč potrjena, omejitvi višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto in 0,5 % dodane vrednosti pomenita državno pomoč

- (80) Če je opredelitev kot pomoč vseeno potrjena, Francija predlaga, da se združljivost dajatve CSPE analizira glede na tri različne sklope:
- (81) Prvič, združljivost ukrepov izhaja iz dejstva, da se upoštevajo določbe iz Direktive 2003/96/ES (glej oddelek 4.2.1).
- (82) Drugič, znižanja dajatve CSPE, ki se lahko obravnava kot okoljski davek, so zaradi tega dejstva popolnoma združljiva s Smernicami Skupnosti o državni pomoči za varstvo okolja<sup>(15)</sup> (v nadaljnjem besedilu: smernice iz leta 2001), smernicami iz leta 2008 in smernicami iz leta 2014 (glej oddelek 4.2.2).
- (83) Tretjič, če dajatve CSPE ne bi bilo mogoče obravnavati kot okoljskega davka, bi bile njene omejitve višine v tem primeru združljive s smernicami iz leta 2014 za del dajatve CSPE, s katerim se financira energija iz obnovljivih virov, za druge dele dajatve CSPE pa s členom 107(3)(c) PDEU (glej oddelek 4.2.3).

#### 4.2.1 Združljivost ukrepov izhaja iz upoštevanja določb Direktive 2003/96/ES

- (84) Francija poudarja, da Direktiva 2003/96/ES dovoljuje določene oprostitve:

<sup>(13)</sup> Sodba Sodišča z dne 15. novembra 2011 v združenih zadevah Komisija proti Gibraltarju in Združenemu kraljestvu, C-106/09, ECLI:EU:C:2011:732.

<sup>(14)</sup> Sklep št. 2005-516 DC z dne 7. julija 2005.

<sup>(15)</sup> Sporočilo Komisije – Smernice Skupnosti o državni pomoči za varstvo okolja (UL C 37, 3.2.2001, str. 3).



- (85) V členu 14(1)(a) direktive je dovoljena oprostitvev dajatev, povezanih z električno energijo, ki se uporablja za proizvodnjo električne energije ali ohranjanje sposobnosti za proizvodnjo električne energije. Ta oprostitvev v veliki meri vključuje oprostitvev za lastno porabo, predvideno v okviru zadevnih ukrepov.
- (86) V členu 15(1)(e) direktive so dovoljene oprostitvev stroškov za električno energijo za lastno porabo, pridobljeno iz skupne proizvodnje toplotne in električne energije.
- (87) V členu 17(1)(a) direktive so dovoljene delne oprostitvev „v korist energetsko intenzivnih dejavnosti“, opredeljenih kot gospodarski subjekti, katerih nabave energentov in električne energije znašajo najmanj 3 % proizvodne vrednosti ali katerih davki od energije na nacionalni ravni znašajo najmanj 0,5 % dodane vrednosti.

#### 4.2.2 Če je dajatev CSPE okoljska dajatev, so omejitve njene višine združljive s pravili, ki se uporabljajo za državne pomoči

- (88) Francija je v svoji korespondenci s Komisijo menila, da je dajatev CSPE mogoče šteti za okoljsko dajatev, kot je opredeljena v točki 70(14) smernic iz leta 2008. Francija je dejansko menila, da je imela davčna osnova jasen negativen vpliv na okolje, čeprav je bila namenjena financiranju energije iz obnovljivih virov in je bila ta shema pomoči okolju prijaznejša. Ta opredelitev ima za posledico oceno združljivosti ukrepov z notranjim trgovom v skladu s tremi zaporednimi podlagami za združljivost.
- (89) Združljivost znižanj dajatve CSPE za obdobje od leta 2003 do leta 2008 je treba oceniti glede na smernice iz leta 2001. Francija trdi, da je ta združljivost zagotovljena z dejstvom, da so upravičenci plačevali precejšen del dajatve CSPE, in sicer najmanj 20 %, v skladu s točkama 51(1)(a) in 51(1)(b) smernic iz leta 2001.
- (90) Francija je menila, da so ukrepi v obdobju 2008–2014 skladni s smernicami iz leta 2008. Dajatev CSPE obravnava Francija na eni strani kot okoljsko dajatev. Na drugi strani pa je v oddelku 4 smernic iz leta 2008 določeno, da so okoljske dajatve združljive z notranjim trgovom. Zato bi bila tako zadovoljivo dokazana združljivost ukrepov z notranjim trgovom.
- (91) Dve omejitvi višine dajatve CSPE sta po mnenju Francije združljivi s smernicami iz leta 2014, ki so se uporabljale od 1. julija do konca ukrepov leta 2015, in ki jih prav tako upoštevata, zlasti točko 170 navedenih smernic.

#### 4.2.3 Ta združljivost je utemeljena na podlagi oddelka 3.7.2 smernic iz leta 2014 in člena 107(3)(c) PDEU

- (92) Francija je v dopisu z dne 22. oktobra 2015 vseeno sprejela možnost, da dajatev CSPE ne bi obravnavala kot okoljskega davka ter da bi iz tega izpeljala posledice glede analize njene združljivosti z notranjim trgovom na podlagi oddelka 3.7.2 smernic iz leta 2014 in člena 107(3)(c) PDEU.

##### 4.2.3.1 Znižanje dajatve CSPE, če omogoča financiranje energije iz obnovljivih virov

- (93) Francija meni, da je dokazana združljivost ukrepov s smernicami iz leta 2014. Izrecno se sklicuje na oddelek 3.7.2 kot pravno podlago za oceno združljivosti zadevnih ukrepov <sup>(16)</sup> z notranjim trgovom.
- (94) Francija poudarja, da je mogoče vso pomoč v obliki znižanj prispevkov, namenjenih finančni podpori za električno energijo iz obnovljivih virov, dodeljeno pred 1. januarjem 2011, šteti za združljivo z notranjim trgovom, kot je določeno v točki 248 smernic iz leta 2014.
- (95) Za obdobje po letu 2011 je po mnenju Francije pomoči mogoče dodeliti, če so vključene v načrt prilagoditve, ki z objektivnimi merili zagotavlja, da se stopnje znižanja, dodeljene v okviru zadevnih ukrepov, približujejo stopnjam, dovoljenim v oddelku 3.7.2 smernic iz leta 2014.

<sup>(16)</sup> Dopis z dne 22. oktobra 2015.

- (96) Francija poudarja, da je treba 50 % podpore za sežiganje opredeliti kot podporo za proizvodnjo energije iz obnovljivih virov, pri čemer upošteva, da je 50 % sežganih odpadkov biološko razgradljivih, kot izhaja iz statističnih podatkov Mednarodne agencije za energijo in Eurostata.

#### 4.2.3.2 Znižanje dajatve CSPE, če omogoča financiranje sproizvodnje, tarifne izravnave in socialnih tarif

- (97) Francija je za tisti del dajatve CSPE, ki se nanaša na financiranje proizvodnje električne energije iz obnovljivih virov, predložila podrobno analizo združljivosti ukrepov, ki jo Komisija opisuje v nadaljevanju.

#### 4.2.4 Cilj skupnega interesa omejitev višine

- (98) Pogodba po mnenju Francije pomeni zadostno pravno podlago za utemeljitev združljivosti ukrepa z notranjim trgovom za del omejitev višine dajatve CSPE, ki se nanaša na „politike, ki niso politike razvoja energije iz obnovljivih virov, katerih omejitve višine, povezane z delom dajatve CSPE, namenjenim financiranju razvoja energije iz obnovljivih virov, so znašale [...], kar je bilo urejeno s smernicami iz leta 2014“.

- (99) Francija navaja, da je v skladu z evropsko zakonodajo mogoče obravnavati kot zakonito, da elektro-intenzivna podjetja ne nosijo pretiranih stroškov oskrbe z električno energijo zaradi ciljev skupnega interesa, ki so (i) sproizvodnja, (ii) cilj teritorialne kohezije in zaščite najbolj oddaljenih regij ter (iii) cilj socialne kohezije in boja proti izključenosti.

(1) Podpora sproizvodnji je na eni strani utemeljena z Direktivo 2004/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(17)</sup>, na drugi strani s sklepi Evropskega sveta z dne 7. in 8. marca 2007, v katerih je določen cilj zmanjšanja porabe energije, pri čemer ima pomembno vlogo sproizvodnja. Francija opozarja, da lahko del dajatve CSPE, ki se nanaša na podporo za sproizvodnjo, obsega podporo za sežiganje biološko nerazgradljivih odpadkov, če se ti uporabljajo za sproizvodnjo z visokim izkoristkom.

(2) Tarifna izravnava prispeva k cilju teritorialne kohezije, ki si ga je zastavila Skupnost, priznanem s členom 3 Pogodbe o Evropski uniji (PEU). Francija prav tako trdi, da cilj skupnega interesa te politike temelji na členih 174 PDEU in 349 PEU ter členu 107(3)(a) PDEU.

(3) Cilj skupnega interesa socialnih tarif pa je po mnenju Francije podprt s členoma 3 PEU in 174 PDEU Francija tudi opozarja, da je mogoče cilj te politike utemeljiti tudi s členom 1 Listine EU o temeljnih pravicah. Nato omenja uvodno izjavo 45 Direktive 2009/72/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(18)</sup>, v kateri je navedeno: „Države članice bi morale sprejeti ukrepe, potrebne za zaščito ranljivih odjemalcev v okviru notranjega trga z električno energijo“. Francija poudarja, da določanje socialnih tarif za električno energijo prispeva k varstvu človekovega dostojanstva, hkrati pa zagotavlja dostop do osnovnih življenjskih potrebščin.

- (100) Po mnenju Francije se z omejitvama višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto in 0,5 % dodane vrednosti na drugem mestu izpolnjuje cilj ohranitve konkurenčnosti podjetij, kar podpira člen 173(1) PDEU. Francija poleg tega navaja, da Direktiva 2003/96/ES daje državam članicam možnost, da lahko oprostitev v korist energetske intenzivnih dejavnosti uporabijo zaradi ohranitve njihove konkurenčnosti, ki je priznana tudi v smernicah iz leta 2014 (oddelek 3.7.2) za financiranje energije iz obnovljivih virov. Tudi če ta cilj ohranitve konkurenčnosti ne zadostuje za utemeljitev obstoja skupnega interesa, po mnenju Francije prispeva k utemeljitvi tega cilja skupnega interesa.

#### 4.2.4.1 Nujnost

- (101) Francija meni, da je nujnost ukrepov ustrezno utemeljena, saj ti prispevajo k okrepitvi konkurenčnosti upravičenih podjetij in torej k preprečitvi tveganja za selitev. Če so ukrepi pravilno usmerjeni in omejitve višine pravilno načrtovane, niso diskriminatorni. Francija v zvezi s tem opozarja, da so izbrane zgornje meje obeh družin oprostite, tj. glede na odjemno mesto in dodano vrednost, skladne, saj je omejitev višine glede na odjemno mesto le ena od različic omejitve višine na 0,5 % dodane vrednosti. Upravičenci so izbrani na podlagi preglednih in objektivnih meril, usmerjenih na podjetja, ki so izgubi konkurenčnosti najbolj izpostavljena.

<sup>(17)</sup> Direktiva 2004/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o spodbujanju sproizvodnje, ki temelji na rabi koristne toplote, na notranjem trgu z energijo in o spremembi Direktive 92/42/EGS (UL L 52, 21.2.2004, str. 50).

<sup>(18)</sup> Direktiva 2009/72/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 2003/54/ES (UL L 211, 14.8.2009, str. 55).

- (102) Nujnost ukrepov Francija utemeljuje tudi z dejstvom, da bi zaradi dvomov v ta znižanja nastali dodatni stroški, ki bi se po ocenah gibali med 12 % in 24 % dodane vrednosti. Francija med drugim zatrjuje, da bi povišanje računa za električno energijo za 2 EUR/MWh pomenilo 2-odstotno povečanje stroškov proizvodnje, kar je več kot „neto marža“ teh podjetij. Po njenem mnenju bi dodatno finančno prizadevanje, nastalo zaradi odprave znižanj dajatve CSPE, v tem okviru samo povečalo tveganje za selitev elektro-intenzivnih podjetij in povzročilo tveganje za financiranje zadevnih politik, tako da bi se njihovi stroški prenesli na druge odjemalce.

#### 4.2.4.2 Ustreznost pomoči

- (103) Francija prav tako meni, da je mogoče ustreznost ukrepov utemeljiti z Direktivo 2003/96/ES, ki dopušča, da so lahko podjetja, ki plačujejo davek od energije v višini 0,5 % svoje dodane vrednosti, upravičena do oprostitev, ki presegajo to zgornjo mejo, zaradi neuskkljenosti obdavčevanja in tveganja za izgubo konkurenčnosti na mednarodni ravni.
- (104) V okviru odsotnosti popolne usklajenosti obdavčevanja in ob upoštevanju precejšnjega poslabšanja evropske konkurenčnosti so po njenem mnenju znižanja dajatve CSPE ustrezna.

#### 4.2.4.3 Sorazmernost

- (105) Francija nato poudarja, da so znižanja dajatve CSPE sorazmerna. Ustrezajo povprečni dajatvi v višini od 31 % do 34 % celotne dajatve, tj. med 5,1 in 5,6 EUR/MWh (ocena iz leta 2014), v primerjavi z dajatvijo CSPE, ki je v istem času znašala 16,5 EUR/MWh. Francija opozarja, da je ta 31- do 34-odstotna stopnja višja od najnižje stopnje, dovoljene s smernicami iz leta 2008 ter oddelkoma 3.7.1 in 3.7.2 smernic iz leta 2014, zaradi česar je sorazmerna.
- (106) Francija meni, da je znižanja mogoče šteti za sorazmerna, če svojim upravičencem prepuščajo, da plačajo dovolj visok del dajatve CSPE.
- (107) Francija je sporočila zneske dajatve CSPE po upravičencih za leto 2014. Komisija tako ugotavlja, da je samo leta 2014 vsaj 124 upravičencev plačalo dajatev CSPE v višini, ki ni presegla stopnje 15 % iz točke 188 smernic iz leta 2014.

#### 4.2.4.4 Spodbujevalni učinek ukrepov

- (108) Francija meni, da se ta pogoj v tej zadevi ne uporablja. Poudarja, da ukrepi ne spodbujajo upravičencev, naj spremenijo svoje ravnanje, temveč se poskušajo s ciljem preprečevanja prej izogniti temu, da bi se njihova konkurenčnost poslabšala.

#### 4.2.4.5 Omejitev učinkov izkrivljanja na konkurenco in pozitivno razmerje med stroški in koristmi

- (109) Francija v zvezi s tem trdi, da je mogoče izkrivljanje konkurence omejiti prav z vzpostavljenimi oprostitvami dajatve CSPE. V svojih pripombah navaja, da ostajajo med Francijo in Severno Ameriko kljub omejitvam višine dajatve CSPE precejšnje razlike v ceni, in sicer v višini 10 EUR/MWh za elektro-intenzivna podjetja. S sklicevanjem na študijo ICF tudi opozarja, da Francija dodeljuje manj oprostitev kot Nemčija, Italija in Danska <sup>(19)</sup>.

#### 4.2.4.6 Združljivost omejitev višine dajatve CSPE, ko je ta dodeljena drugim ciljem, ki niso financiranje proizvodnje električne energije iz obnovljivih virov ali v sproizvodnji z visokim izkoristkom ali podpora za tarifno izravnavo in socialne tarife

- (110) Francija je glede drugih delov dajatve CSPE iz uvodnih izjav 11(1) do 11(3) navedla naslednje elemente:

- (1) Francija glede podpore za sežiganje biološko razgradljivih odpadkov najprej poudarja obstoj skupnega interesa za del sežiganja, namenjen podpori za energijo iz obnovljivih virov. Glede sežiganja, ki se nanaša na biološko nerazgradljive odpadke, poudarja, da je njena podpora namenjena izboljšanju energijske učinkovitosti. Francija je pojasnila, da so bili ukrepi sorazmerni, če je bilo z nakupno tarifo mogoče doseči stopnjo donosnosti med 6 in 7 %. Ukrepi nimajo učinka izkrivljanja, če so do mehanizma upravičene vse sežigalnice odpadkov.

<sup>(19)</sup> Študija ICF International z naslovom „An International comparison of energy and climate change policies impacting energy intensive industries in selected countries“, julij 2012.

- (2) Pomoč obratom za konično obremenitev je namenjena doseganju cilja skupnega interesa, ki je zanesljiva oskrba z električno energijo. Podpora je potrebna za uresničitev naložb. Ker imajo zadevne sežigalnice omejeno moč (78 MW leta 2014), to po mnenju Francije omejuje njihov učinek izkrivljanja.
- (3) Francija glede pogodb o zajamčeni moči ni natančno navedla niti potrebe niti ustreznosti te podpore.

#### 4.3 Oprostitev dajatve CSPE, dodeljene proizvajalcem-odjemalcem električne energije, ne pomenijo državne pomoči

- (111) Francija uvodoma ugotavlja, da je ta oprostitvev v primeru, ko se električna energija proizvaja za lastno porabo, v celoti združljiva z Direktivo 2003/96/ES, v kateri je določeno, da so lahko majhni proizvajalci električne energije oproščeni plačila davka na električno energijo pod pogojem, da so obdavčeni energenti, ki se uporabljajo za proizvodnjo te električne energije.
- (112) Francija glede obstoja pomoči najprej pojasnjuje, da te oprostitve dajatve CSPE ne pomenijo selektivne pomoči. Poudarja, da ta oprostitvev ni odvisna od narave dejavnosti upravičencev in da se načeloma uporablja za vsa podjetja, katerih zmogljivost ne presega 240 GWh. Poleg tega ti upravičenci, kar zadeva del za lastno porabo, ne pomenijo bremena za elektroenergetski sistem. Zato je upravičeno, da se obravnavajo drugače od odjemalcev, ki vso električno energijo kupujejo.
- (113) Francija nadalje meni, da oprostitvev dajatve CSPE, dodeljena podjetjem, ki električno energijo proizvajajo za lastno porabo, ne povzroča izkrivljanja konkurence, če isto vrsto oprostitvev uporablja več držav, zlasti v okviru Evropske unije. Zato ta oprostitvev ne more pomeniti državne pomoči.
- (114) Francija glede združljivosti oprostitvev meni, da bi lastna poraba uresničevala cilj skupnega interesa, če bi pomenila državno pomoč, tako da bi z zmanjšanjem učinkov konične porabe električne energije prispevala k zanesljivi oskrbi s to energijo.

#### 4.4 Načrt prilagoditve po sprejetju smernic iz leta 2014

- (115) Francija, ki je upoštevala predpostavko o podlagi združljivosti z notranjim trgom, ki jo skupaj zagotavljata oddelek 3.7.2 smernic iz leta 2014 in člen 107(3)(c) PDEU, kot je navedeno v oddelku 4.2.3, je v dopisu z dne 27. oktobra 2017, naslovljenem na Komisijo, iz tega potegnila sklepe. V tem dopisu je Francija sporočila novo različico načrta prilagoditve v skladu z oddelkom 3.7.3 smernic iz leta 2014, katerega namen je, da bi se znižanja, dodeljena v okviru ukrepov, na podlagi objektivnih pravil približala stopnjam oprostitvev, združljivim s temi smernicami, kot so določene v oddelku 3.7.2 teh smernic.
- (116) Ta korak izračunavanja dajatve CSPE, dodeljene za različne cilje, omogoča izračun zneska, ki ga morajo plačati upravičenci do znižanj dajatve CSPE v okviru načrta prilagoditve. Ta znesek se giblje med že plačanim zneskom dajatve CSPE in zneskom, izračunanim z uporabo smernic. Znesek dajatve CSPE, ki ga je treba plačati, se izračuna drugače, in sicer na podlagi zadevnih delov dajatve CSPE, ter določi, kot je navedeno v oddelku 4.4.1.

##### 4.4.1 Neposredna uporaba oddelka 3.7.3 za del dajatve CSPE, ki se nanaša na „financiranje energije iz obnovljivih virov“

- (117) Francija je glede dela dajatve CSPE za financiranje energije iz obnovljivih virov, vključno s sežiganjem biološko razgradljivih odpadkov, predvidela načrt prilagoditve, zaradi katerega bi bil do teoretičnega datuma 1. januarja 2019 znesek dajatve CSPE, ki ga je treba plačati do tega datuma, pri čemer se upošteva, da se je dajatev CSPE prenehala plačevati 1. januarja 2016 in da se povečuje postopoma, izračunan na podlagi smernic iz leta 2014:
- (118) Če podjetje (i) spada med dejavnosti iz Priloge 3 k smernicam iz leta 2014 in ima več kot 20-odstotno elektro-intenzivnost ali (ii) ima skupaj vsaj 20-odstotno elektro-intenzivnost in je izpostavljeno več kot 4-odstotni mednarodni trgovini (ali je navedeno v Prilogi 5 k tem smernicam), mora plačati znesek v višini 15 % dajatve ali 0,5 % dodane vrednosti, kar je nižje.
- (119) Če podjetje spada med dejavnosti iz Priloge 3 k smernicam iz leta 2014 in ima manj kot 20-odstotno elektro-intenzivnost, mora plačati znesek v višini 15 % dajatve ali 4 % dodane vrednosti, kar je nižje.

- (120) V drugih primerih, če podjetje (i) spada v dejavnost, ki ni navedena v Prilogi 3 k smernicam, ali (ii) je njegova dejavnost navedena v Prilogi 5 k smernicam, vendar ima manj kot 20-odstotno elektro-intenzivnost, in (iii) je bilo pred 1. julijem 2014 upravičeno do pomoči, mora plačati vsaj 20 % dajatve.
- (121) V vseh drugih primerih je stopnja dajatve CSPE, ki jo je treba doseči do 1. januarja 2019, 100-odstotna.

#### 4.4.2 Uporaba oddelka 3.7.3 po analogiji za dele dajatve CSPE, ki se nanašajo na sproizvodnjo, tarifno izravnavo in socialne tarife

- (122) V načrtu prilagoditve je za sproizvodnjo, tarifno izravnavo in socialne tarife navedeno, da bo znesek dajatve CSPE, ki ga bo treba plačati, najpozneje do leta 2019 znašal:
- 15 %, če je podjetje elektro-intenzivno v smislu točk 185 in 186 smernic iz leta 2014. Če ima podjetje več kot 20-odstotno elektro-intenzivnost in njegova dejavnost spada med dejavnosti iz Priloge 3 ali Priloge 5 k navedenim smernicam, se lahko znesek dajatve CSPE omeji na 0,5 % dodane vrednosti podjetja, na 4 % pa, če ima podjetje manj kot ali več kot 20-odstotno elektro-intenzivnost,
  - 100 % za druga podjetja.
- (123) Po mnenju Francije je ta načrt prilagoditve upravičen iz istih razlogov, kot so navedeni v oddelku 3.7.3 smernic iz leta 2014, ki se nanašajo na znižanje dajatev za financiranje energije iz obnovljivih virov. Z načrtom prilagoditve se je bilo zlasti mogoče izogniti prehitremu povečanju bremena, ki bi izhajalo iz neposredne uporabe meril, navedenih v točkah od 185 do 189 smernic iz leta 2014. V tem smislu prispeva k finančni vzdržnosti dajatve CSPE, tako da zagotavlja sprejemljivost podpore in načinov njenega financiranja.

#### 4.4.3 Neuporaba načrta prilagoditve za druge dele dajatve CSPE

- (124) Francija ni predvidela, da bi v načrt prilagoditve vključila zlasti znižanje dajatve CSPE, dodeljeno za cilje iz uvodnih izjav 110(1) in 110(2). Francija je potrdila, da je bilo treba dajatev CSPE, dodeljeno za te cilje, za obdobje 2003–2015 v celoti plačati <sup>(20)</sup>, dodeljena znižanja dajatve CSPE v primeru dajatve CSPE za te cilje, pa bo treba v celoti vrniti.

#### 4.4.4 Datum začetka načrtov prilagoditve

- (125) Načrt prilagoditve za del, ki se nanaša na energijo iz obnovljivih virov in sproizvodnjo, je Francija začela izvajati leta 2011. V zvezi s tem se opira na točko 248 smernic iz leta 2014 ter odločitvi Komisije z dne 15. junija 2017 (SA.38635 <sup>(21)</sup>) in 21. septembra 2017 (SA.47887) <sup>(22)</sup>.
- (126) Načrt prilagoditve za druge dele, financirane z dajatvijo CSPE, je Francija izdelala na podlagi pomislekov, ki jih je izrazila Komisija v sklepu o začetku postopka; ta načrt se je začel izvajati leta 2004. Francija meni, da je ta datum upravičen zaradi zastaralnega roka desetih let, ki se uporablja v tej zadevi na podlagi desetletnega zastaralnega roka iz člena 17 Uredbe Sveta (EU) 2015/1589 <sup>(23)</sup>.

#### 4.4.5 Obravnavanje lastne porabe v okviru načrta prilagoditve

##### 4.4.5.1 Oprostitev dajatve CSPE za porabo električne energije, uporabljene za proizvodnjo električne energije

- (127) Francija meni, da so lahko v skladu s členom 14 Direktive 2003/96/ES, v katerem je določeno, da je iz obdavčitve povsem izvzeta poraba električne energije, ki se uporablja za proizvodnjo električne energije ter ohranjanje sposobnosti za proizvodnjo električne energije, upravičenci do oprostitve plačila za lastno porabo, ki so proizvajalci električne energije (oznaka NACE 3511), oproščeni plačila dajatve CSPE za električno energijo za lastno porabo. Zato meni, da teh upravičencev ni treba vključiti v načrt prilagoditve.

<sup>(20)</sup> Dopis francoskih organov z dne 23. novembra 2017.

<sup>(21)</sup> UL C 336, 6.10.2017, str. 2.

<sup>(22)</sup> UL L 258, 6.10.2017, str. 127.

<sup>(23)</sup> Uredba Sveta (EU) 2015/1589 z dne 13. julija 2015 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije (UL L 248, 24.9.2015, str. 9).

## 4.4.5.2 Električna energija za lastno porabo, proizvedena iz energije iz obnovljivih virov

- (128) Električna energija za lastno porabo, ki jo proizvedejo upravičenci do oprostitve, ki električno energijo proizvajajo iz obnovljivih virov, je lahko oproščena plačila dela dajatve CSPE za financiranje električne energije iz obnovljivih virov, če ta električna energija ni bila upravičena do nobenih javnih sredstev, medtem ko se je z dajatvijo CSPE deloma financirala podpora za energijo iz obnovljivih virov.
- (129) Vendar je Francija v načrt prilagoditve vključila oprostitev, ki se je nanašala na preostali del dajatve CSPE, razen če je bila prednost nižja od zgornje meje pomoči *de minimis*.

## 4.4.5.3 Električna energija za lastno porabo, proizvedena v soproizvodnji

- (130) Enako je lahko za upravičence do oprostitve, ki električno energijo proizvajajo v soproizvodnji, proizvedena električna energija za lastno porabo oproščena plačila dela dajatve CSPE za financiranje soproizvodnje, če ta električna energija ni bila upravičena do nobene javne podpore.
- (131) Vendar je Francija v načrt prilagoditve vključila oprostitev, ki se je nanašala na preostali del dajatve CSPE, razen če je bila prednost nižja od zgornje meje pomoči *de minimis*.

## 4.4.6 Metodologija razdelitve glede na politiko dajatve CSPE, brez oprostitve, ki se teoretično dolguje

- (132) Francija za vsako podjetje na podlagi letne stopnje in porabe podjetja izračuna višino dajatve CSPE, brez oprostitve, za plačilo. Ta teoretična dajatev CSPE je razdeljena glede na politiko v skladu z razdelitvijo, ki jo je poslala komisija CRE in je bila Komisiji sporočena 20. decembra 2016:

	Energija iz obnovljivih virov (%)	Sežiganje (%)	Soproizvodnja (%)	Tarifna izravnava (%)	Socialne tarife (%)	Konična proizvodnja (%)	Razno (%)
2003	11	2	57	27	0	2	1
2004	16	3	50	28	0	2	1
2005	11	2	48	30	6	3	1
2006	4	1	57	32	3	2	1
2007	0	- 3	38	63	- 1	2	1
2008	7	- 1	29	59	3	3	1
2009	18	0	30	47	3	1	1
2010	21	- 1	40	35	3	1	1
2011	43	1	27	27	1	0	1
2012	48	0	20	29	2	0	0
2013	52	1	16	28	3	0	0
2014	58	1	10	27	4	0	0
2015	61	1	9	24	5	0	0
Skupaj	41,9	0,6	23,0	30,5	2,9	0,7	0,5

Letni delež, namenjen posamezni politiki, dopis francoskih organov z dne 20. decembra 2016.

- (133) Francija poudarja, da energija iz obnovljivih virov, soproizvodnja, tarifna izravnava in socialne tarife pomenijo 98,2 % zneskov dajatve CSPE, ki jih je treba plačevati od leta 2003.

- (134) Francija glede sežiganja poudarja, da je na podlagi statističnih podatkov Mednarodne agencije za energijo in Eurostata polovico energije, proizvedene v mreži UIOM (Unité d'Incinération d'Ordures Ménagères – enota za sežiganje gospodinjskih odpadkov), ovrednotene v obliki toplote ali električne energije, mogoče obračunati kot obnovljivo. Zato je polovica dajatve CSPE, dodeljene kot podpora sežiganju, vključena v del, ki se nanaša na energijo iz obnovljivih virov. Podpora za sežiganje biološko nerazgradljivih odpadkov, uporabljenih za sproizvodnjo z visokim izkoristkom, pa je dodeljena sklopu dajatve CSPE, ki se nanaša na sproizvodnjo. Zaradi te domneve se je Francija odločila za naslednjo razdelitev:

	Energija iz obnovljivih virov (%)	Sproizvodnja (%)	Izravnava + socialne ureditve (%)	Sežiganje biološko nerazgradljivih odpadkov (%)	Razno (%)
2003	12	57	27	1	3
2004	17	50	28	2	2
2005	12	48	35	1	4
2006	5	57	35	1	3
2007	- 2	38	62	- 2	3
2008	6	29	62	- 1	4
2009	18	30	50	0	2
2010	21	40	38	- 1	2
2011	43	27	28	1	1
2012	48	20	31	0	1
2013	52	16	31	0	0
2014	59	10	31	0	0
2015	61	9	29	0	0

#### 4.4.6.1 Uporaba zgornje meje pomoči *de minimis*

- (135) Francija je pojasnila, da je bila za vsako dodeljeno znižanje dajatve CSPE uporabljena zgornja meja pomoči *de minimis* iz Uredbe (EU) št. 1407/2013 <sup>(24)</sup>: za vsakega upravičenca se znesek pomoči, dodeljene v zadnjih treh tekočih letih, primerja z zneskom 200 000 EUR. Če je znesek pomoči, dodeljene v zadnjih treh tekočih letih, nižji od 200 000 EUR, je znesek povračila v teh treh letih enak nič. Francija pojasnjuje, da bo upoštevala tudi Odločbo N 7/09 <sup>(25)</sup> Evropske komisije o povišanju zgornje meje pomoči *de minimis* na 500 000 EUR za leti 2009 in 2010, da bi se upošteval tedanji okvir gospodarske krize.

#### 4.4.7 Postopnost načrta prilagoditve

- (136) Francija je za upravičence, ki jih ni mogoče šteti za elektro-intenzivna podjetja v smislu točk od 185 do 187 smernic iz leta 2014 ali ki ne upoštevajo v celoti določb oddelka 3.7.2 teh smernic, predložila načrt prilagoditve, v skladu s katerim se njihova dajatev postopno povečuje (glej uvodni izjavi 117 in 118).
- (137) Ta načrt prilagoditve je skupen za vse elemente dajatve CSPE. Popravlja vse zgornje meje in oprostitve, dodeljene v okviru ukrepa. Zajema tudi vse politike, ki se financirajo z dajatvijo CSPE.

<sup>(24)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 1407/2013 z dne 18. decembra 2013 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči *de minimis* (UL L 352, 24.12.2013, str. 1).

<sup>(25)</sup> UL C 91, 21.4.2009, str. 3.

- (138) Izhodišče načrta prilagoditve je dajatev CSPE, ki so jo upravičenci v letu začetka izvajanja načrta dejansko plačevali (leto 2004 ali leto 2011 odvisno od primera).
- (139) Zaradi tega načrta prilagoditve, ki se nanaša na različna dodeljena znižanja dajatve CSPE, morajo plačani zneski najpozneje do 1. januarja 2019 doseči minimalne stopnje dajatev, skladne s predpisi na področju državni pomoči. Doseči je treba znesek dajatve CSPE, ki se zahteva s pravili, opisanimi v uvodnih izjavah od 118 do 122.
- (140) To povečanje je izvedeno z uporabo naslednjega pravila postopnega povečanja:
- (141) Znesek za plačilo na leto po posamezni financirani politiki = plačani znesek
- (142)  $+ (\text{znesek za plačilo} - \text{plačani znesek}) \times [(e^n) - 1] / [(e^N) - 1]$ ,
- pri čemer je n: število leta začetka izvajanja načrta prilagoditve (primer: za načrt, ki se začne izvajati leta 2011 in se v celoti uporablja leta 2019, je leta 2011 n = 0, leta 2012 je n = 1, ..., leta 2019 pa je n = 8)
- in N: število let izvajanja načrta (primer: v enakem primeru kot zgoraj je N = 8).
- (143) Zaradi tega pravila se znesek dajatve CSPE za plačilo sčasoma približa teoretični stopnji dajatve CSPE, ki bi jo bilo treba plačati do leta 2019. Ker je bila dajatev CSPE leta 2016 ukinjena, se načrt prilagoditve po letu 2015 ne bo uporabljal.
- (144) Za prehod s tega izhodišča na končno teoretično stopnjo je uporabljena funkcija postopnega povečevanja.

#### 4.4.8 Izračun zneskov, ki jih je treba povrniti

- (145) V načrtu prilagoditve je predvideno, da bodo zneski dajatve CSPE, katerih plačilo je bilo oproščeno, ki presegajo stopnje, dovoljene v tem načrtu, povrnjeni.
- (146) Znesek za vračilo je razlika med (i) dajatvijo CSPE za plačilo iz oddelkov od 4.4.1 do 4.4.7 in (ii) dajatvijo CSPE, ki so jo upravičenci dejansko plačali. Znesek se izračuna na upravičenca in na leto.
- (147) Najnižja stopnja dajatve CSPE za upravičenca do oprostitve plačila zaradi lastne porabe, ki električno energijo za lastno porabo proizvajajo iz obnovljivih virov ali v soproizvodnji, je enaka nič za dajatev CPSE za financiranje električne energije iz obnovljivih virov oziroma v soproizvodnji.
- (148) Če znesek, ki se na upravičenca in dano leto plača za dano politiko, presega znesek, ki ga je treba plačati na najnižji zahtevani stopnji dajatve CSPE, ali mu je enak, je znesek, zadržan za načrt prilagoditve, najnižja stopnja dajatve CSPE, zahtevana za plačilo v tem letu. V tem primeru se plačani presežek ne odšteje od zneska vračila, ki ga dolguje upravičenec, ki izhaja iz izračuna za vsa druga leta.
- (149) Francija je v dopisu z dne 11. oktobra sporočila, da znaša predhodna ocena zneskov za vračilo 31 milijonov EUR. V postopek vračila naj bi bilo zajetih približno 700 podjetij. Vendar je Francija pojasnila, da je treba oceno tega zneska dokončati, ko bodo zbrane informacije o znižanjih na upravičenca za vsa leta.

## 5. OCENA KOMISIJE

### 5.1 Obstoj pomoči

- (150) V skladu s členom 107(1) PDEU je vsaka pomoč, ki jo dodelijo države ali kakršna koli vrsta pomoči iz državnih sredstev, ki izkrivlja ali bi lahko izkrivljala konkurenco z dajanjem prednosti posameznim podjetjem ali proizvodnji posameznega blaga, nezdružljiva z notranjim trgovom, kolikor prizadene trgovino med državami članicami.
- (151) Komisija je proučila opredelitev pomoči različnih znižanj dajatve CSPE na podlagi teh določb:



### 5.1.1 Opredelitev državne pomoči za omejitve višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto in 0,5 % dodane vrednosti

#### 5.1.1.1 Pomoč, pripisana državi in dodeljena iz državnih sredstev

- (152) Komisija je v oddelku 3.1.1 sklepa o začetku postopka iz leta 2014 ugotovila, da je dajatev CSPE pomenila državno pomoč.
- (153) Komisija najprej ugotavlja, da nobena zainteresirana stran ni ugovarjala njeni ugotovitvi iz prejšnje uvodne izjave.
- (154) Komisija poudarja, da iz sodne prakse Sodišča Evropske unije izhaja, da se lahko kot državne pomoči v smislu člena 107(1) PDEU štejejo samo prednosti, dodeljene neposredno ali posredno z javnimi sredstvi.
- (155) Samo dejstvo, da se prednost ne financira neposredno z državnimi sredstvi, ne zadostuje, da bi se vključitev državnih sredstev izključila. Iz sodne prakse Sodišča Evropske unije dejansko izhaja, da ni treba dokazati obstoja prenosa državnih sredstev iz splošnega proračuna države ali s strani javnega organa, da bi se prednost, dodeljena enemu ali več podjetjem, lahko štela za državno pomoč v skladu s členom 107(1) PDEU <sup>(26)</sup>.
- (156) Ob upoštevanju sodne prakse in ustaljene prakse odločanja Komisije pomenijo proizvodi, ki izhajajo iz prispevkov države, ki se upravljajo in razdeljujejo v skladu z določbami nacionalne zakonodaje, državno pomoč v smislu člena 107(1) PDEU, če jih upravlja javni ali zasebni subjekt (sodbi Essent <sup>(27)</sup>, Vent de Colère <sup>(28)</sup>).
- (157) Sodišče pa je glede dajatve CSPE že lahko potrdilo, da je pomenila državna sredstva. Dejansko je Sodišče v spisu, ki se je nanašal na sodbo Sodišča z dne 19. decembra 2013 v zadevi Association Vent De Colère! <sup>(29)</sup> in je zajemal obveznost odkupa električne energije iz uvodne izjave 10(a), financirano z dajatvijo CSPE, sklenilo, da je pomenila dajatev CSPE državna sredstva.
- (158) Komisija nazadnje navaja, da je prednost mogoče pripisati državi, saj omejitve višine izhajajo iz zakona in upravnih aktov, ki se uporabljajo ter določajo njihovo ureditev in način uporabe.
- (159) Državni značaj dajatve CSPE je sicer potrjen s sistemom, ki ga je za njeno pobiranje vzpostavila Francija. Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 14 in 15, se dajatev CSPE centralizirano zbira prek javnega subjekta CDC, tako da njeno finančno upravljanje zagotavlja javni subjekt, ki je pod nadzorom države, s čimer se podpira opredelitev državnih sredstev.
- (160) Zato Komisija potrjuje ugotovitve iz sklepa o začetku postopka. Dajatev CSPE in *a fortiori* omejitve njene višine je mogoče pripisati državi ter so dodeljene iz državnih sredstev.

#### 5.1.1.2 Gospodarska prednost in selektivnost

- (161) Komisija glede ocene obstoja prednosti ugotavlja, da se v skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije ukrepi, s katerimi se v različnih oblikah zmanjšuje breme podjetij in ki so, ne da bi bili nepovratna sredstva v strogem pomenu besede, po naravi podobni državnim pomočim, zato štejejo za državno pomoč <sup>(30)</sup>.

<sup>(26)</sup> Glej sodbe z dne 16. maja 2002 v zadevi Francija proti Komisiji, C-482/99, ECLI:EU:C:2002:294, točka 36; z dne 17. julija 2008 v zadevi Essent Netwerk Noord in drugi, C-206/06, ECLI:EU:C:2008:413, točka 70; z dne 19. decembra 2013 v zadevi Association Vent De Colère! in drugi, C-262/12, ECLI:EU:C:2013:851, točke od 19 do 21, in z dne 13. septembra 2017 v zadevi ENEA, C-329/15, ECLI:EU:C:2017:671, točka 25. Glej tudi Sodbo Sodišča z dne 30. maja 2013 v zadevi Doux Elevage, C-677/11, ECLI:EU:C:2013:348, točka 34 ter sodbo z dne 19. marca 2013 v združenih zadevah Bouygues Telecom proti Komisiji, C-399/10 P in C-401/10 P, točka 100.

<sup>(27)</sup> Sodba z dne 17. julija 2008 v zadevi Essent Netwerk Noord in drugi, C-206/06, ECLI:EU:C:2008:413.

<sup>(28)</sup> Sodba z dne 19. decembra 2013 v zadevi Vent De Colère in drugi, C-262/12 ECLI:EU:C:2013:851, točka 25.

<sup>(29)</sup> Sodba z dne 19. decembra 2013 v zadevi Vent De Colère in drugi, C-262/12 ECLI:EU:C:2013:851.

<sup>(30)</sup> Sodbi z dne 15. marca 1994 v zadevi Banco Exterior de España, C-387/92, Recueil, str. I-877, ECLI:EU:C:1994:100, točka 13, in z dne 17. junija 1999 v zadevi Belgija proti Komisiji, C-75/97, Recueil, str. I-3671, ECLI:EU:C:1999:311, točka 23.

- (162) Komisija v tej zadevi poudarja, da je v členu 5 zakona št. 2000-108 (kot je bil spremenjen s členom 37 zakona št. 2003-8) določeno načelo, da morajo dajatev CSPE plačati končni odjemalci električne energije s sedežem na francoskem ozemlju in da je znesek dajatve CSPE izračunan sorazmerno s količino porabljene električne energije. S tem ko je država oprostila plačilo dajatve CSPE za porabo električne energije, ki presega zgornjo mejo glede na odjemno mesto, ali za elektro-intenzivna industrijska podjetja v višini 0,5 % dodane vrednosti, je zmanjšala stroške dajatve CSPE, ki bi jo morala upravičena podjetja sicer plačati. Omejitve višine glede na odjemno mesto in dodano vrednost pomenijo torej prednosti za upravičena podjetja.
- (163) Sodišče je glede na obstoj selektivne prednosti v sodbi z dne 21. decembra 2016 v zadevi Komisija proti World Duty Free Group na eni strani ter Komisija proti Banco Santander in Santusa na drugi strani <sup>(31)</sup> opozorilo, da je treba za dokazovanje selektivnosti davčnega ukrepa ali dajatve dokazati, ali se z njim med gospodarskimi subjekti, ki so glede na cilj, ki se uresničuje z zadevno splošno davčno ureditvijo, v primerljivem dejanskem in pravnem položaju, uvaja razlikovanje, ki ni upravičeno z naravo in sistematiko te ureditve.
- (164) Vendar je treba tudi navesti, da pojem pomoči ne vključuje ukrepov, ki uvajajo razlikovanje med podjetji na področju dajatev, kadar to razlikovanje izhaja iz narave ali sistematike sistema zadevnih dajatev. V tem primeru je dolžnost države članice, ki je uvedla tako razlikovanje, da dokaže, da je to dejansko utemeljeno z naravo in sistematiko zadevnega sistema <sup>(32)</sup>.

#### Referenčni sistem

- (165) Komisija poudarja, da je v členu 5 zakona št. 2000-108 (kot je bil spremenjen s členom 37 zakona št. 2003-8) določeno načelo, da morajo dajatev CSPE plačati končni odjemalci električne energije s sedežem na francoskem ozemlju in da je znesek dajatve CSPE izračunan sorazmerno s količino porabljene električne energije. Z dajatvijo CSPE se financirajo naslednji ukrepi:
- (a) obveznost družbe EDF in lokalnih distribucijskih podjetij, da kupujejo električno energijo, proizvedeno v določenih vrstah obratov, ki električno energijo proizvajajo iz obnovljivih virov energije;
  - (b) financiranje soproizvodnje z visokim izkoristkom;
  - (c) nadomestilo stroškov proizvodnje električne energije, proizvedene v napravah, nameščenih na območjih, ki niso povezana (Korzika ali francoski čezmorski departmaji), da ne bi vplivali na višje stroške proizvodnje v primerjavi z nižjimi stroški proizvodnje v celinski Franciji, ki vplivajo na ceno električne energije, ki jo plača končni odjemalec (t. i. tarifna izravnava);
  - (d) uvedba socialne tarife, imenovane „osnovne življenjske potrebščine“, ter dela stroškov, ki jih imajo dobavitelji električne energije zaradi svoje finančne udeležbe v sistemu, uvedenem v podporo osebam v negotovih razmerah;
  - (e) drugi ukrepi, zlasti podpora sežiganju in proizvodnji v času konične obremenitve, znašajo manj kot 2 % pobrane dajatve CSPE.

#### Razlikovanje med podjetji, ki so z vidika cilja zadevnega ukrepa v primerljivem dejanskem in pravnem položaju

- (166) Komisija poudarja, da so glede na cilje dajatve CSPE podjetja, ki so upravičena do znižanja njene višine na 0,5 % dodane vrednosti in glede na odjemno mesto, v enakem dejanskem položaju kot drugi končni odjemalci. Na eni strani gre dejansko za odjemalce električne energije in ni razloga za domnevo, da bi se ti odjemalci, ki so upravičeni do teh omejitev višine, razlikovali od odjemalcev, ki do njih niso upravičeni, glede na cilje financiranja podpore za energijo iz obnovljivih virov, soproizvodnjo, tarifno izravnavo in socialne tarife. Ti upravičenci bi morali torej k financiranju javne storitve v zvezi s proizvodnjo električne energije prispevati v enakem obsegu kot drugi končni odjemalci.

<sup>(31)</sup> Sodbi Sodišča z dne 21. decembra 2016 v združenih zadevah Komisija proti World Duty Free Group, C-20/15 P in C-21/15 P, ECLI:EU:C:2016:981, točka 60 ter z dne 21. decembra 2016, Komisija proti Hansestadt Lübeck (Lübeck Airport), C-524/14 P, ECLI:EU:C:2016:971, točki 55 in 58.

<sup>(32)</sup> Sodbi Sodišča z dne 29. aprila 2004 v zadevi Nizozemska proti Komisiji, C-159/01, Recueil, str. I-4461, ECLI:EU:C:2004:246, točka 42, in z dne 8. septembra 2011 v zadevi Sistem za trgovanje s pravicami do emisij dušikovega oksida, C -279/08 P, ECLI:EU:C:2011:551, točka 62.

- (167) Poleg tega merila za upravičenost do omejitev višine na 0,5 % dodane vrednosti ali glede na odjemno mesto povzročajo dodatno diskriminacijo v skupini podjetij, na katere bi te omejitve višine lahko vplivale.
- (168) Prvič, omejitev višine na 0,5 % dodane vrednosti, ki bi se morala nanašati na elektro-intenzivna podjetja, je dejansko namenjena le največjim podjetjem, saj je najnižja zgornja meja porabe za upravičenost 7 GWh na leto. Tako elektro-intenzivna podjetja, katerih stopnja dajatve CSPE presega 0,5 % dodane vrednosti, a z manjšo letno porabo, niso upravičena do omejitve višine na dodano vrednost, čeprav imajo enako elektro-intenzivnost in so dejavna v istem sektorju. Poleg tega je omejitev višine na dodano vrednost namenjena industrijskim podjetjem, razen na primer elektro-intenzivnim podjetjem, dejavnim v sektorju storitev. Komisija iz tega sklepa, da se nobeno od teh razlikovanj ne pojasni z naravo in ciljem dajatve CSPE.
- (169) Drugič, kar zadeva omejitve višine glede na odjemno mesto, zakon št. 2000-108 (kot je bil spremenjen s členom 37 zakona št. 2003-8) omejuje višino dajatve CSPE na začetni znesek v višini 500 000 EUR glede na odjemno mesto. Komisija ugotavlja, da ta zgornja meja, ki temelji na vrednosti zgornje meje in dajatve CSPE za leto 2013, glede na dodatne informacije, ki jih je sporočila Francija, ustreza letni porabi v višini 42 GWh. Toliko porabijo le določeni gospodarski sektorji, kot je potrdila Francija v informacijah, ki jih je poslala za zadevne sektorje. Ta zgornja meja torej dodeljuje selektivno prednost določenim podjetjem ali sektorjem in je ni mogoče pojasniti z logiko dajatve CSPE. Komisija glede te druge omejitve višine iz tega sklepa, da se nobeno od teh razlikovanj, uvedenih z zakonom, ne pojasni z naravo in ciljem dajatve CSPE.
- (170) Komisija glede trditve, ki jo je Francija navedla v uvodni izjavi 77, v skladu s katero je te omejitve višine dajatve CSPE mogoče utemeljiti z uporabo načela, po katerem se dajatve poberejo glede na plačilno sposobnost davčnega zavezanca, ugotavlja, da je to načelo temeljno načelo dajatve CSPE. Francija prav tako ni dokazala, da so jo podjetja, ki niso upravičena do zgornje meje, sposobna plačati, kar je nujno za utemeljitev, da so te omejitve višine zajete v logiki sistema. Francija nazadnje ni dokazala, da vsa podjetja, upravičena do omejitve višine, niso sposobna plačati višjega zneska dajatve CSPE <sup>(33)</sup>.
- (171) Poleg tega se omejitve višine glede na odjemno mesto uporablja brez povezave s plačilno sposobnostjo davčnega zavezanca. Čeprav se dejansko lahko prizna, da obstaja povezava med plačilno sposobnostjo in prometom ali dodano vrednostjo podjetja, se zaradi omejitve višine glede na odjemno mesto oprosti plačilo dajatve CSPE nad zgornjo mejo, ne glede na rast prometa ali dodane vrednosti. Zato trditev Francije iz uvodne izjave 77 ni sprejemljiva.
- (172) Komisija glede omejitve višine na dodano vrednost ugotavlja, da se zdi dejansko povezana s plačilno sposobnostjo zadevnega podjetja. Tudi če bi dajatev CSPE temeljila na načelu plačilne sposobnosti, česar Francija ni dokazala, omejitev višine na dodano vrednost ne bi bila nič manj selektivna, saj se ne uporablja nediskriminatorno za vsa podjetja, ki so v enakem dejanskem in pravnem položaju. Dejansko je omejitev višine na dodano vrednost namenjena le industrijskim podjetjem in izključuje neindustrijska podjetja. Toda ta podjetja bi lahko porabila toliko električne energije, da bi lahko bila upravičenost do omejitve višine na 0,5 % dodane vrednosti utemeljena. Poleg tega je ta omejitev višine na dodano vrednost prav tako omejena le na podjetja, ki so dovolj velika, da dosežejo letno porabo v višini 7 GWh, in izključuje manjša podjetja, ki ne dosežejo te zgornje meje porabe, čeprav dajatev CSPE doseže 0,5 % njihove dodane vrednosti.
- (173) Zato Komisija ugotavlja, da različne zgornje meje, določene v zakonu, pomenijo selektivno prednost v korist določenih podjetij ali sektorjev gospodarstva, in tako potrjuje svojo analizo iz sklepa o začetku postopka z dne 16. septembra 2014. Ukrepi glede na referenčni sistem, v katerem je predvideno, da morajo vsi končni odjemalci prispevati v sistem zaradi financiranja ciljev dajatve CSPE, dejansko pomenijo prednost za upravičence do ukrepov. V tem smislu se Komisija ne strinja z mnenjem družbe ALFI, navedenem v uvodni izjavi 68, niti mnenjem Francije, navedenem v uvodnih izjavah od 74 do 78.
- (174) Francija, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 164, ni dokazala, da to neenako obravnavanje izhaja iz sistema dajatev. Dokazno breme v tej zadevi nosi država članica.

<sup>(33)</sup> Sodbi Splošnega sodišča, v katerih se ugotavlja, da je ukrep v teh okoliščinah selektiven: z dne 1. decembra 2014 v zadevi Avstrija proti Komisiji, T-251/11, ECLI:EU:T:2014:1060, in z dne 10. maja 2016 v zadevi Nemčija proti Komisiji, T-47/15, ECLI:EU:T:2016:281.

#### 5.1.1.3 Učinek na konkurenco in trgovino med državami članicami

- (175) Podjetja, ki jim prednost zagotavljajo omejitve višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto in dodano vrednost, so konkurenčna podjetjem iz drugih držav članic (na področju metalurgije, papirne industrije, živilskopredelovalne industrije, kemične industrije itd.). Zato imata lahko obe omejitvi višine učinek na konkurenco in trgovino med državami članicami.
- (176) Komisija se zato ne strinja z mnenjem Francije, navedenem v uvodni izjavi 79.

#### 5.1.1.4 Sklepna ugotovitev glede obstoja pomoči

- (177) Komisija zaradi razlogov iz uvodnih izjav od 48 do 50 potrjuje ugotovitve iz sklepa o začetku postopka ter meni, da omejitve višine glede na odjemno mesto in dodano vrednost pomenijo državno pomoč.

#### 5.1.2 Oprostitev dajatve CSPE, dodeljene za lastno porabo, namenjeno proizvodnji električne energije

##### 5.1.2.1 Pomoč, pripisana državi in dodeljena iz državnih sredstev

- (178) Komisija iz istih razlogov, kot so navedeni v oddelku 5.1.1.1, potrjuje, da je te oprostitve mogoče pripisati državi in so dodeljene iz državnih sredstev.

##### 5.1.2.2 Učinek na konkurenco in trgovino med državami članicami

- (179) Podjetja, upravičena do teh oprostitvev dajatve CSPE (večinoma proizvajalci električne energije, ki uporabljajo jedrske elektrarne ali črpalne hidroelektrarne), so v konkurenci s podjetji iz drugih držav članic. Zato imajo lahko te oprostitve učinek na konkurenco in trgovino med državami članicami.
- (180) Francija nadalje meni, da oprostitvev dajatve CSPE, dodeljena podjetjem, ki električno energijo proizvajajo za lastno porabo, ne povzroča izkrivljanja konkurence, če isto vrsto oprostitve uporablja več držav, zlasti v okviru Evropske unije, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 79.
- (181) V skladu z navedeno sodno prakso se ukrep, ki ga izvaja država, šteje za izkrivljanje, ko izboljšuje konkurenčni položaj enega upravičenca v primerjavi z njegovimi konkurenti <sup>(34)</sup>. Tak je primer ukrepa, če ta zmanjšuje dajatve, ki bi običajno bremenile podjetje. Poleg tega je Sodišče že sklenilo, da se posamezni ukrepi, s katerimi država članica konkurenčne pogoje enega sektorja uskladi s pogoji v drugih državah članicah, ne morejo izogniti opredelitvi kot državna pomoč, če je primerno <sup>(35)</sup>.

##### 5.1.2.3 Gospodarska prednost in selektivnost

- (182) Komisija ugotavlja, da oprostitvev na prvi pogled pomeni prednost za proizvajalce-odjemalce. Kot je že navedeno v uvodni izjavi 162, morajo dajatev CSPE plačati končni odjemalci električne energije s sedežem na francoskem ozemlju, znesek dajatve CSPE pa je izračunan sorazmerno s količino porabljene električne energije. Država je z oprostitvijo plačila dela dajatve CSPE za lastno porabo zmanjšala stroške dajatve CSPE, ki bi jo morala upravičena podjetja sicer plačati.
- (183) Komisija je nato proučila, ali je bila ta prednost selektivna. Prvič, Komisija poudarja, da je bil referenčni sistem, tj. dajatev CSPE, opisan v uvodni izjavi 165. Sestavljen je iz dajatve, ki jo morajo plačati vsi končni odjemalci električne energije glede na to, koliko te energije porabijo. Dajatev se pobira, da bi se financirali ukrepi podpore, ki imajo posebne cilje.
- (184) Drugič, Komisija mora preveriti, ali upravičenci do oprostitve, ki električno energijo proizvajajo za lastno porabo, spadajo v logiko sistema dajatve na električno energijo. Poraba električne energije, namenjena njeni proizvodnji, pomeni (končno) porabo električne energije. Glede na cilje dajatve CSPE se poraba električne energije s strani proizvajalca električne energije ne razlikuje od porabe električne energije s strani drugega odjemalca, in zdi se, da delna oprostitvev za lastno porabo električne energije, ki je namenjena njeni proizvodnji, ne povzroča neutemeljenega razlikovanja glede cilja dajatve CSPE. Komisija zato ugotavlja, da se zdi ukrep na prvi pogled selektiven, saj uvaja razlikovanje med podjetji, ki so glede na cilj dajatve CPSE v primerljivem dejanskem in pravnem položaju.

<sup>(34)</sup> Glej sodbo z dne 17. septembra 1980 v zadevi Phillip Morris, 730/79, ECLI:EU:C:1980:209, točka 11.

<sup>(35)</sup> Sodba z dne 3. marca 2005 v zadevi Wolfgang Heiser proti Finanzamt Innsbruck, C-172/03, ECLI:EU:C:2005:130.

- (185) Vendar Francija poudarja, da naj bi se z oprostitvijo izognili dvojni obdavčitvi, kar je načelo, ki se na splošno dopušča v davčnih sistemih.
- (186) Dejansko bi električna energija, ki jo porabi končni odjemalec, brez oprostitve, zajemala dvakratno dajatev CSPE: enkrat na električno energijo A, porabljeno za proizvodnjo električne energije B, in enkrat na električno energijo B, ustvarjeno iz električne energije A.
- (187) Komisija je že priznala, da je želja po preprečevanju dvojne obdavčitve načelo, ki ga običajno najdemo v sistemih dajatev na porabo električne energije <sup>(36)</sup>, pa tudi v drugih davčnih sistemih <sup>(37)</sup>. Gre tudi za načelo, zaradi katerega je bil sprejet člen 14(1)(a) Direktive 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003. Komisija torej sprejema trditve, ki jo je Francija navedla v uvodni izjavi 111.
- (188) Oprostitve, ki so družbam, ki električno energijo proizvajajo za lastno porabo, dodeljene za proizvodnjo električne energije, so po mnenju Komisije torej upravičene z naravo in sistematiko sistema dajatev CSPE.
- (189) Zato Komisija meni, da oprostitve za lastno porabo električne energije, namenjene porabi električne energije, ne pomenijo selektivne prednosti. Sklepa, da oprostitve dajatve CSPE, dodeljene mestom, ki so proizvajalci-odjemalci in električno energijo uporabljajo za proizvodnjo električne energije, ne pomenijo državne pomoči.

#### 5.1.2.4 Sklepna ugotovitev glede obstoja pomoči

- (190) Komisija iz razlogov, navedenih v uvodnih izjavah od 178 do 189, sklepa, da oprostitve dajatve CSPE, dodeljene za lastno porabo, namenjeno proizvodnji električne energije, ne pomenijo državne pomoči.
- (191) Komisija tako potrjuje ugotovitve Francije iz uvodne izjave 127, v skladu s katerimi ti upravičenci ne potrebujejo načrta prilagoditve.

#### 5.1.3 Oprostitve dajatve CSPE, dodeljene za lastno porabo električne energije, samoproizvedene v soproizvodnji z visokim izkoristkom in iz obnovljivih virov energije, za del dajatve CSPE, ki je dodeljena za financiranje teh ciljev

##### 5.1.3.1 Pomoč, pripisana državi in dodeljena iz državnih sredstev

- (192) Komisija iz istih razlogov, kot so navedeni v oddelku 5.1.2.1, potrjuje, da je te oprostitve mogoče pripisati državi in so dodeljene iz državnih sredstev.

##### 5.1.3.2 Gospodarska prednost in selektivnost

- (193) Komisija na prvi pogled meni, da delna oprostitve dajatve CSPE, dodeljena proizvajalcem-odjemalcem, zanje pomeni prednost, kot je bilo že navedeno v uvodnih izjavah od 182 do 189.
- (194) Komisija je nato proučila, ali je bila ta prednost selektivna za lastno porabo električne energije, samoproizvedene v soproizvodnji z visokim izkoristkom in iz obnovljivih virov energije.
- (195) Referenčni sistem je bil opisan v uvodni izjavi 165. Referenčni sistem, tj. dajatev CSPE, je dajatev, ki jo financirajo vsi odjemalci električne energije in ima posebne cilje.
- (196) Ker gre za oprostitve dajatve CSPE za lastno porabo električne energije, proizvedene v obratih, ki uporabljajo obnovljive vire energije ali soproizvodnjo z visokim izkoristkom, za del dajatve CSPE, namenjene financiranju energije iz obnovljivih virov in soproizvodnje z visokim izkoristkom, so upravičenci do te oprostitve po mnenju Komisije v enakem dejanskem in pravnem položaju kot drugi plačniki dajatve CSPE glede na cilj te dajatve, ki določa, da morajo vsi končni odjemalci električne energije sodelovati v sistemu, da bi se financirali cilji dajatve CSPE.
- (197) Komisija ugotavlja, da proizvajalci lastne električne energije, ki so se sami odločili, da bodo za lastno porabo električne energije uporabljali obnovljive vire energije ali soproizvodnjo z visokim izkoristkom, neposredno

<sup>(36)</sup> Državna pomoč SA.46526, točka 94.

<sup>(37)</sup> V sodbi z dne 8. septembra 2011 v združenih zadevah Paint Graphos in drugi, od C-78/08 do C-80/08, se je Sodišče sklicevalo na možnost opiranja na naravo ali nacionalni davčni sistem, da bi se upravičilo, da zadruga, ki celoten dobiček razdelijo članom, niso obdavčene, če se davek zaračuna njihovim članom (ECLI:EU:C:2011:550, točka 71).

prispevajo k ciljem obeh ukrepov, ki ju mora financirati dajatev CSPE, in sicer podpora za proizvodnjo energije iz obnovljivih virov in proizvodnjo električne energije iz obratov za soproizvodnjo z visokim izkoristkom. Vendar proizvajalci lastne električne energije po zagotovilih Francije niso upravičeni do ukrepov podpore za del, namenjen lastni porabi. Podpora, financirano z dajatvijo CSPE, lahko pridobi samo električna energija, ki se dovaja v omrežje. Ob upoštevanju, da električna energija, samoproducirana iz obnovljivih virov energije ali v soproizvodnji z visokim izkoristkom, enako prispeva k ciljem varstva okolja in energijske učinkovitosti, ki jih izpolnjujejo ukrepi podpore, financirani z dajatvijo CSPE, kot električna energija, ki se dovaja v omrežje, je po mnenju Komisije v naravi in logiki dajatve CSPE, da so proizvajalci lastne električne energije, ki za lastno porabo te energije uporabljajo obnovljive vire ali soproizvodnjo z visokim izkoristkom (in niso upravičeni do podpore, financirane z dajatvijo CSPE za to električno energijo), oproščeni dela dajatve CSPE, namenjene zlasti financiranju ukrepa podpore za energijo iz obnovljivih virov ali soproizvodnjo <sup>(38)</sup>. Ta oprostitev torej ne pomeni selektivne prednosti.

- (198) Če je upravičeno, da je proizvajalec lastne električne energije, ki uporablja soproizvodnjo z visokim izkoristkom, oproščen plačila dela dajatve CSPE, s katerim se financira soproizvodnja, to ne velja za del dajatve CSPE, s katerim se financira podpora za energijo iz obnovljivih virov, razen če kogeneracijska elektrarna bolj uporablja energijo iz obnovljivih virov. Če je, enako, upravičeno, da je proizvajalec lastne električne energije, ki uporablja energijo iz obnovljivih virov, oproščen plačila dela dajatve CSPE, s katerim se financira podpora za energijo iz obnovljivih virov, to ne velja za del dajatve CSPE, s katerim se financira podpora za soproizvodnjo, razen če je elektrarna obrat za soproizvodnjo z visokim izkoristkom.
- (199) Prav tako ni upravičeno, da je proizvajalec lastne električne energije, ki uporablja soproizvodnjo z visokim izkoristkom ali energijo iz obnovljivih virov, oproščen plačila dela dajatve CSPE, s katerim se financirajo drugi cilji (zlasti socialne tarife ali tarifna izravnava). Proizvajalec lastne električne energije, ki uporablja soproizvodnjo z visokim izkoristkom ali energijo iz obnovljivih virov, je glede financiranja drugih ciljev pravzaprav v primerljivem dejanskem in pravnem položaju kot drugi odjemalci električne energije, pri čemer se upošteva, da njihova lastna proizvodnja energije ne prispeva k tem drugim ciljem.
- (200) Komisija prav tako poudarja, da oprostitev dajatve CSPE, dodeljene mestom, ki so proizvajalci-odjemalci, ni mogoče upravičiti s ciljem skupnega interesa, povezanim z izboljšanjem upravljanja konične obremenitve, kot je trdila Francija, saj ta cilj skupnega interesa ni cilj, povezan z referenčnim sistemom, ki ga oblikuje dajatev CSPE. Tudi če bi dajatev CSPE temeljila na takem cilju, oprostitev plačila dajatve za lastno porabo kot taka ne bi omogočala upravljanja konične obremenitve. Proizvajalci-odjemalci so pravzaprav vedno povezani z omrežjem, da lahko v omrežje dovajajo presežek proizvodnje, pa tudi, da uporabljajo električno energijo iz omrežja v primeru vzdrževanja ali okvare svojih obratov ali da z njo preprosto dopolnijo tisto iz svojega obrata za lastno porabo. Vendar za oprostitev ne velja pogoj, da se električna energija iz omrežja v primeru konične porabe ne sme porabljati.
- (201) Francija je prav tako trdila, da se je delna oprostitev lastne proizvodnje upravičila glede na dejstvo, da so se proizvajalci lastne električne energije odločili, da ne bodo izkoriščali ugodnosti javne storitve v zvezi s proizvodnjo električne energije. Vendar Komisija poudarja, da Francija ni dokazala, da je bila dajatev CSPE določena na podlagi stopnje uporabe javne storitve v zvezi s proizvodnjo električne energije. Tako je Francija potrdila, da so bili vsi proizvajalci lastne električne energije, upravičeni do delne oprostitve plačila dajatve za lastno proizvodnjo električne energije, povezani z javnim omrežjem, tako da so lahko omrežje po potrebi vsi uporabljali, da so vanj dovajali presežek proizvedene električne energije ali v primeru okvare ali vzdrževanja svojega obrata porabljali električno energijo iz omrežja. Komisija poleg tega ugotavlja, da so proizvajalci lastne električne energije in končni odjemalci v celinski Franciji, ker gre za del dajatve CSPE, ki je namenjen financiranju tarifne izravnave na čezmorskih ozemljih, v enakem položaju, saj niti eni niti drugi niso upravičeni do te storitve, temveč jo morajo v duhu solidarnosti financirati.
- (202) Zato je Francija menila, da je bila (delna) oprostitev upravičena na podlagi Direktive 2003/96/ES, v kateri je določeno, da so lahko majhni proizvajalci električne energije oproščeni plačila davka na električno energijo, če so obdavčeni energenti, ki se uporabljajo za proizvodnjo te električne energije (glej uvodni izjavi 76 in 111). Komisija pri tej točki ugotavlja, da se Direktiva 2003/96/ES kot taka za dajatev CSPE ne uporablja, kar je Francija navedla že v svojih dopisih pred začetkom formalnega postopka preiskave. Če pa bi se uporabljala ali bi bilo za dajatev CSPE po analogiji primerno uporabljati vodilna načela Direktive 2003/96/ES, je treba skleniti, da oprostitev ni upravičena. Dajatev CSPE se plačuje samo za električno energijo in se ne uporablja za proizvode (ki niso električna energija), uporabljene za proizvodnjo te električne energije. Tako bi se z uporabo Direktive 2003/96/ES dejansko potrdilo, da je treba dajatev CSPE plačati za električno energijo.

<sup>(38)</sup> V istem smislu glej državni pomoči SA.38632, točka 168 in SA.46526 (UL C 158, 4.5.2018, str. 3).

### 5.1.3.3 Učinek na konkurenco in trgovino med državami članicami

- (203) Podjetja, upravičena do teh oprostitev dajatve CSPE, so v konkurenci s podjetji iz drugih držav članic. Proizvajalci-odjemalci, obravnavani v tem sklepu, niso proizvajalci električne energije, pač pa industrijska podjetja, dejavna v naslednjih dejavnostih: zlasti v kemični, železarski in petrokemični, kot je opozorila Francija v uvodni izjavi 78. Zato imajo lahko te oprostitve učinek na konkurenco in trgovino med državami članicami.

### 5.1.3.4 Sklepna ugotovitev glede obstoja pomoči

- (204) Komisija ugotavlja, da oprostitve dajatve CSPE, dodeljene za lastno porabo električne energije, proizvedene z energijo iz obnovljivih virov ali v sproizvodnji z visokim izkoristkom, ter namenjene sproizvodnji električne energije, ne pomenijo državne pomoči, kar zadeva del dajatve CSPE, namenjene financiranju energije iz obnovljivih virov oziroma sproizvodnji. Oprostitev dela dajatve CSPE, namenjene financiranju elementov dajatve CSPE, ki niso podpora za energijo iz obnovljivih virov oziroma sproizvodnja z visokim izkoristkom, pa pomeni državno pomoč.
- (205) Komisija se tako strinja z ugotovitvami Francije iz uvodnih izjav od 128 do 131.

### 5.1.4 Oprostitve, dodeljene za lastno porabo iz virov energije, ki niso sproizvodnja z visokim izkoristkom ali obnovljivi viri energije

#### 5.1.4.1 Pomoč, pripisana državi in dodeljena iz državnih sredstev

- (206) Komisija iz istih razlogov, kot so navedeni v oddelku 5.1.2.1, potrjuje, da je te oprostitve mogoče pripisati državi in so dodeljene iz državnih sredstev.

#### 5.1.4.2 Gospodarska prednost in selektivnost

- (207) Komisija meni, da delna oprostitve dajatve CSPE, dodeljena proizvajalcem-odjemalcem, zanje pomeni prednost, kot je bilo že navedeno v uvodni izjavi 193.
- (208) Oprostitve, dodeljene proizvajalcem-odjemalcem, kadar lastna poraba ni namenjena (i) sproizvodnji električne energije ali električna energija, ki jo sami proizvedejo in porabijo, ne nastane iz (ii) obnovljivih virov ali v sproizvodnji z visokim izkoristkom, po mnenju Komisije upravičencem dodeljujejo selektivno prednost v primerjavi s plačniki dajatve CSPE, ki pa so v enakem dejanskem položaju kot njihovi konkurenti, ki so oproščeni plačila dajatve CSPE.
- (209) Referenčni sistem je bil opisan v uvodni izjavi 165. Naj spomnimo, da je dajatev CSPE dajatev, načeloma uporabljena za celotno porabo električne energije v Franciji in namenjena financiranju ukrepov, ki imajo posebne cilje.
- (210) Če je upravičenec do oprostitve proizvajalec-odjemalec, ki električne energije ne proizvaja z lastno porabo, ali če električna energija, ki jo sam proizvede in porabi, ne nastane iz obnovljivih virov niti v sproizvodnji z visokim izkoristkom, je glede na cilj dajatve CPSE v enakem dejanskem in pravnem položaju kot drugi upravičenci. Električno energijo zlasti porablja, njegova lastna poraba pa ne prispeva k nobenemu od ciljev ukrepov, financiranih z dajatvijo CSPE.
- (211) Komisija prav tako poudarja, da oprostitve dajatve CSPE, dodeljene mestom, ki so proizvajalci-odjemalci, ni mogoče upravičiti s storitvijo cilja skupnega interesa, povezano z izboljšanjem upravljanja konične obremenitve, kot je trdila Francija, saj ta cilj skupnega interesa ni cilj, povezan z referenčnim sistemom, ki ga oblikuje dajatev CSPE. Tudi če bi dajatev CSPE temeljila na takem cilju, oprostitve plačila dajatve za lastno porabo kot taka ne bi omogočala upravljanja konične obremenitve. Proizvajalci-odjemalci so pravzaprav vedno povezani z omrežjem, da lahko v omrežje dovajajo presežek proizvodnje, pa tudi, da uporabljajo električno energijo iz omrežja v primeru vzdrževanja ali okvare svojih obratov ali da z njo preprosto dopolnijo tisto iz svojega obrata za lastno porabo. Vendar za oprostitve ne velja pogoj, da se električna energija iz omrežja v primeru konične porabe ne sme porablja.
- (212) Francija je prav tako trdila, da se je delna oprostitve lastne proizvodnje upravičila glede na dejstvo, da so se proizvajalci lastne električne energije odločili, da ne bodo izkoriščali ugodnosti javne storitve v zvezi s sproizvodnjo električne energije. Vendar Komisija poudarja, da Francija ni dokazala, da je bila dajatev CSPE določena na podlagi stopnje uporabe javne storitve v zvezi s sproizvodnjo električne energije. Poleg tega je Francija potrdila, da so bili vsi proizvajalci lastne električne energije, upravičeni do delne oprostitve plačila dajatve

za lastno proizvodnjo električne energije, povezani z javnim omrežjem, tako da so lahko omrežje po potrebi vsi uporabljali in vanj dovajali presežek proizvedene električne energije ali v primeru okvare ali vzdrževanja svojega obrata porabljali električno energijo iz omrežja. Komisija prav tako ugotavlja, da se je z dajatvijo CSPE financirala tudi tarifna izravnava s čezmorskimi ozemlji. Vendar so glede na cilj financiranja tarifne izravnave proizvajalci lastne električne energije in končni odjemalci v celinski Franciji v enakem položaju, saj niti eni niti drugi niso upravičeni do te storitve, temveč jo morajo v duhu solidarnosti financirati. Poleg tega proizvajalci-odjemalci, obravnavani v tem sklepu, ne prispevajo k ciljem razvoja energije iz obnovljivih virov ali soproizvodnje, njihova proizvodnja, ki je že sama po sebi iz fosilnih goriv in ne uporablja soproizvodnje, je celo v nasprotju s temi cilji.

- (213) Francija je prav tako poudarila, da se delna oprostitev samoproizvodnje električne energije, do 240 GWh, splošno uporablja. Komisija glede te točke na eni strani navaja, da je Francija potrdila, da se oprostitev dejansko nanaša le na določene gospodarske sektorje (glej uvodni izjavi 35 in 36). Na drugi strani je Sodišče v sodbi z dne 21. decembra 2016 (v zadevi Komisija proti World Duty Free Group) <sup>(39)</sup> opozorilo, da je treba za dokazovanje selektivnosti davčnega ukrepa ali dajatve dokazati, ali se z njim med gospodarskimi subjekti, ki so glede na cilj, ki se uresničuje z zadevno splošno davčno ureditvijo, v primerljivem dejanskem in pravnem položaju, uvaja razlikovanje, ki ni upravičeno z naravo in sistematiko te ureditve, ter v uvodnih izjavah 161 in 162 je bilo dokazano, da oprostitev, uvedena med gospodarskimi subjekti, ki so glede na cilj, ki se uresničuje s splošno davčno ureditvijo, v primerljivem dejanskem in pravnem položaju, uvaja razlikovanje, ki ni upravičeno z naravo in sistematiko te ureditve.
- (214) Komisija se ne strinja z utemeljenim mnenjem Francije ter opozarja na uvodni izjavi 111 in 112.

#### 5.1.4.3 Učinek na konkurenco in trgovino med državami članicami

- (215) Podjetja, upravičena do teh oprostitev dajatve CSPE, so v konkurenci s podjetji iz drugih držav članic. Proizvajalci-odjemalci, obravnavani v tem sklepu, niso proizvajalci električne energije, pač pa industrijska podjetja, dejavna v naslednjih dejavnostih: zlasti v kemični, železarski in petrokemični, kot je opozorila Francija v uvodni izjavi 78 tega sklepa. Zato imajo lahko te oprostitve učinek na konkurenco in trgovino med državami članicami.

#### 5.1.4.4 Sklepna ugotovitev glede obstoja pomoči

- (216) Komisija ugotavlja, da oprostitve dajatve CSPE, dodeljene za lastno porabo električne energije, ki ni namenjena proizvodnji električne energije in je proizvedena iz virov, ki niso obnovljivi viri energije ali soproizvodnja z visokim izkoristkom, pomenijo državno pomoč.

#### 5.1.5 Splošni sklep o obstoju pomoči za različne elemente dajatve CSPE in o oceni njegovega zneska

- (217) Omejitvi višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto in 0,5 % dodane vrednosti pomenita državno pomoč.
- (218) Oprostitve, dodeljene mestom, ki so proizvajalci-odjemalci, pomenijo pomoč, razen če se je z električno energijo za lastno porabo proizvedla električna energija in se oprostitev nanaša na električno energijo, samoproizvedeno z energijo iz obnovljivih virov ali v soproizvodnji z visokim izkoristkom, za del dajatve CSPE, s katerim se financira energija iz obnovljivih virov oziroma soproizvodnja z visokim izkoristkom.

## 5.2 Nezakonitost pomoči

- (219) Francoski organi niso izpolnili obveznosti, ki izhajajo iz člena 108(3) PDEU, ker so se znižanja dajatve CSPE začela izvajati pred prijavitvijo Komisiji.
- (220) Zato Komisija ugotavlja, da omejitvi višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto in 0,5 % dodane vrednosti ter oprostitve, dodeljene proizvajalcem-odjemalcem, ki so državna pomoč, pomenijo nezakonito pomoč.

<sup>(39)</sup> Sodbi Sodišča z dne 21. decembra 2016 v združenih zadevah Komisija proti World Duty Free Group, C-20/15 P in C-21/15 P, ECLI:EU:C:2016:981, točka 60, ter z dne 21. decembra 2016, Komisija proti Hansestadt Lübeck (Lübeck Airport), C-524/14 P, ECLI:EU:C:2016:971, točki 55 in 58.



### 5.3 Analiza ukrepov pomoči na podlagi določb smernic, ki se uporabljajo za znižanja okoljskega davka

- (221) Komisija je najprej preverila, ali bi se dajatev CSPE lahko štela za okoljski davek v smislu oddelka 3.7.1 smernic iz leta 2014, točke 151 smernic iz leta 2008 in točke 6 smernic iz leta 2001.

#### 5.3.1 Dajatev CSPE se ne šteje za okoljski davek v smislu oddelka 3.7.1 smernic iz leta 2014, točke 151 smernic iz leta 2008 in točke 6 smernic iz leta 2001

- (222) Cilj okoljskih davkov v smislu (točke 167) smernic iz leta 2014 je zvišati stroške okolju škodljivega ravnanja, s čimer se odvrta od takega ravnanja (in zviša raven varstva okolja). Opredelitev okoljskega davka v smislu točke 167 v povezavi s točko 19(15) teh smernic torej pomeni, da ti ukrepi spreminjajo ravnanje, da bo manj škodljivo za okolje, in vključuje okoljske stroške v zadevni proizvod ali storitev. Verjetna opredelitev pojma okoljski davek je navedena tudi v smernicah iz leta 2008 (glej točko 70(14) v povezavi s točko 151 smernic) in v smernicah iz leta 2001 (točka 6).
- (223) Zneska dajatve CSPE v tem primeru ne določa spodbujevalni učinek, namenjen zmanjšanju onesnaževalnega ravnanja, in ne internalizacija okoljskih vplivov porabljene električne energije. Posebna davčna osnova nima nujno negativnega vpliva na okolje, če je dajatev CSPE tudi delno povezana z električno energijo, proizvedeno iz obnovljivih virov. Dejansko se dajatev CSPE plača za vso porabo električne energije, ne glede na to, kakšen je vpliv porabljene električne energije na okolje. Poleg tega dajatev CSPE ni nameravala usmeriti proizvajalcev ali končnih odjemalcev na dejavnosti, ki bolj spoštujejo okolje. Če bi se poraba zmanjšala, bi se, nasprotno, pojavila potreba po povečanju dajatve CSPE, ki jo je treba plačati za kritje stroškov proizvodnje energije iz obnovljivih virov in drugih politik za financiranje.
- (224) Komisija je poleg tega navedla, da je v točki 181 smernic iz leta 2014 jasno opisano, da „financiranje podpore za energijo iz obnovljivih virov prek dajatev kot tako ni usmerjeno v negativne zunanje učinke in zato nima neposrednega vpliva na okolje“.
- (225) Dajatev CSPE torej ne pomeni okoljskega davka niti v smislu točk 167 in 181 smernic iz leta 2014, niti v smislu točke 70(14) in točke 151 smernic iz leta 2008 ter oddelka E.3.2 smernic iz leta 2001, tudi če bi se zaradi dajatve CSPE povečale cene električne energije.
- (226) Komisija se zato ne strinja z oceno Francije o naravi dajatve CSPE iz uvodne izjave 82.

#### 5.3.2 Francija ni dokazala, da bi bila dajatev CSPE usklajen okoljski davek v smislu Direktive 2003/96/ES

- (227) Komisija najprej poudarja, da Francija ni nikdar potrdila ali dokazala, da bi bila dajatev CSPE usklajen okoljski davek v smislu Direktive 2003/96/ES. Francija, nasprotno, trdi, da bi se določbe Direktive 2003/96/ES uporabljale po analogiji, in tako dopušča, kot že prej ob začetku postopka, da dajatev CSPE ni usklajen davek na električno energijo v smislu Direktive 2003/96/ES.
- (228) Komisija je nadalje pripomnila, da dajatev CSPE ni mogoče šteti za usklajen okoljski davek v smislu Direktive 2003/96/ES, saj se pobrani prihodki ne dodelijo splošnemu proračunu.
- (229) Komisija je tako potrdila svoje ugotovitve iz uvodne izjave 155 sklepa o začetku postopka. Ni pa potrdila pripomb Francije iz uvodnih izjav 81 in od 84 do 87.

#### 5.3.3 Neuporaba oddelka 3.7.1 smernic iz leta 2014 in prejšnjih smernic kot podlage za združljivost ukrepa z notranjim trgovom

##### 5.3.3.1 Neuporaba oddelka 3.7.1 smernic iz leta 2014 in prejšnjih smernic kot podlage za združljivost ukrepa

- (230) Ker dajatev CSPE ni okoljski davek, se oddelek 3.7.1 smernic iz leta 2014, ki se nanaša na znižanja okoljskih davkov, ne uporablja.

(231) Enako se ne uporablja točka 151 smernic iz leta 2008, ki določa pogoje za združljivost znižanj okoljskih davkov pred začetkom veljavnosti smernic iz leta 2014.

(232) Zato se Komisija ne strinja s pripombami Francije iz uvodnih izjav 88 in 90.

5.3.3.2 Neuporaba, neposredna ali po analogiji, točk od 173 do 175 smernic iz leta 2014, točk 152 in 153 smernic iz leta 2008 ter točke 49 smernic iz leta 2001 kot podlage za združljivost ukrepa z notranjim trgov

(233) Ker ni dokazano, da je dajatev CSPE usklajen okoljski davek ali okoljski davek, kot je navedeno v oddelku 5.3.2, se točke od 173 do 175 smernic iz leta 2014, točki 152 in 153 smernic iz leta 2008 ter točka 49 smernic iz leta 2001 zanj ne uporabljajo, saj se uporabljajo samo za usklajene okoljske davke.

(234) Tudi če bi se dajatev CSPE morala analizirati kot okoljski davek, bi bil potem neusklajen okoljski davek, za katerega so v točkah od 176 do 178 smernic iz leta 2014 navedena posebna merila združljivosti. Točke od 173 do 175 smernic iz leta 2014 se torej po analogiji v nobenem primeru ne bi uporabile.

(235) Iz istih razlogov točki 152 in 153 smernic iz leta 2008, ki se nanašata na znižanja usklajenih dajatev in uporabo pred 1. julijem 2014, ne moreta zagotoviti podlage za združljivost z notranjim trgov, ki bi veljala za znižanja dajatve CSPE, ki niso usklajena okoljska dajatev. V smernicah iz leta 2008 so bila navedena tudi merila združljivosti za neusklajene okoljske dajatev. Tudi če bi se dajatev CSPE lahko obravnavala kot okoljska dajatev, bi jo bilo treba zato, ker ni usklajena, obravnavati po analogiji ne z eno od točk 152 in 153 smernic iz leta 2008, pač pa z eno od točk od 154 do 159 smernic iz leta 2008.

5.3.4 Neskladnost ukrepov s točkami od 176 do 178 smernic iz leta 2014 in prejšnjimi smernicami, če bi se dajatev CSPE obravnavala kot neusklajen okoljski davek

(236) Če bi se dajatev CSPE obravnavala kot neusklajen okoljski davek, česar Francija v tej zadevi ni dokazala, njegovih znižanj po mnenju Komisije ne bi bilo mogoče šteti za združljiva.

5.3.4.1 Neskladnost s točki od 176 do 178 smernic iz leta 2014

(237) Prvič, ni bilo dokazano, kot je navedeno v točki 177(a) smernic iz leta 2014, da se dodeljena pomoč uporablja na enak način za vse konkurente v istem sektorju, če so v podobnem dejanskem položaju. Diskriminacijo med konkurenti, dejavnimi v istem sektorju trga, povzroča zlasti zgornja meja dajatve CSPE v višini 0,5 % dodane vrednosti, ki se uporablja samo za industrijske stranke, ki porabijo več kot 7 GWh: čeprav dajatev CSPE pomeni isto breme v primerjavi z dodano vrednostjo teh strank, se oprostitev dodeli samo v primeru, če poraba doseže določeno zgornjo mejo, zaradi česar so najmanjša podjetja iz določenega sektorja dejansko izključena iz oprostitve.

(238) Drugič, kot je navedeno v točki 177(b) smernic iz leta 2014, v tem primeru ni bil dovolj opredeljen učinek dodatka k okoljskemu davku brez znižanja na zvišanje proizvodnih stroškov, izračunanega kot delež bruto dodane vrednosti v naravi, za vsak sektor ali kategorijo posameznih upravičencev v celotnem obdobju 2003–2015. Na splošno ni bilo dokazano, kot je navedeno v točki 177(c) smernic iz leta 2014, da tega zvišanja stroškov ne bi bilo mogoče prenesti na kupce, ne da bi to privedlo do znatnega zmanjšanja prodaje.

(239) Tretjič, znižanja dajatve CSPE ne zagotavljajo plačila minimalnega lastnega prispevka v višini 20 % dodatnih stroškov, zahtevanega v točki 178(a) teh smernic. V velikem številu primerov se, nasprotno, zdi, da ta prispevek v višini 20 % ni bil plačan. Iz informacij, ki jih je sporočila Francija, je na primer razvidno, da so leta 2014 203 upravičenci plačali stopnjo dajatve CSPE, nižjo od 20 %.

(240) Če bi se dajatev CSPE opredelila kot neusklajen davek na energijo, ne bi bila vzpostavljena skladnost njenih znižanj z oddelkom 3.7.1-2 smernic iz leta 2014.

## 5.3.4.2 Neskladnost s smernicami iz leta 2008

- (241) Prvič, določbe iz točke 155 teh smernic, v skladu s katerimi mora Francija za vsakega upravičenca zagotoviti seznam sektorjev in njihov natančni opis ter opisati položaj upravičencev, po mnenju Komisije niso bile spoštovane.
- (242) Drugič, ni bilo dokazano, kot je navedeno v točki 158(a) smernic iz leta 2008, da je pomoč dodeljena na enak način za vse konkurente v istem sektorju, če so v podobnem dejanskem stanju. Diskriminacijo med konkurenti, dejavnimi v istem sektorju ali na istem trgu, povzroča zlasti zgornja meja dajatve CSPE v višini 0,5 % dodane vrednosti, ki se uporablja samo za industrijske stranke, ki porabijo več kot 7 GWh (glej tudi uvodno izjavo 237).
- (243) Tretjič, ni bilo dokazano, kot je navedeno v točki 158(b) smernic iz leta 2008, da bi dajatev brez znižanja povzročila precejšnje povišanje proizvodnih stroškov za vsak sektor ali kategorijo posameznih upravičencev, upravičenih do zgornje meje glede na odjemno mesto.
- (244) Četrtoč, ni bilo dokazano, kot je navedeno v točki 158(c) smernic iz leta 2008, da se zvišanja stroškov, ki izhaja iz uporabe dajatve CSPE, ne da prenesti na prodajne cene, ne da bi to povzročilo znatno znižanje prodaje.
- (245) Petič, ni bilo dokazano, kot je navedeno v točki 159(a) smernic iz leta 2008, da znesek dajatve CSPE, ki ga plačajo upravičenci do pomoči, ustreza okoljski učinkovitosti vsakega posameznega upravičenca v primerjavi z učinkovitostjo glede na najučinkovitejšo tehniko, niti da vsi upravičenci plačajo manj kot 20 % dajatve CSPE. Pač pa je bilo dokazano, da so določeni upravičenci plačevali manj kot 20 % dajatve CSPE, kar je v nasprotju z določbami iz točke 178(a) teh smernic. Iz informacij, ki jih je sporočila Francija, je na primer razvidno, da je leta 2014 precejšnje število upravičencev že nekaj let plačevalo stopnjo dajatve CSPE, nižjo od 20 %.
- (246) Zato se Komisija ne strinja s pripombami Francije iz uvodne izjave 90.

5.3.4.3 Neskladnost s smernicami iz leta 2001 <sup>(40)</sup>

- (247) Prvič, Komisija ob upoštevanju včasih zelo nizkih stopenj dajatve CSPE, ki jo plačujejo upravičenci, meni, da se pri znižanjih dajatve CSPE ne upoštevajo določbe točke 51(1)(b) teh smernic, v kateri je določeno, „da morajo podjetja, ki so upravičena do zmanjšanja, vseeno plačati pomemben del državnega davka“. Zdi se, na primer, da sta v letih, za katera je Francija sporočila podrobne informacije glede na upravičenca, manj kot 20 % dajatve CSPE plačala 202 upravičenca.
- (248) Drugič, zadevni davek mora imeti precejšen pozitiven vpliv na varstvo okolja, kot je navedeno v točki 51(2)(b) teh smernic. Dajatev CSPE ali vsaj del davka, namenjen financiranju tarifne izravnave in socialnih tarif, dejansko nima izključno pozitivnega vpliva na varstvo okolja. Poleg tega davek kot tak nima pozitivnega vpliva na okolje, temveč samo ukrepi, deloma financirani z dajatvijo CSPE, tako da se točke 51 in naslednje smernic iz leta 2001 v tej zadevi ne uporabljajo.
- (249) Tretjič, Francija v zvezi z omejitvijo višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti, uvedeno po njenem sprejetju, ni dokazala, da je bila oprostitve sprejeta ob določitvi te dajatve ali da bi bila upravičena do znatne spremembe v gospodarskih pogojih, ki so podjetja postavila v posebej težek konkurenčni položaj. Znesek znižanja dajatve CSPE ne presega povečanja dajatev, ki izhaja iz spremembe gospodarskih pogojev po uvedbi dajatve. Zato ni dokazano, da se je z znižanji dajatve CSPE, ki jih je za obdobje 2003–2011 dodelila Francija, upoštevala točka 51(2)(b) smernic iz leta 2001. Poleg tega omejitve višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto ni bila omejena na deset let, kot je določeno v točki 51(1) smernic iz leta 2001.
- (250) Zato se Komisija ne strinja s pripombami Francije iz uvodne izjave 89.

<sup>(40)</sup> Sporočilo Komisije – Smernice Skupnosti o državni pomoči za varstvo okolja (UL C 37, 3.2.2001, str. 3).

#### 5.4 Skladnost znižanj dajatve CSPE z oddelkom 3.7.2 smernic iz leta 2014 in členom 107(3)(c) PDEU

- (251) Komisija je ocenila skladnost znižanj, če se dajatev CSPE uporablja za financiranje energije iz obnovljivih virov, na podlagi oddelkov 3.7.2 („Pomoč v obliki znižanj finančne podpore za energijo iz obnovljivih virov“) in 3.7.3 („Prehodna pravila za pomoč, ki se dodeli za zmanjšanje obremenitve, povezane s finančno podporo za energijo iz obnovljivih virov“) smernic iz leta 2014. Poleg tega je ocenila tudi skladnost znižanj, če se dajatev CSPE uporablja za financiranje ukrepov podpore, ki niso podpora za energijo iz obnovljivih virov, na podlagi člena 107(3) PDEU.

##### 5.4.1 Skladnost znižanj dajatve CSPE, če se z njo financira proizvodnja električne energije iz obnovljivih virov

- (252) V oddelku 3.7.2 smernic za leto 2014 je navedeno, kako Komisija analizira združljivost pomoči v obliki znižanj dajatev, namenjenih financiranju podpore za električno energijo, proizvedeno iz obnovljivih virov energije, z notranjim trgov. Komisija je glede na to, da se z dajatvijo CSPE financira del proizvodnje električne energije iz obnovljivih virov, analizirala združljivost znižanj te dajatve, dodeljene za financiranje proizvodnje električne energije iz obnovljivih virov na podlagi oddelkov 3.7.2 in 3.7.3 smernic iz leta 2014.
- (253) V točki 182 smernic iz leta 2014 je pojasnjeno, da če stroške financiranja podpore za energijo iz obnovljivih virov krijejo odjemalci energije, naj bi se načeloma krili na način, ki ne dela razlik med odjemalci energije, in tako da so potrebna nekatera ciljno usmerjena znižanja teh stroškov, da se zagotovi zadostna finančna podlaga za podporo za energijo iz obnovljivih virov, s čimer se prispeva k doseganju ciljev v zvezi z energijo iz obnovljivih virov, določenih na ravni EU. Da bi se preprečil bistveno slabši konkurenčni položaj podjetij, na katera še posebej vplivajo stroški financiranja podpore za energijo iz obnovljivih virov, lahko države članice dodelijo delno nadomestilo za te dodatne stroške. Brez takega nadomestila je lahko financiranje podpore za energijo iz obnovljivih virov netrajnostno, javna podpora za sprejetje ambicioznih ukrepov za podporo za energijo iz obnovljivih virov pa omejena.

##### 5.4.1.1 Znižanja, omejena na del dajatve CSPE za financiranje energije iz obnovljivih virov

- (254) Komisija uvodoma navaja, da mora biti podpora za proizvodnjo električne energije iz sežiganja odpadkov po trditvah Francije enaka 50 %, da bi se štela kot podpora za energijo iz obnovljivih virov. Komisija se s to analizo strinja ter pri tem upošteva, da je Francija ta delež utemeljila na podlagi javnih statističnih podatkov (Mednarodne agencije za energijo in Eurostata), kot je navedeno v uvodni izjavi 134, kar pomeni, da sežgani odpadki pomenijo 50 % biološko razgradljivih odpadkov ter so torej obnovljivi viri energije v smislu točke 19(5) in (6) smernic iz leta 2014.
- (255) Da bi se zagotovilo, kot je navedeno v točki 184 smernic iz leta 2014, da pomoč spodbuja financiranje podpore za energijo iz obnovljivih virov, bodo morale države članice dokazati, da dodatni stroški, ki se odražajo v višjih cenah električne energije, ki jih nosijo upravičenci, izhajajo izključno iz podpore za energijo iz obnovljivih virov. Dodatni stroški, nastali z delom dajatve CSPE, s katero se financira energija iz obnovljivih virov, torej ne smejo presežati zneska dajatev za financiranje podpore za energijo iz obnovljivih virov.
- (256) Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 14 in 15, je v tej zadevi komisija CRE preverila, da dajatve, zbrane pri končnih odjemalcih v okviru podpore za energijo iz obnovljivih virov, ne presežajo stroškov podpore za energijo iz obnovljivih virov (in vseh drugih politik, financiranih z dajatvijo CSPE). Komisija CRE je zlasti preverila, da stroški, ki so jih prijavili obvezani kupci na podlagi financiranja podpore za energijo iz obnovljivih virov, ne presežajo stroškov podpore, tj. razlike med zneski, ki jih obvezani kupci plačajo proizvajalcem obnovljivih virov energije, in tržno ceno, ki so jo obvezani kupci pridobili s prodajo električne energije, proizvedene iz obnovljivih virov energije. Komisija CRE je celo razvila metodo za določanje referenčne tržne cene, ki operaterje spodbuja k učinkoviti prodaji električne energije, proizvedene iz obnovljivih virov energije. Komisija zato ugotavlja, da se upoštevajo določbe točke 184 smernic iz leta 2014.

##### 5.4.1.2 Pomoč, omejena na elektro-intenzivne sektorje in podjetja, izpostavljena mednarodni trgovini

- (257) V točkah 185 in 186 smernic iz leta 2014 je pojasnjeno, da bi morala biti pomoč omejena na sektorje, katerih konkurenčni položaj je izpostavljen tveganju zaradi stroškov, ki izhajajo iz financiranja podpore za energijo iz obnovljivih virov.

- (258) Poleg tega se lahko pomoč dodeli le, če podjetje spada v enega izmed sektorjev iz Priloge 3 k smernicam 2014 ali ima skupaj vsaj 20-odstotno elektro-intenzivnost in pripada sektorju z vsaj 4-odstotno izpostavljenostjo mednarodni trgovini na ravni Evropske unije.
- (259) V Prilogi 5 k smernicam iz leta 2014 je naveden seznam sektorjev znotraj rudarstva in predelovalnih dejavnosti, ki niso vključeni na seznam iz Priloge 3 k smernicam iz leta 2014 in imajo vsaj 4-odstotno izpostavljenost mednarodni trgovini.
- (260) Komisija ugotavlja, da je Francija priznala, da so bila podjetjem odobrena znižanja ali oprostitve dajatve CSPE, čeprav do tega v skladu z merili iz smernic za leto 2014 niso bila upravičena, bodisi ker niso bila dejavna v nobenem od sektorjev iz priloge 3 in 5 k smernicam iz leta 2014, bodisi ker so bila dejavna v sektorju iz Priloge 5 k smernicam iz leta 2014, vendar niso dosegala vsaj 20-odstotne elektro-intenzivnosti.

#### 5.4.1.3 Sorazmernost glede na oddelek 3.7.2 smernic iz leta 2014

- (261) V točki 188 smernic iz leta 2014 je pojasnjeno, da se bo pomoč štela za sorazmerno, če upravičenci do pomoči plačajo vsaj 15 % dodatka brez znižanja.
- (262) V točki 189 smernic iz leta 2014 je priznано, da bi lahko glede na znatno povišanje dodatkov, ki se plačujejo za financiranje energije iz obnovljivih virov, lasten prispevek v višini 15 % polnega zneska dodatka za to energijo presegel zmožnost podjetij, na katera je obremenitev še posebej vplivala. Če ima podjetje vsaj 20-odstotno elektro-intenzivnost, lahko zato države članice omejijo višino dodatka na 4 % dodane vrednosti podjetja, če je elektro-intenzivnost tega podjetja vsaj enaka 20 %, pa na 0,5 % dodane vrednosti.
- (263) Komisija v tej zadevi ugotavlja, da je samo leta 2014 vsaj 124 upravičencev plačalo stopnjo dajatve CSPE (namenjeno financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov), nižjo od 15 %, zaradi česar se ni upoštevala točka 188 smernic iz leta 2014. Poleg tega je Francija znižanja dajatve CSPE v višini 0,5 % dodane vrednosti dodelila glede na merilo porabe in ne samo glede na izrecno merilo elektro-intenzivnosti. Tudi merilo omejitve višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto ne ustreza merilu elektro-intenzivnosti iz smernic iz leta 2014. Zato Komisija ugotavlja, da Francija ni dokazala, da so bila pravila o sorazmernosti, vzpostavljena s smernicami iz leta 2014, v celoti spoštovana. Komisija se tako ne strinja s pripombami Francije, povzetimi v uvodnih izjavah 105 in 106.

#### 5.4.1.4 Načrt prilagoditve

- (264) V točkah 193 in 194 smernic iz leta 2014 je določeno, da morajo države članice uporabljati merila upravičenosti in sorazmernosti iz oddelka 3.7.2 smernic iz leta 2014 najpozneje 1. januarja 2019. Komisija ugotavlja, da je Francija predstavila načrt prilagoditve, v katerem je predvideno postopno povečanje minimalne dajatve za plačilo, da bi bilo znižanje, uporabljeno za del dajatve CSPE, namenjen financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov, najpozneje 1. januarja 2019 skladno s predpisi iz oddelka 3.7.2 smernic iz leta 2014. Poleg tega se je odločila, da dajatev CSPE leta 2016 ukine.
- (265) Za preprečitev hitrega povečanja dodatka, ki ga morajo plačati posamezna podjetja, točka 195 smernic iz leta 2014 dopušča, da lahko načrt prilagoditve postopno doseže stopnje pomoči, ki izhajajo iz uporabe meril za upravičenost in sorazmernost iz oddelka 3.7.2 smernic iz leta 2014.
- (266) Poleg tega je v točki 196 smernic iz leta 2014 podrobno opredeljeno, da če je bila pomoč dodeljena za obdobje pred datumom začetka uporabe smernic iz leta 2014, mora načrt prilagoditve zagotoviti tudi postopno uporabo meril za upravičenost in sorazmernost za to predhodno obdobje.
- (267) V točki 197 smernic iz leta 2014 je določeno, da če je bila pomoč v obliki znižanj ali oprostitvev bremen, povezanih s finančno podporo za električno energijo iz obnovljivih virov, dodeljena pred začetkom uporabe smernic iz leta 2014 tistim podjetjem, ki ne izpolnjujejo pogojev iz oddelka 3.7.2 smernic iz leta 2014, se lahko taka pomoč vseeno razglasi za združljivo pod pogojem, da načrt prilagoditve predvideva minimalni lastni prispevek v višini 20 % dodatnih stroškov, ki ga je treba doseči najpozneje 1. januarja 2019.

- (268) Z informacijami, ki jih je samo za določena leta, za katere ima statistične podatke, sporočila Francija, je bilo mogoče pokazati, da so bila v teh letih precejšnjemu številu upravičencev dodeljena znižanja, višja od stopenj znižanja, dovoljenih s smernicami iz leta 2014. Tako je leta 2004 na primer 124 upravičencev do omejitve višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti plačalo dajatev CSPE, nižjo od 15 %, 202 upravičenca pa sta plačala dajatev CSPE, ki je bila nižja od 20 % njene najvišje stopnje. Poleg tega je 27 upravičencev do omejitve višine glede na odjemno mesto plačalo manj kot 15 % dajatve CSPE, 39 pa manj kot 20 % dajatve CSPE. Komisija nadalje ugotavlja, da je 934 upravičencev do omejitve višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti pripadalo 135 različnim dejavnostim (131 oznak NACE), kar je širša osnova, kot je tista, dovoljena v Prilogi 3 (68 oznak NACE) k smernicam iz leta 2014.
- (269) Francija je zato sporočila načrt prilagoditve, s katerim bi se stopnje znižanja, dodeljene v okviru zadevnih ukrepov, znižale na stopnje, skladne s smernicami iz leta 2014, in določile stopnje dajatve CSPE, ki jih je treba plačati. Podrobnosti in postopki tega načrta prilagoditve so bili predstavljeni v oddelku 4.4. Ta načrt po mnenju Komisije spoštuje določbe iz oddelka 3.7.3 smernic iz leta 2014. Francija se je zlasti zavezala, da bo preverila, ali plačani znesek dajatve CSPE, namenjen financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov, pri upravičencih, ki pripadajo enemu izmed sektorjev iz Priloge 3 k smernicam iz leta 2014, ter upravičencih, ki imajo skupaj manj kot 20-odstotno elektro-intenzivnost in pripadajo enemu izmed sektorjev iz Priloge 5 k smernicam iz leta 2014, dosega vsaj eno od naslednjih vrednosti:
- 15 % zneska dajatve CSPE, namenjenega financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov,
  - 4 % dodane vrednosti podjetja, če je elektro-intenzivnost podjetja vsaj 20-odstotna,
  - 0,5 % dodane vrednosti podjetja, če je elektro-intenzivnost podjetja enaka 20 % ali višja.
- (270) Če ni tako, se je zavezala, da bo preverila, ali plačani znesek dajatve CSPE, namenjen financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov, dosega vsaj stopnjo dajatve, ki se zahteva z načrtom prilagoditve in temelji na formuli postopnega povečanja, opisani v uvodni izjavi 140. Francija je nazadnje pojasnila, da dajatev, ki jo plača upravičenec, ne ustreza znesku, ki se zahteva z načrtom prilagoditve, zato je treba razliko med že plačano dajatvijo in dajatvijo, ki jo je treba plačati v skladu z načrtom prilagoditve, vrniti.
- (271) Francija se je v skladu s točko 197 smernic iz leta 2014 zavezala, da bo preverila, ali upravičenci, ki v skladu z oddelkom 3.7.2 smernic iz leta 2014 niso upravičeni, a so jim bila kljub temu odobrena znižanja dajatve CSPE pred 1. julijem 2014, plačujejo vsaj 20 % dajatve CSPE, namenjene financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov. V tem primeru se ne zahteva nobena dodatna prilagoditev. Če ni tako, se bo uporabil postopni načrt prilagoditve, s katerim se bo letni znesek dajatve CSPE za plačilo, postopno povečal, da se najpozneje do 1. januarja 2019 doseže 20-odstotna dajatev CSPE, namenjena financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov. Francija predvideva, da se bo razlika med že plačano dajatvijo in dajatvijo, ki jo je treba plačati v skladu z načrtom prilagoditve, če dajatev, ki jo plača upravičenec, ne ustreza znesku, ki se zahteva z načrtom prilagoditve, vrnila. Francija se je leta 2016 odločila ukiniti dajatev CSPE, zato se je lahko uporaba načrta prilagoditve 31. decembra 2015 prenehala.
- (272) Upravičenci, ki v skladu z oddelkom 3.7.2 smernic iz leta 2014 niso upravičeni in jim pred 1. julijem 2014 niso bila odobrena znižanja dajatve CSPE, morajo najpozneje 1. januarja 2019 plačati 100 % dajatve CSPE, namenjene financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov.
- (273) Komisija poudarja, da se različica načrta prilagoditve, ki jo je Francija predlagala 23. novembra 2017 in je predstavljena v oddelku 4.4, opira na obširno in podrobno analizo položaja posameznega upravičenca glede na dajatev CSPE. Zato meni, da je Francija upoštevala točke 198 do 200 smernic iz leta 2014.
- (274) Komisija ugotavlja, da točka 248 smernic iz leta 2014 dovoljuje, da se je načrt prilagoditve začel leta 2011. Znižanja, uporabljena za del dajatve CSPE, namenjene financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov pred 1. januarjem 2011, se lahko po mnenju Komisije v skladu s to isto točko razglasijo za združljiva z notranjim trgom.

#### 5.4.1.5 Ugotovitev o združljivosti ukrepa z notranjim trgovom

- (275) Komisija na podlagi elementov iz uvodnih izjav od 115 do 148 ugotavlja, da je načrt prilagoditve, ki ga je predstavila Francija in je opisan v oddelku 4.4, združljiv z oddelkom 3.7.3 smernic iz leta 2014, če se nanaša na del dajatve CSPE, namenjen financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov. Oprostitve dajatve CSPE, če je namenjena financiranju proizvodnje električne energije iz obnovljivih virov energije, so, enako, združljive z oddelkom 3.7.3 smernic iz leta 2014 in členom 107(3)(c) PDEU, če dodeljena znižanja ne presegajo znižanj, dovoljenih na podlagi načrta prilagoditve, ter če je bil plačan najnižji znesek dela dajatve CSPE, namenjene financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov, kot je opisana v uvodnih izjavah od 269 do 272.
- (276) Nasprotno pa Komisija ugotavlja, da se vsak znesek pomoči, ki presega stopnje, dovoljene z načrtom prilagoditve, šteje za nezdružljivega z notranjim trgovom in ga je treba vrniti. Komisija v ta namen potrjuje postopke za izvedbo tega načrta prilagoditve, kot jih je opredelila Francija v oddelku 4.4 tega sklepa.

#### 5.4.2 Združljivost znižanj dajatve CSPE, če je namenjena financiranju energetskega politik, ki niso razvoj proizvodnje električne energije iz obnovljivih virov, z notranjim trgovom

- (277) Združljivosti znižanj dajatve CSPE, če je namenjena financiranju shem podpore, ki niso podpora za proizvodnjo električne energije iz obnovljivih virov, z notranjim trgovom, po navedbah Komisije ni mogoče oceniti na podlagi oddelka 3.7.1 smernic iz leta 2014, niti na podlagi oddelkov 3.7.2 in 3.7.3 istih smernic.
- (278) Komisija na eni strani meni, da znižanja dajatve CSPE, dodeljenih shemam podpore za soproizvodnjo, tarifno izravnavo in socialne tarife, ni mogoče opredeliti kot „okoljskih davkov“ iz razlogov, že navedenih v uvodnih izjavah od 223 do 225.
- (279) Na drugi strani se oddelka 3.7.2 in 3.7.3 smernic iz leta 2014 ne uporabljata za znižanja dajatev, namenjena financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov. Vanju torej niso zajeta znižanja dodatkov, namenjenih financiranju ukrepov podpore za soproizvodnjo, tarifno izravnavo in socialne tarife.
- (280) Komisija ni našla nobenih drugih smernic, ki bi se uporabljale za znižanja, dodeljena za te elemente dajatve CSPE, zato je proučila združljivost teh ukrepov na podlagi člena 107(3)(c) PDEU z notranjim trgovom. Komisija lahko ukrep pomoči razglasi za združljiv neposredno v skladu s členom 107(3)(c) PDEU, če prispeva k cilju skupnega interesa, je primeren in potreben za doseg tega cilja, je sorazmeren ter ima več pozitivnih kot negativnih učinkov na konkurenčnost in trgovino.
- (281) Komisija je že sklenila, da bi se lahko oprostitve dajatev, ki niso namenjene financiranju energije iz obnovljivih virov, šteje kot oprostitve, s katerimi se prizadeva doseči cilj skupnega interesa. V svojih sklepih o državnih pomočeh SA.38635<sup>(41)</sup> in SA.42393<sup>(42)</sup> je zlasti navedla, da se lahko znižanja dajatev električne energije, namenjena financiranju soproizvodnje z visokim izkoristkom, štejejo kot znižanja, ki prispevajo k cilju skupnega interesa, ter kot primerna in potrebna za doseg tega cilja, če so potrebna za ohranjanje dajatev, s katerimi se financira podpora za to politiko, ki je sestavni del politike skupnega interesa.
- (282) Komisija je preverila, ali ima dajatev CSPE, namenjena financiranju soproizvodnje z visokim izkoristkom, tarifne izravnave in socialnih tarif, cilj skupnega interesa, ter ali so bila znižanja potrebna za ohranitev stabilnosti financiranja teh politik:

#### 5.4.2.1 Cilj skupnega interesa

##### Soproizvodnja z visokim izkoristkom

- (283) V uvodni izjavi 38 Direktive 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(43)</sup> je soproizvodnja z visokim izkoristkom opredeljena kot soproizvodnja, ki omogoča doseganje prihranka energije, izračunanega glede na Prilogo II k tej direktivi. Soproizvodnja z visokim izkoristkom mora v skladu s Prilogo II zadostiti dvema meriloma. Prvič, energija, proizvedena v soproizvodnji, zagotovi najmanj 10-odstotni prihranek primarne energije v primerjavi z referenčnimi vrednostmi za ločeno proizvodnjo toplote in električne energije. Drugič, energija iz naprav za malo soproizvodnjo in mikrosoproizvodnjo, ki zagotavlja prihranek primarne energije, se lahko šteje za soproizvodnjo z visokim izkoristkom.

<sup>(41)</sup> UL C 336, 6.10.2017.

<sup>(42)</sup> UL L 258, 6.10.2017.

<sup>(43)</sup> Direktiva 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o energetske učinkovitosti, spremembi direktiv 2009/125/ES in 2010/30/EU ter razveljavitvi direktiv 2004/8/ES in 2006/32/ES (UL L 315, 14.11.2012, str. 1).

- (284) Francija je v tej zadevi, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 10(b), razložila, da so bili obrati za sproizvodnjo, ki se financirajo z dajatvijo CSPE, na eni strani obrati za sproizvodnjo, katerih energijski izkoristek je presegal 65 %, na drugi pa obrati za sproizvodnjo z visokim izkoristkom na zemeljski plin z močjo več kot 12 MW. Francija je potrdila, da vsi ti obrati ustrezajo merilom za obrate z visokim izkoristkom, kot so opredeljeni v Direktivi 2012/27/EU <sup>(44)</sup>.
- (285) Komisija se prav tako strinja z mnenjem Francije, da se lahko podpora za sežiganje biološko nerazgradljivih odpadkov, pri katerem pa se uporablja sproizvodnja z visokim izkoristkom, primerja s podporo za sproizvodnjo z visokim izkoristkom (glej tudi uvodno izjavo 134).
- (286) Spodbujanje sproizvodnje z visokim izkoristkom je po navedbah Komisije priznано kot eden od ciljev skupnega interesa, glede na to, da ta prispeva k učinkovitosti proizvodnje energije in zmanjšuje emisije ogljika, vendar se ti zunanji dejavniki ne prenesejo v celoti na cene, tako da se sproizvodnja z visokim izkoristkom na splošno ne razvija sama od sebe brez dodatne podpore (glej točko 51 smernic iz leta 2008). Zato Komisija dovoljuje pomoči za tekoče poslovanje za sproizvodnjo z visokim izkoristkom (glej točke 138, 139 in 151 smernic iz leta 2014, oddelek 3.1.7 smernic iz leta 2008 in oddelek E.3.4 smernic iz leta 2001) <sup>(45)</sup>. Komisija tako soglašá s pripombami Francije iz uvodne izjave 99(1).

#### Skupni interes zmanjšanja dajatve CSPE za financiranje tarifne izravnave

- (287) Komisija najprej opozarja, da se s financiranjem ukrepov za omejitev energetskih stroškov v oddaljenih regijah izpolnjuje cilj skupnega interesa. To financiranje je najprej utemeljeno z obvezno regijsko kohezijo iz člena 3(3) PEU. Poleg tega je v členu 174 PDEU navedeno, da Evropska unija „[...] razvija in izvaja tiste svoje dejavnosti, ki vodijo h krepitvi njene ekonomske, socialne in teritorialne kohezije. Unija si še posebno prizadeva zmanjšati neskladje med stopnjami razvitosti različnih regij in zaostalost regij z najbolj omejenimi možnostmi. Med zadevnimi regijami se posebna pozornost namenja podeželju, območjem, ki jih je prizadela industrijska tranzicija, in regijam, ki so hudo in stalno prizadete zaradi neugodnih naravnih ali demografskih razmer, kot so najsevernejše regije z zelo nizko gostoto prebivalstva, ter otoškim, čezmejnim in gorskim regijam“. V členu 349 PDEU je poudarjena potreba po upoštevanju značilnosti in omejitev najbolj oddaljenih regij.
- (288) Komisija glede najbolj oddaljenih regij <sup>(46)</sup>, ki imajo veliko koristi od „tarifne izravnave“, v nedavnem sporočilu vztraja pri tem, da „je treba povečati prizadevanja, da bi najbolj oddaljene regije lahko v celoti izkoristile priključitev k Evropski uniji in zmanjšale razlike, ki jih povzroča globalizacija, ki so ji izpostavljene“. Sporočilo glede sektorja energije izrecno priznava, da je težava povezana z nezadostno povezanostjo teh ozemelj z omrežji električne energije na celini in da so torej potrebna nepovratna sredstva, da cene električne energije ne bi bile previsoke.
- (289) Komisija je prav tako že odobrila ukrepe, ki jih financirajo države članice za ozemlja, ki niso dovolj povezana, in so namenjeni omejitvi cen električne energije, da bi preprečila preveliko razliko s cenami na celini <sup>(47)</sup>.
- (290) Komisija zato ugotavlja, da obstaja cilj skupnega interesa, ki ga izpolnjuje del dajatve CSPE, namenjen financiranju tarifne izravnave.
- (291) Komisija tako soglašá s pripombami Francije iz uvodne izjave 99(2).

#### Skupni interes znižanja dajatve CSPE za financiranje socialnih tarif

- (292) Komisija najprej poudarja, da si del dajatve CSPE, namenjen financiranju socialnih tarif, prizadeva doseči cilj skupnega interesa. To je jasno navedeno v členih 3 PEU in 174 PDEU, ki kot cilj Evropske unije izrecno določata socialno in ekonomsko kohezijo.

<sup>(44)</sup> Dopis francoskih organov z dne 20. decembra 2016, str. 16.

<sup>(45)</sup> Komisija je s sklepom z dne 16. septembra 2016 odobrila francosko shemo podpore za sproizvodnjo – SA.43719.

<sup>(46)</sup> COM(2017) 623 final, 24.10.2017.

<sup>(47)</sup> Državna pomoč SA.32060: „Alleged illegal State aid for discharging Public Service Obligations in the Non Interconnected Islands in Greece“.



- (293) Ti cilji so povzeti tudi v sekundarni zakonodaji Evropske unije, ki se uporablja na področju električne energije. Zlasti v Direktivi 2009/72/ES je v uvodni izjavi 45 navedeno, da „bi morale države članice gospodinjstvom odjemalcem in [...] malim podjetjem zagotoviti pravico do oskrbe z električno energijo določene kakovosti po jasno primerljivi, pregledni in primerni ceni“. V uvodni izjavi 53 te direktive je dodana vrednost sprejetju ukrepov in razvoju nacionalnih akcijskih načrtov, namenjenih boju proti energetski revščini. Poleg tega so v členu 3(7) Direktive države članice jasno obvezane k sprejemanju ustreznih ukrepov, da zaščitijo končne odjemalce in zlasti ranljive odjemalce. V Sporočilu Komisije z naslovom Čista energija za vse Evropejce se poudarja potreba po zaščiti ranljivih odjemalcev <sup>(48)</sup> in tudi po zaščiti najranljivejših odjemalcev.
- (294) Komisija zato ugotavlja, da obstaja cilj skupnega interesa, ki ga izpolnjuje del dajatve CSPE, namenjen financiranju socialnih tarif.
- (295) Komisija se tako strinja s pripombami združenja UNIDEN iz uvodne izjave 71 in pripombami Francije iz uvodne izjave 99(3).

#### 5.4.2.2 Primernost in nujnost

- (296) Komisija nato preveri, ali bi se lahko znižanja dajatve CSPE štela kot nujna za ohranitev financiranja ukrepov podpore za sproizvodnjo z visokim izkoristkom, tarifno izravnavo in socialne tarife.
- (297) Komisija priznava, da bi se lahko znižanja dajatve CSPE za financiranje socialnih tarif, dodeljena elektro-intenzivnim podjetjem, upravičila s potrebo po zagotovitvi zadostnih finančnih sredstev za ukrep, pri čemer se je treba izogibati, da bi previsok znesek dajatve CSPE povzročil preveliko breme za podjetja, posebej občutljiva na dodatke na porabo električne energije, tj. elektro-intenzivna podjetja, izpostavljena mednarodni trgovini. Zaradi prevelikega bremena bi se lahko podjetja zaprla ter bi se povzročila škoda trajnosti financiranja ukrepov podpore in nazadnje ciljem, ki naj bi jih dosegli z ukrepi podpore.
- (298) Lahko se izkaže, da bi bilo treba znižati dajatve na porabo električne energije, da se odjemalci električne energije, na katere še posebej vplivajo stroški financiranja sproizvodnje z visokim izkoristkom, tarifnih izravnav in socialnih tarif, tj. podjetja, ki hkrati porabijo veliko električne energije in so izpostavljena mednarodni konkurenci, ne bi znašli v stečaju ali bi se morali preseliti zunaj Evropske unije. Stečaj ali preselitev prevelikega števila podjetij lahko dejansko škoduje njihovi finančni podlagi. Namesto da bi tako prizadeta podjetja plačevala nižjo dajatev CSPE, sploh ne bi prispevala k njenemu financiranju, saj bi morali drugi odjemalci plačevati več za financiranje podpore za sproizvodnjo z visokim izkoristkom, davčno izravnavo in socialne tarife, s čimer bi se sprejemljivost ukrepov za preostale odjemalce še bolj zmanjšala.
- (299) Komisija v zvezi s tem ugotavlja, da so v Direktivi 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o energetske učinkovitosti določeni cilj 20-odstotnega povečanja energetske učinkovitosti in nacionalni cilji, k doseganju katerih lahko precej prispeva sproizvodnja z visokim izkoristkom. Evropski svet je poleg tega 23. oktobra 2014 določil cilj, da je treba energetske učinkovitost do leta 2030 izboljšati za 27 %.
- (300) Potrebe po financiranju podpore za sproizvodnjo z visokim izkoristkom so lahko zato precejšnje. Tako je v Franciji, saj je dajatev CSPE dodeljena v višini 25 % za financiranje sproizvodnje in znaša 1,7 milijarde EUR. V Franciji se dodatek, namenjen financiranju sproizvodnje, prišteje k drugim elementom dajatve CSPE, med njimi k tistemu za financiranje energije iz obnovljivih virov (2,7 milijarde EUR).
- (301) To breme se še poveča zaradi financiranja tarifne izravnave in socialnih tarif, ki se prištejejo k drugim elementom dajatve CSPE. Ta dva dela, tj. tarifna izravnava in socialne tarife, dajatve CSPE sta v obdobju 2003–2014 skupaj znašala 34 % dajatve CSPE ali 12,7 milijard EUR.
- (302) Komisija je ob upoštevanju relativnega pomena dajatve CSPE (znesek dajatve CSPE v višini 19,5 EUR/MWh v primerjavi z osnovno ceno za dan vnaprej v višini 38,8 EUR/MWh za isto leto) in njenega velikega povečanja v obdobju 2003–2015 (več kot 550 %) priznala, da se je Franciji morda zdelo nujno, da je predvidela znižanja dajatve CSPE za podjetja, ki so za to povečanje bremena najbolj občutljivejša.

<sup>(48)</sup> „Zagotavljanje poštene obravnave za odjemalce“.

- (303) Komisija prav tako navaja, da so ukrepi ustrezni za doseganje zastavljenega cilja skupnega interesa. Komisija v zvezi s tem ugotavlja, da se vsi ukrepi podpore nanašajo na javno storitev v zvezi s proizvodnjo električne energije v Franciji: spodbujanje soproizvodnje zaradi izboljšanja energetske učinkovitosti francoske proizvodnje električne energije in njen vpliv na okolje, boj proti energijski revščini z določitvijo socialnih tarif za električno energijo ter zagotovitev dostopa do električne energije za čezmorska ozemlja, ki so slabše povezana in nimajo takega proizvodnega parka kot matična dežela, po enaki ceni. V tem pogledu se zdi Franciji primerno, da poskuša zagotoviti financiranje zadevnih ukrepov z obvezno dajatvijo na porabo električne energije v Franciji.

#### Ugotovitve o obstoju cilja skupnega interesa ter primernosti in nujnosti ukrepa

- (304) Komisija na podlagi navedenega ugotavlja, da se lahko šteje, da znižanja dajatve CSPE, namenjena financiranju soproizvodnje z visokim izkoristkom, tarifne izravnave in socialnih tarif, prispevajo k cilju skupnega interesa, saj se lahko obravnavajo kot nujna za ohranjanje teh elementov dajatve CSPE, s čimer se podpirajo te politike.
- (305) Komisija se tako strinja s pripombami Francije iz uvodne izjave od 99(1) do (3).
- (306) Če se lahko prizna, da se z izpolnjevanjem ciljev energetske učinkovitosti, boja proti energijski revščini in ohranjanja teritorialne kohezije s tarifami električne energije, ki so na enaki ravni v celinski Franciji in na čezmorskih ozemljih, dosegajo cilji skupnega interesa, je vseeno treba poudariti, da izboljšanje ali ohranitev konkurenčnosti podjetja ne more samo po sebi in na splošno pomeniti cilja skupnega interesa v smislu člena 107(3)(c) PDEU.
- (307) Komisija poudarja, da ocena, ki se nanaša na cilje skupnega interesa, ne more pomeniti splošnega in sistematičnega priznanja vsakega znižanja davka in dodatka, ki ju morajo plačevati elektro-intenzivna podjetja.
- (308) Obstoj cilja skupnega interesa pri znižanju dajatve CSPE je bil priznan le, če se lahko s tem znižanjem zagotovi stabilnost financiranja ukrepov podpore za doseganje cilja skupnega interesa, kar se je izkazalo kot pomembno pri energetskih politikah Unije.
- (309) Mnenje Komisije se v tem smislu razlikuje od pripomb družbe ALFI iz uvodne izjave 67, združenja UNIDEN iz uvodne izjave 71 in Francije iz uvodnih izjav od 100 do 102, saj je prepričana, da sta cilj skupnega interesa preprečevanje tveganja za konkurenčnost in preselitev. Izboljšanje konkurenčnosti določenih podjetij v škodo njihovih konkurentov se samo po sebi ne more šteti za cilj skupnega interesa v smislu člena 107(3)(c) PDEU.

#### 5.4.2.3 Spodbujevalni učinek, sorazmernost in odsotnost neupravičenega učinka na izkrivljanje konkurence

- (310) Če bi bila znižanja dodatkov, namenjenih financiranju soproizvodnje z visokim izkoristkom, tarifne izravnave in socialnih tarif, previsoka ali dodeljena prevelikemu številu sektorjev ali upravičencev, bi bila lahko v skladu z ugotovitvami Komisije ogrožena celotna dajatev za financiranje teh ukrepov, javnemu sprejemanju teh ukrepov pa bi bila povzročena škoda. Hkrati lahko ta znižanja povzročijo velika izkrivljanja konkurence in vpliv na trgovino.
- (311) Komisija je zaradi ocene združljivosti tovrstnih znižanj z notranjim trgom v svojih sklepih o državnih pomočeh SA.42393 in SA.38635 navedla, da določbe iz točk 185 do 187 smernic iz leta 2014 pomenijo podlago za ustrezno analizo, s katero se opredelijo podjetja, ki so za uvedbo visokih dajatev na porabo električne energije najbolj občutljivejša, ter določi spodbujevalni učinek pomoči. To se zdi še zlasti utemeljeno, saj se podpora za soproizvodnjo z visokim izkoristkom, tarifne izravnave in socialne tarife na eni strani financira z dajatvijo CSPE ter je v cilju skupnega interesa, ki je tako kot podpora za energijo iz obnovljivih virov povezan z energetskim sektorjem, na drugi strani pa se dajatev CSPE, dodeljena za soproizvodnjo z visokim izkoristkom, tarifne izravnave in socialne tarife, prišteje k elementu energije iz obnovljivih virov dajatve CSPE. Vsi elementi dajatve CSPE so strukturirani in se plačujejo enako in neselektivno. Ker se dajatev CSPE plačuje glede na delež porabljene

električne energije, bo vplivala zlasti na podjetja, za katera stroški energije pomenijo velik del njihove dodane vrednosti in ki stroškov ne morejo z lahkoto prenesti na končne odjemalce, ne da bi pri tem izgubili dele trga, saj so sektorji, v katerih delujejo, izpostavljeni mednarodni trgovini. Gre za podjetja, ki se lahko opredelijo v skladu s posebnimi merili iz točk od 185 do 187 smernic iz leta 2014.

- (312) Komisija je v svojih sklepih o državnih pomočeh SA.42393 in SA.38635 tudi navedla, da lahko točki 188 in 189 smernic iz leta 2014 uporablja kot podlago za oceno sorazmernosti znižanj dodatkov, namenjenih financiranju sproizvodnje z visokim izkoristkom, tarifnih izravnav in socialnih tarif. Ker se s sproizvodnjo z visokim izkoristkom, tarifnimi izravnavami in socialnimi tarifami na eni strani poskuša doseči cilj skupnega interesa, ki je tako kot podpora za energijo iz obnovljivih virov, ki je prav tako zagotovljena z dajatvijo CSPE, povezan z energetskim sektorjem, ter so na drugi strani znižanja dodeljena in namenjena vzdržnosti financiranja teh ukrepov podpore z omejevanjem bremena za družbe, ki jih dodatki na električno energijo najbolj prizadenejo, pri čemer se od njih zahteva zadostna dajatev, se to zdi ustrezno. Za opredelitev tega ravnotežja se uporabljajo merila iz točk 188 in 189 smernic iz leta 2014.
- (313) Komisija v zvezi s tem ugotavlja, da so številni upravičenci elektro-intenzivna podjetja v smislu točk od 185 do 187 smernic iz leta 2014 in da določeno število med njimi prispeva zahtevani najnižji znesek, tj. 15 % dajatve.

#### 5.4.2.4 Načrt prilagoditve

- (314) Francija je za upravičence, ki jih ni mogoče opredeliti kot elektro-intenzivna podjetja v smislu točk od 185 do 187 smernic iz leta 2014, in za podjetja, ki niso plačala vsaj 15 % dajatve CSPE oziroma 0,5 % dodane vrednosti, čeprav so elektro-intenzivna v smislu teh točk, predložila načrt prilagoditve, ki omogoča postopno povečanje njihovega lastnega prispevka (glej oddelek 4.4), da bi najpozneje 1. januarja 2019 dosegli 15 % (za elektro-intenzivna podjetja v smislu točk od 185 do 187 smernic iz leta 2014) in 100 % (za podjetja, ki niso elektro-intenzivna). Načrt prilagoditve se je uporabljal le do 31. decembra 2015, ker je bila dajatev CSPE 1. januarja 2016 ukinjena.
- (315) Ta načrt prilagoditve je skupna prilagoditev, ki se nanaša na vsa znižanja dajatve CSPE, s katero se združeno financirajo energija iz obnovljivih virov, sproizvodnja, tarifna izravnava in socialne tarife, ter katerih združljivost z notranjim trgovom je Komisija že ocenila v oddelkih 5.4.1 in 5.4.2.
- (316) Načrt prilagoditve je po mnenju Komisije upravičen iz istih razlogov, kot so tisti za del dajatve CSPE za energijo iz obnovljivih virov. Ta načrt prilagoditve zlasti preprečuje prehitro in preveč drastično povečanje finančnega bremena, ki bi ga morali nositi odjemalci, ki po uporabi meril sorazmernosti iz točk 185 in 189 smernic iz leta 2014 ne bi mogli več biti upravičeni do znižanj dajatve CSPE, ter tako prispevati k vzdržnosti podpore za sproizvodnjo z visokim izkoristkom, tarifno izravnavo in socialne tarife z ohranjanjem sprejemljivosti podpore in njenega varnega in neprekinjenega financiranja.

#### Datum začetka izvajanja načrtov prilagoditve

- (317) Komisija je odobrila datume začetka izvajanja načrtov prilagoditve.
- (318) Po mnenju Komisije je izhodišče leta 2011 opredeljenega načrta prilagoditve za znižanja dajatve CSPE, namenjena financiranju energije iz obnovljivih virov in sproizvodnje, kar zadeva sproizvodnjo z visokim izkoristkom, upravičena. Dejansko je Evropski svet junija 2010 sprejel cilj 20-odstotnega povečanja energetske učinkovitosti, ki ga je treba doseči do leta 2020. Evropska unija je za povečanje energetske učinkovitosti v letih 2010 in 2011 sprejela več akcijskih načrtov in sporočil<sup>(49)</sup> na področju proizvodnje električne energije, vključno s tisto, financirano z davki, v katerih je poudarjala pomen energetske učinkovitosti in potrebo po povečanju prizadevanj v tej smeri. Začetek izvajanja tega načrta leta 2011 je utemeljen, saj je bil sprejet skupaj z direktivo o energetski učinkovitosti, ki države članice spodbuja, naj okrepijo svoje ukrepe podpore, s katerimi se povečajo stroški financiranja teh dajatev.

<sup>(49)</sup> Glej Sklepe Evropskega sveta z dne 17. junija 2010, ki potrjujejo, da je cilj energetske učinkovitosti eden od ciljev, ki se nanaša na novo strategijo za delovna mesta ter vključujočo in pametno rast.

- (319) Glede na omejen napredek teh ukrepov pred letom 2011 (pred določitvijo 20-odstotnega cilja) se lahko po mnenju Komisije šteje, da zneski znižanj, dodeljenih pred temi referenčnimi leti, ne upoštevajo meril iz člena 107(1) PDEU, temveč so zajeti s členom 2 Uredbe Sveta (ES) št. 994/98<sup>(50)</sup>, ki se je tedaj uporabljala (pomoč *de minimis*), ali da so skladni s členom 107(3)(b) PDEU, saj so ta znižanja, dodeljena med decembrom 2008 in decembrom 2010, spadala na področje uporabe Začasnega okvira Unije za ukrepe državnih pomoči v podporo dostopu do financiranja ob trenutni finančni in gospodarski krizi (zlasti oddelka 4.2.2)<sup>(51)</sup> ter niso bila zajeta v Odločbo Komisije N 7/09<sup>(52)</sup>.
- (320) Po mnenju Komisije je pri drugih delih, financiranih z dajatvijo CSPE, izhodišče leta 2004 opredeljenega načrta prilagoditve za njena znižanja, namenjena financiranju tarifne izravnave in socialnih tarif, prav tako upravičeno, in sicer zaradi predpisa desetih let, ki se uporablja v tem primeru, iz člena 17 Uredbe (EU) št. 1589/2015.
- (321) Francija je za upravičence, opredeljene kot elektro-intenzivna podjetja v smislu točk od 185 do 187 smernic iz leta 2014, dokazala, da so določeni upravičenci plačali vsaj 15 % dajatve CSPE ali 4 % ali 0,5 % dodane vrednosti. Predlagala je, da bi se za upravičence, ki so plačali nižji znesek od teh zgornjih meja, izvedel načrt prilagoditve, v katerem bi se njihov prispevek postopoma prilagajal proti najnižjemu zahtevanemu znesku (glej oddelek 4.4), tako da bi na teoretični datum 1. januarja 2019 morali plačati vsaj 15 % dajatve CSPE oziroma 0,5/4 % dodane vrednosti.
- (322) Komisija na podlagi navedenega, zlasti zaveze o izvedbi načrta prilagoditve, ugotavlja, da je Francija dokazala, da so znižanja dajatve CSPE, namenjena financiranju sproizvodnje z visokim izkoristkom, tarifne izravnave in socialnih tarif, nujna, ustrezna, imajo spodbujevalni učinek in konkurence ne izkrivljajo neupravičeno, zaradi česar so združljiva s členom 107(3)(c) PDEU, če ne presegajo znižanj, predvidenih v načrtu prilagoditve.
- (323) Komisija dodaja, da morajo podjetja v vseh drugih primerih do 1. januarja 2019 doseči 100-odstotno stopnjo dajatve. Znižanja dajatve CSPE, dodeljena v teh drugih primerih, je treba torej vrniti. Komisija se v tem smislu strinja s stališčem Francije iz uvodnih izjav 122 in 124.
- (324) Komisija zato sprejema postopke za uporabo načrta prilagoditve, kot so bili predstavljeni v uvodnih izjavah od 117 do 124 ter oddelkih od 4.4.5 do 4.4.8.

5.4.2.5 Združljivost dajatve CSPE z notranjim trgovom za del dajatve CSPE, dodeljen ciljem, ki niso razvoj energije iz obnovljivih virov, sproizvodnja z visokim izkoristkom, tarifna izravnava ali financiranje socialnih tarif

- (325) Francija po mnenju Komisije ni dokazala, da drugi elementi dajatve CSPE financirajo ukrepe podpore za doseganje cilja skupnega interesa, niti da bi bila za doseganje tega cilja potrebna znižanja dajatve in da bi bila sorazmerna s tem, kar je nujno za doseganje zastavljenega cilja.
- (326) Komisija glede dela dajatve CSPE, namenjenega financiranju podpore za proizvodnjo električne energije iz sežiganja biološko nerazgradljivih odpadkov in brez uporabe sproizvodnje z visokim izkoristkom, zlasti navaja, da podporo za proizvodnjo električne energije iz sežiganja odpadkov običajno dovoljuje le, kadar so odpadki biološko razgradljivi ali se uporablja sproizvodnja z visokim izkoristkom. Proizvodnja električne energije iz sežiganja fosilnih odpadkov na splošno ne potrebuje nobene podpore, da bi bila donosna, in pri njej lahko nastanejo težave v zvezi s hierarhijo ravnanja z odpadki. Če se spodbuja proizvodnja električne energije iz fosilnih odpadkov, pri tem nastajajo emisije CO<sub>2</sub> in tveganje, da bi se zmanjšale spodbude za recikliranje ali ponovno uporabo zadevnih odpadkov; poleg tega bi se s tem lahko zmanjšala spodbuda, da bi toploto uporabili neposredno, namesto da bi jo spremenili v električno energijo, čeprav je z okoljskega vidika toplota primernejša zaradi boljšega energijskega izkoristka. Francija ni dokazala, da podpora za proizvodnjo električne energije iz sežiganja fosilnih odpadkov (in drugih biološko nerazgradljivih odpadkov) ni vsebovala nobene spodbude, da bi se izognili hierarhiji ravnanja z odpadki in zlasti da bi jih reciklirali. V vsakem primeru ni dokazala, da so bili ukrepi podpore, ki se financirajo z dajatvijo CSPE, nujni, da bi sežigalnice fosilnih odpadkov spodbudili k proizvodnji električne energije ob upoštevanju tržnih razmer.

<sup>(50)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 994/98 z dne 7. maja 1998 o uporabi členov 92 in 93 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za določene vrste horizontalne državne pomoči (UL L 142, 14.5.1998, str. 1).

<sup>(51)</sup> UL C 83, 7.4.2009, str. 1.

<sup>(52)</sup> UL C 91, 21.4.2009, str. 1.

- (327) Poleg tega je v svojem dopisu z dne 23. novembra 2017 priznala, da se znižanja ne bi mogla uporabiti za del dajatve CSPE, dodeljen financiranju sežigalnic, ki uporabljajo biološko nerazgradljive vire.
- (328) Francija nadalje ni dokazala, da je podpora, ki se financira z dajatvijo CSPE in s katero se podpirajo konični obrati, nujna za zagotovitev zanesljive oskrbe z električno energijo glede na vse ukrepe, ki jih je ta država že uvedla za zanesljivo oskrbo z električno energijo, in tržne razmere, ki so prevladovale v obdobju 2003–2015. Poleg tega Francija ni dokazala, da se je s hipotetičnim pozitivnim učinkom podpore za zadevna konična sredstva izravnal izkrivljajoč učinek na konkurenco pri podpori teh načinov proizvodnje (gre zlasti za dizelske generatorje, zgrajene v 90. letih 20. stoletja). Francija je prav tako ugotovila, da bi moral biti del dajatve CSPE, dodeljen temu cilju, v celoti plačan, kar potrjuje tudi Komisija.
- (329) Francija nazadnje ni zadostno dokazala, da se je z znižanju dajatve CSPE za tisti del tega prispevka, ki je dodeljen ukrepom za spodbujanje neodvisne proizvodnje in ima dodatno uporabnost za javno storitev v zvezi s proizvodnjo električne energije iz uvodne izjave 11(3), poskušal doseči cilj skupnega interesa. Zastavljeni cilj na splošno ni jasno določen. Prav tako ni opredeljena potreba po podpori, še manj pa, da bi se s hipotetičnimi pozitivnimi učinki teh ukrepov podpore izravnali njihovi negativni učinki na konkurenco. Zato tudi nista dokazani primernost in nujnost teh znižanj glede tega dela dajatve CSPE. Francija je v dopisu z dne 23. novembra 2017 potrdila, da bi moral biti del dajatve CSPE za ta cilj v celoti plačan, kar potrjuje tudi Komisija.
- (330) Komisija tako potrjuje analizo, ki jo je Francija predlagala in je predstavljena v uvodni izjavi 124.

#### 5.4.2.6 Preglednost

- (331) V skladu z oddelkom 3.2.7 smernic iz leta 2014 morajo države članice od 1. julija 2016 zagotoviti določene informacije o upravičencih do pomoči. Ker se ukrepi od 1. januarja 2016 ne uporabljajo več, se oddelek 3.2.7 smernic iz leta 2014 ne uporablja.

#### 5.4.2.7 Ugotovitev o združljivosti ukrepa z notranjim trgom

- (332) Prvič, Komisija ugotavlja, da mora biti del dajatve CSPE, namenjen financiranju različnih ciljev, ki niso energija iz obnovljivih virov, vključno s sežiganjem biološko razgradljivih odpadkov, soproizvodnja, vključno s sežiganjem biološko nerazgradljivih odpadkov, uporabljenih pri soproizvodnji z visokim izkoristkom, tarifna izravnava in socialne tarife, v celoti plačani in se zanje ne smejo uporabiti znižanja. Po potrebi ga je treba izterjati.
- (333) Drugič, Komisija na podlagi elementov iz uvodnih izjav od 251 do 274, ki so se hkrati nanašali na ukrepe in predlagani načrt prilagoditve, ugotavlja, da Francija ni zadostno dokazala, da je del znižanj dajatve CSPE nujen, primeren, ima spodbujevalni učinek in ne izkrivlja konkurence ter da je tako združljiv s členom 107(3)(c) PDEU.
- (334) Nasprotno Komisija ugotavlja, da se vsak znesek pomoči, ki presega stopnje, dovoljene z načrtom prilagoditve, šteje za nezdržljivega in ga morajo upravičenci do ukrepa vrniti. Komisija v ta namen potrjuje postopke za izvedbo tega načrta prilagoditve, kot jih je opredelila Francija v oddelku 4.4 tega sklepa.

#### 5.4.3 Uporaba zgornje meje pomoči *de minimis*

- (335) Komisija navaja, da je Francija izrazila svoj namen, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 135, da bo za vsako od znižanj uporabila zgornje meje *de minimis* iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2016/1046<sup>(33)</sup>, če je znesek pomoči v treh zaporednih letih nižji od 200 000 EUR.
- (336) Komisija pojasnjuje, da morajo biti ukrepi skladni z vsemi določbami Izvedbene uredbe (EU) 2016/1046, da bi se štelo, da se uporabljajo.

<sup>(33)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/1046 z dne 28. junija 2016 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih žic iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 (UL L 170, 29.6.2016, str. 19).

#### 5.4.4 Splošni sklep

- (337) Kot je navedeno v oddelkih 5.4.1 in 5.4.2, Komisija na podlagi elementov iz uvodnih izjav od 252 do 334, ki so se hkrati nanašali na ukrepe in predlagani načrt prilagoditve, ugotavlja, da Francija ni zadostno dokazala, da ima del znižanj dajatve CSPE cilj skupnega interesa, je nujen, primeren, ima spodbujevalni učinek, je sorazmeren in ne izkrivlja konkurence v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnim interesom, ter da je tako združljiv s členom 107(3) (c) PDEU.
- (338) Francija nasprotno ni dokazala, da imajo pomoči, ki presegajo zneske pomoči, ki jih dovoljuje načrt prilagoditve, cilj skupnega interesa, so nujne, primerne, imajo spodbujevalni učinek, so sorazmerne in ne izkrivljajo konkurence v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnim interesom. Zato te pomoči niso združljive s členom 107(3) (c) PDEU. Enako velja glede znižanj dajatve CSPE za del dajatve CSPE, dodeljen ukrepom podpore, ki niso podpora za energijo iz obnovljivih virov, sproizvodnjo z visokim izkoristkom, tarifno izravnavo in socialne tarife.
- (339) Komisija poleg tega potrjuje postopke za izvedbo načrta prilagoditve, kot jih je opredelila Francija v oddelku 4.4 tega sklepa ter so navedeni v uvodnih izjavah 329 in 334.

#### 6. SKLADNOST S ČLENOMA 30 IN 110 PDEU

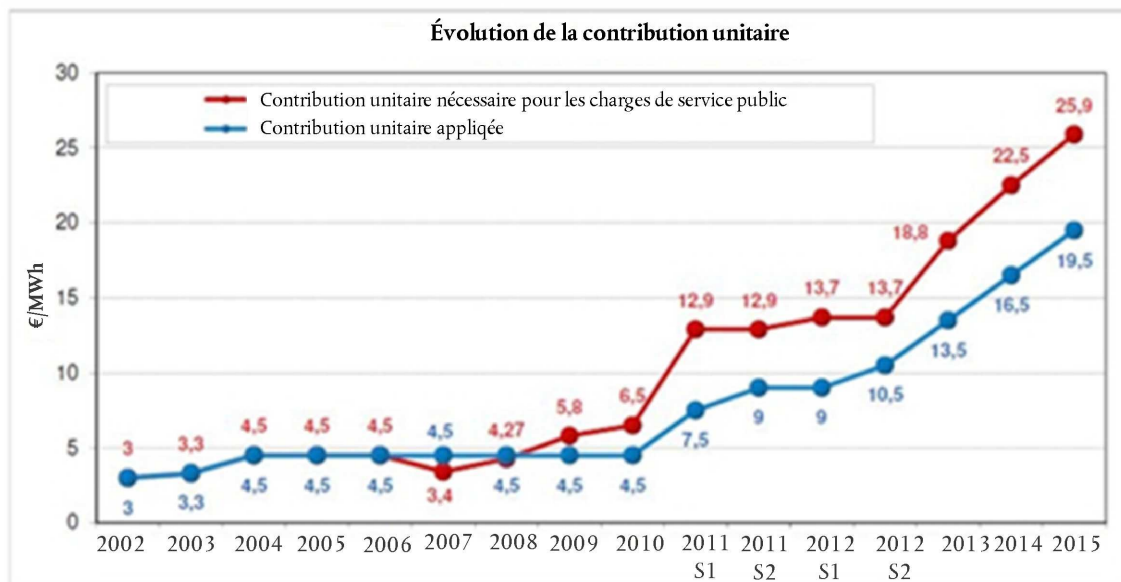
- (340) V skladu z ustaljeno sodno prakso Sodišča se določbe Pogodbe, ki se nanašajo na državne pomoči, ne uporabljajo za takse, razen če so te način financiranja ukrepa pomoči, tako da so sestavni del navedenega ukrepa <sup>(54)</sup>.
- (341) Poleg tega je v točki 29 smernic iz leta 2014 navedeno, da pomoči ni mogoče razglasiti za združljivo z notranjim trgov, če ukrep državne pomoči ali pogoji, ki zanj veljajo, vključno z načinom financiranja, kadar je ta njegov sestavni del, neizogibno povzročajo kršitev prava Unije, natančneje členov 30 in 110 PDEU.
- (342) Komisija je preverila, ali bi bilo treba dajatev CSPE šteti kot sestavni del pomoči ter ali bi morala zato na primer proučiti skladnost dajatve CSPE s členoma 30 in 110 PDEU.
- (343) Da bi lahko bila dajatev sestavni del ukrepa pomoči, je v sodni praksi navedeno, da morata biti dodatek in pomoč na podlagi upoštevnih nacionalnih zakonodaj nujno neločljivo vsebinsko povezani, in sicer tako, da so ukrepi namenjeni financiranju podpore. Prihodki od dodatka se morajo neposredno dodeliti za financiranje teh ukrepov podpore ter neposredno vplivajo na višino pomoči in posledično na presojo združljivosti te pomoči z notranjim trgov <sup>(55)</sup>.
- (344) Po mnenju Komisije v tej zadevi ni tako, in sicer iz dveh razlogov.
- (345) Dajatev CSPE je obvezni prispevek, namenjen financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov, sproizvodnjo z visokim izkoristkom in druge politike. Ni bila uvedena za financiranje oprostitev, proučenih v tem sklepu.
- (346) Iz sodne prakse Sodišča izhaja, da prispevek za financiranje ukrepa pomoči ni sestavni del tega ukrepa, če znesek tega ukrepa ni odvisen od prihodkov od obveznega prispevka. Če se za dopolnitev financiranja te pomoči poleg obveznega prispevka uporabi proračunski prispevek, ta prispevek ni sestavni del pomoči <sup>(56)</sup>.

<sup>(54)</sup> Sodbe Sodišča z dne 13. januarja 2005 v zadevi Streekgewest, C-174/02, EU:C:2005:10, točka 25; z dne 13. januarja 2005 v zadevi Pape, C 175/02, ECLI:EU:C:2005:11, točka 14, in z dne 27. oktobra 2005 v združenih zadevah Distribution Casino France in drugi, od C 266/04 do C 270/04, C 276/04 in od C 321/04 do C 325/04, ECLI:EU:C:2005:657, točka 34.

<sup>(55)</sup> Glej sodbo Streekgewest, točka 26, in sodbo Distribution Casino France in drugi, točka 40, sodbo Sodišča z dne 15. junija 2006 v združenih zadevah Air Liquide Industries Belgium SA proti Ville de Seraing (C-393/04), ECLI:EU:C:2005:657, in Province de Liège (C-41/05), ECLI:EU:C:2006:403.

<sup>(56)</sup> Sodba Sodišča z dne 10. novembra 2016 v zadevi DTS, C-449/14 P, ECLI:EU:C:2016:848, točke 68 do 72.

- (347) Komisija ugotavlja, da v tej zadevi ni zavezujoče namembnostne povezave med dajatvijo CSPE in shemo pomoči. Če obstaja povezava med dajatvijo CSPE in financiranjem sheme pomoči, Komisija meni, da ni zavezujoče medsebojne odvisnosti med zneskom davka in zneskom pomoči. Dejansko ni mogoče trditi, da prihodki dajatve CSPE neposredno vplivajo na višino sheme pomoči. V spodnjem diagramu je prikazano, da zavezujoča namembnostna povezava ne obstaja in da z uporabljenim enotnim prispevkom, razen leta 2007, ni bilo mogoče pokriti dejanskih stroškov financiranja za podprte ukrepe.



Vir: Komisija za energetska regulacijo.

- (348) Razliko je neposredno financirala družba EDF. Komisija za energetska regulacijo je vsako leto določila znesek prispevka, potreben za pokritje realnih stroškov politik, ki naj bi se z njim financirale.
- (349) Dajatev CSPE tehnično pobira družba EDF, katere naloga je financiranje politik, ki bi morale biti v teoriji krite z dajatvijo CSPE. Razlika med pobrano dajatvijo CSPE in izplačanimi zneski znaša več kot 5,3 milijarde EUR. Ta razlika se izraža na naslednji način (na leto in politiko):

#### Razlike med dajatvijo CSPE, ki jo pobere družba EDF, in realnimi stroški financiranih politik

	Energija iz obnovljivih virov	Sežiganje	Soprodukcija	Tarifna izravnava	Socialne tarife	Konična proizvodnja	Razno	Skupaj
2003	26	6	138	66	0	4	3	243
2004	5	1	17	10	0	1	0	34
2005	(22)	(4)	(98)	(60)	(12)	(5)	(3)	(204)
2006	(3)	(1)	(38)	(22)	(2)	(1)	(1)	(68)
2007	1	6	(70)	(115)	1	(4)	(1)	(182)
2008	(5)	1	(19)	(39)	(2)	(2)	(1)	(67)
2009	128	3	219	341	18	10	5	724

	Energija iz obnovljivih virov	Sežiganje	Sopropi-zvodnja	Tarifna izravnava	Socialne tarife	Konična proi-zvodnja	Razno	Skupaj
2010	119	(6)	223	197	17	7	5	562
2011	578	17	368	360	15	6	9	1 353
2012	514	2	221	317	21	3	3	1 081
2013	381	5	118	209	19	2	1	735
2014	708	7	117	322	54	2	1	1 211
2015	(19)	0	(3)	(8)	(1)	0	0	(31)
	2 411	37	1 193	1 578	128	23	21	5 391

Vir: Dopis francoskih organov službam Komisije - 20. decembra 2016.

- (350) Primanjkljaj družbe EDF je bil nato povrnjen na podlagi državnega proračuna (glej člen 5 zakona št. 2015-1786 o spremembah in dopolnitvah zakona o javnih financah za leto 2015 o sestavi posebnih namenskih računov).
- (351) Skladnosti dajatve CSPE s členoma 30 in 110 PDEU ni treba oceniti, saj med dajatvijo CSPE in podprtimi ukrepi ni namembnostne povezave.

## 7. VRAČILO POMOČI

- (352) Komisija je v skladu s PDEU in ustaljeno sodno prakso Sodišča pristojna za odločanje o tem, ali mora zadevna država članica ukiniti ali spremeniti pomoč, za katero je ugotovila, da ni združljiva z notranjim trgom<sup>(57)</sup>. Sodišče prav tako dosledno meni, da je namen obveznosti države članice, da ukine pomoč, za katero Komisija meni, da ni združljiva z notranjim trgom, ponovna vzpostavitev prejšnjih razmer<sup>(58)</sup>.
- (353) Sodišče je v okviru tega menilo, da je ta cilj dosežen, če je upravičenec vrnil zneske nezdružljivo dodeljene pomoči. S tem vračilom upravičenec izgubi prednost, ki jo je imel v primerjavi s konkurenti na trgu, in se ponovno vzpostavijo razmere pred izplačilom pomoči<sup>(59)</sup>.
- (354) V skladu z navedeno sodno prakso je v členu 16(1) Uredbe (EU) 2015/1589 določeno, da „[č]e se v primerih nezakonite pomoči sprejmejo negativni sklepi, Komisija odloči, da mora zadevna država članica sprejeti vse potrebne ukrepe, da upravičenec vrne pomoč [...]“.
- (355) Zadevni ukrepi so bili izvedeni v nasprotju s členom 108 PDEU in zato pomenijo nezakonito pomoč. Poleg tega so nezdružljivi in jih je treba vrniti, da se ponovno vzpostavijo razmere, kakršne so bile na trgu pred dodelitvijo pomoči. Vračilo pomoči bi moralo zajeti obdobje od datuma, ko je bila upravičencem dodeljena prednost, tj. ko jim je bila pomoč dana na voljo, do datuma njenega dejanskega vračila, zneskom, ki jih je treba vrniti, pa se prištejejo obresti do datuma dejanskega vračila.

<sup>(57)</sup> Glej sodbo Sodišča z dne 12. julija 1973 v zadevi Komisija proti Nemčiji, C-70/72, Recueil, str. 813, točka 13, ECLI:EU:C:1973:87.

<sup>(58)</sup> Glej sodbo Sodišča z dne 14. septembra 1994 v združenih zadevah Španija proti Komisiji, C-278/92, C-279/92 in C-280/92, Recueil, str. I-4103, točka 75, ECLI:EU:C:1994:325.

<sup>(59)</sup> Glej sodbo Sodišča z dne 17. junija 1999 v zadevi Belgija proti Komisiji, C-75/97, Recueil, str. I-030671, točki 64 in 65, ECLI:EU:C:1999:311.



- (356) Zato je treba pomoč, ki jo je dodelila Francija, vrniti v obsegu, ki ni združljiv z notranjim trgov. Glede znižanj dajatve CSPE za financiranje tarifne izravnave in socialnih tarif se mora vračilo nanašati le na znižanja dajatve CSPE, dodeljena med leti 2004 in 2015, glede znižanj dajatve CSPE za financiranje proizvodnje energije iz obnovljivih virov in sproizvodnjo z visokim izkoristkom pa na tista, dodeljena med leti 2011 in 2015.
- (357) Znesek za vračilo se mora izračunati na upravičenca in na leto. Za vsako zadevno leto mora biti omejen na razliko med zneskom, združljivim za to leto, in dejansko plačanim zneskom dajatve CSPE. Združljivi znesek dajatve CSPE, namenjen financiranju podpore za energijo iz obnovljivih virov, sproizvodnjo z visokim izkoristkom, tarifno izravnavo in socialne tarife, se določi v skladu z uporabo načrta prilagoditve. Združljivi znesek dajatve CSPE, namenjen financiranju drugih ciljev, ki niso podpora za energijo iz obnovljivih virov, sproizvodnja z visokim izkoristkom, tarifna izravnava in socialne tarife, ki ga je treba plačati, ustreza celotni dajatvi CSPE za del dajatve CSPE, dodeljen drugim ciljem.
- (358) Oba zneska se izračunata na upravičenca, na leto in na politiko: plačani znesek dajatve CSPE ter znesek najnižje stopnje dajatve CSPE za plačilo na podlagi načrta prilagoditve, prištet k celotni dajatvi CSPE, namenjeni financiranju drugih ciljev, ki niso podpora za energijo iz obnovljivih virov, sproizvodnja z visokim izkoristkom, tarifna izravnava in socialne tarife.

### 7.1 Izračun dejansko plačanih zneskov dajatve CSPE

- (359) Znesek dajatve CSPE, ki so ga upravičenci v danem letu dejansko plačali, je pridobljen na podlagi informacij, ki so jih zbrale službe francoskih organov. Ti zneski izhajajo iz uporabe različnih znižanj dajatve CSPE. Vendar je Francija navedla, da še nima na razpolago vseh potrebnih informacij, pri čemer je omenila, da podatki za leta od 2003 do 2010 ne obstajajo v elektronski obliki. Še vedno je torej treba natančno izračunati znesek za vračilo na podlagi papirnega arhiva.
- (360) Dajatev CSPE, ki so jo upravičenci do omejitve višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti dejansko plačali, je enaka najnižjemu znesku med dajatvijo CSPE, teoretično določeno v načrtu prilagoditve, in 0,5 % dodane vrednosti. V primeru negativne dodane vrednosti se šteje, da je plačana dajatev CSPE enaka nič. Ta znesek je nato razdeljen glede na politiko v skladu s preglednico iz uvodne izjave 133.
- (361) Dajatev CSPE, ki so jo upravičenci do omejitve višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto dejansko plačali, je enaka najnižjemu znesku med dajatvijo CSPE, teoretično določeno v načrtu prilagoditve, in zneskom omejitve višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto v obravnavanem letu. Tudi ta znesek je razdeljen glede na politiko v skladu s preglednico, ki jo predstavila Francija, iz uvodne izjave 133.
- (362) Dajatev CSPE, ki so jo upravičenci do oprostitve plačila za lastno porabo dejansko plačali, je enaka razliki med celotno porabo in dajatve oproščeno porabo, ki se pomnoži z enotno letno stopnjo dajatve CSPE iz uvodne izjave 133.
- (363) Za vsako odjemno mesto, upravičeno do omejitve višine glede na odjemno mesto, se določi, ali pripada podjetju, sicer upravičenemu do omejitve višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti. Za vsako odjemno mesto, upravičeno do oprostitve plačila za lastno porabo, se določi, ali pripada podjetju, upravičenemu do omejitve višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti ali sicer upravičenemu do omejitve višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto.
- (364) Če odjemno mesto, upravičeno do omejitve višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto ali do oprostitve plačila za lastno porabo, pripada podjetju, upravičenemu do omejitve višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti, se upošteva samo omejitev višine dajatve CSPE na dodano vrednost, da se dodeljena ugodnost ne bi dvakrat obračunala. Če je podjetje dejansko upravičeno do omejitve višine dajatve CSPE na 0,5 % dodane vrednosti, znane za naslednje leto, je naknadno vračilo sestavljeno iz razlike med plačano dajatvijo CSPE in 0,5 % dodane vrednosti podjetja.
- (365) Če je odjemno mesto upravičeno do omejitve višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto ali do oprostitve plačila za lastno porabo, vendar ne pripada podjetju, upravičenemu do omejitve višine dajatve CSPE na dodano vrednost, se torej upošteva samo omejitev višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto.

## 7.2 Izračun zneskov dajatve CSPE, dolgovanih v skladu z uporabo pravil na področju državnih pomoči in uporabo načrtov prilagoditve

### 7.2.1 Dajatev CSPE za plačilo, za katero ne velja načrt prilagoditve

- (366) Komisija meni, da se celotna dajatev CSPE, ki jo dolgujejo upravičenci in je izključena iz načrta prilagoditve, nanaša na del dajatve CSPE, namenjen financiranju sežiganja biološko nerazgradljivih odpadkov ali odpadkov, ki niso namenjeni sproizvodnji z visokim izkoristkom, podpora koničnim obratom in podpora različnim ukrepom, kot je financiranje pogodb o zjamčeni moči, predstavljenih v uvodnih izjavah od 11(1) do 11(3) in od 326 do 331. Dajatev CSPE, ki so jo upravičenci že plačali, se lahko prednostno dodeli za financiranje teh drugih politik za uporabo načrta prilagoditve in določitev zneska pomoči za vračilo.

### 7.2.2 Datum začetka načrtov prilagoditve

- (367) Komisija se strinja z datumom začetka izvajanja načrtov prilagoditve iz uvodnih izjav 275 in od 318 do 321 za del dajatve CSPE, namenjen financiranju energije iz obnovljivih virov in sproizvodnje z visokim izkoristkom na eni strani, ter tisti del, ki je namenjen financiranju tarifne izravnave in socialnih tarif na drugi.

### 7.2.3 Izračun zneskov dajatve CSPE za plačilo in njihovo postopno povečevanje

- (368) Komisija se strinja z načinom izračuna zneskov za plačilo različnih delov dajatve CSPE, za katere velja načrt prilagoditve ter ki so za del dajatve CSPE, namenjen financiranju energije iz obnovljivih virov, pojasnjeni v uvodnih izjavah od 265 do 274, za del dajatve CSPE, namenjen financiranju sproizvodnje z visokim izkoristkom, tarifnih izravnav in socialnih tarif, pa v uvodnih izjavah 316 in 317.
- (369) Komisija se strinja z načelom in načinom izračuna postopnega povečevanja zneskov dajatve CSPE za plačilo iz uvodne izjave 140 na podlagi statistične zakonodaje.
- (370) Komisija se strinja z načinom izračuna določene dajatve CSPE za upravičenca in dano leto po naslednji formuli: *znesek za plačilo na leto po posamezni financirani politiki* = *plačani znesek* + (*znesek za plačilo* – *plačani znesek*) × [( $e^n$ ) - 1] / [( $e^N$ ) - 1], pri čemer je n: število leta začetka izvajanja načrta (primer: za načrt, ki se začne izvajati leta 2011 in se v celoti uporablja leta 2019, je leta 2011 n = 0, leta 2012 je n = 1, ..., leta 2019 pa je n = 8) in N: število let izvajanja načrta (primer: v enakem primeru kot zgoraj je N = 8).
- (371) Komisija se prav tako strinja z metodo upoštevanja zgornjih meja *de minimis* iz uvodne izjave 135.

## 7.3 Izračun zneskov za vračilo

- (372) Vsota zneskov, ki jih morajo vrniti posamezni upravičenci, je enaka (i) razliki med zneski dajatve CSPE, ki jih je treba plačati glede na uporabo pravil na področju državnih pomoči, in (ii) zneski dajatve CSPE, ki so jih upravičenci dejansko plačali.
- (373) Komisija se v tem smislu strinja z metodo za izračun zneskov za vračilo, ki jo je Francija opisala in je predstavljena v uvodnih izjavah od 145 do 148.

## 8. SKLEPNA UGOTOVITEV

- (374) Komisija ugotavlja, da je Francija nezakonito izvajala omejitve višine dajatve CSPE in s tem kršila člen 108(3) PDEU –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

### Člen 1

Ukrepi oprostitve dajatve CSPE, ki jih je kot posledica izvajanja zakona št. 2003-8 z dne 3. januarja 2003 o trgih s plinom in električno energijo ter javni storitvi v zvezi s proizvodnjo električne energije (v nadaljnjem besedilu: zakon št. 2003-8) izvajala Francija za proizvajalce-odjemalce električne energije, ne pomenijo državnih pomoči v smislu člena 107(1) PDEU, če je električna energija, oproščena dajatve CSPE, namenjena lastni porabi za proizvodnjo električne energije.

## Člen 2

Ukrepi oprostitve dajatve CSPE, ki jih je kot posledica izvajanja zakona št. 2003-8 izvajala Francija za proizvajalce-odjemalce električne energije, samoproizvedene iz energije iz obnovljivih virov, ne pomenijo državne pomoči v smislu člena 107(1) PDEU za del dajatve CSPE, s katerim se financira proizvodnja električne energije iz obnovljivih virov.

## Člen 3

Ukrepi oprostitve dajatve CSPE, ki jih je kot posledica izvajanja zakona št. 2003-8 izvajala Francija za proizvajalce-odjemalce električne energije, samoproizvedene v soproizvodnji z visokim izkoristkom, ne pomenijo državne pomoči v smislu člena 107(1) PDEU za del dajatve CSPE, s katerim se financira soproizvodnja z visokim izkoristkom.

## Člen 4

Ukrepi oprostitve dajatve CSPE, ki jih je kot posledica izvajanja zakona št. 2003-8 izvajala Francija za proizvajalce-odjemalce električne energije, s čimer je kršila člen 108(3) PDEU, pomenijo državno pomoč, ki je v primerih, ki niso primeri iz členov 1, 2 in 3 tega sklepa, združljiva z notranjim trgovom v smislu člena 107(3)(c), če so bili dodeljeni za financiranje podpore za energijo iz obnovljivih virov, soproizvodnjo z visokim izkoristkom, tarifno izravnano in socialne tarife ter če niso presegli zneskov znižanja dajatve CSPE, dovoljenih v načrtu prilagoditve.

## Člen 5

Ukrepi v obliki znižanj višine dajatve CSPE glede na odjemno mesto in dodano vrednost, ki jih je kot posledica izvajanja zakona št. 2003-8 izvajala Francija za proizvajalce-odjemalce električne energije, s čimer je kršila člen 108(3) PDEU, pomenijo državno pomoč, ki je združljiva z notranjim trgovom v smislu člena 107(3)(c), če so bili dodeljeni za financiranje podpore za energijo iz obnovljivih virov, soproizvodnjo z visokim izkoristkom, tarifno izravnano in socialne tarife ter če niso presegli zneskov znižanja dajatve CSPE, dovoljenih v načrtu prilagoditve.

## Člen 6

Komisija sprejema načrta prilagoditve, ki ju je priglasila Francija. Francija mora Komisijo obveščati o izvedbi teh načrtov v skladu s postopki iz členov 10 in 11 ter roki iz člena 12.

## Člen 7

Ukrepi v obliki znižanj višine dajatve CSPE, ki jih je kot posledica izvajanja zakona št. 2003-8 z dne 3. januarja 2003 o trgih s plinom in električno energijo ter javni storitvi v zvezi s proizvodnjo električne energije izvajala Francija za proizvajalce-odjemalce električne energije, s čimer je kršila člen 108(3) PDEU, ter ukrepi v obliki omejitve višine dajatve CPSE glede na odjemno mesto in dodano vrednost, ki niso zajeti v člene od 1 do 5 tega sklepa, ki jih je izvajala Francija in s tem kršila člen 108(3) PDEU, pomenijo nezdružljivo pomoč. Francija mora od upravičencev izterjati nezakonito in nezdružljivo pomoč.

## Člen 8

Vsaka individualna pomoč, dodeljena na podlagi sheme iz člena 7, ne pomeni pomoči, če je ob dodelitvi izpolnjevala pogoje iz uredbe, sprejete v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 994/98, ki se je uporabljala ob dodelitvi pomoči.

## Člen 9

Vsaka individualna pomoč, dodeljena na podlagi sheme iz člena 7, ki je ob dodelitvi izpolnjevala pogoje iz uredbe, sprejete v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 994/98, ali na podlagi odobrene sheme pomoči, je združljiva z notranjim trgovom do največje intenzivnosti pomoči, ki se uporablja za navedeno vrsto pomoči.

*Člen 10*

1. Zneskom, ki jih je treba vrniti, se prištejejo obresti od izplačila pomoči upravičencem do njihovega dejanskega vračila.
2. Obresti se izračunajo na podlagi obrestnoobrestnega računa v skladu s poglavjem V Uredbe Komisije (ES) št. 794/2004 <sup>(60)</sup>.
3. Francija prekliče vsa nepravilna plačila pomoči, dodeljene na podlagi sheme iz člena 7 od datuma uradnega obvestila o tem sklepu.

*Člen 11*

1. Vračilo dodeljene pomoči se izvede takoj in učinkovito.
2. Francija zagotovi izvajanje tega sklepa v štirih mesecih od datuma uradnega obvestila o Sklepu.

*Člen 12*

1. Francija v dveh mesecih od uradnega obvestila o tem sklepu Komisiji sporoči naslednje informacije:
  - končni seznam upravičencev do pomoči, dodeljene na podlagi sheme iz členov 4, 5 in 7;
  - skupni znesek pomoči, prejete na podlagi sheme iz členov 4, 5 in 7;
  - skupni znesek pomoči, ki jo lahko vsak od njih prejme na podlagi načrta prilagoditve;
  - zneske dajatve CSPE, ki jih je vsak od njih prejel in ki niso pomoč v skladu s členi od 1 do 3;
  - skupni znesek, ki ga mora vrniti vsak od njih v okviru sheme iz člena 7;
  - skupni končni znesek (glavnico in obresti), ki ga mora vrniti vsak upravičenec;
  - podroben opis načrtovanih ukrepov za uskladitev s tem sklepom.
2. Postopek vračila je treba začeti izvajati v štirih mesecih, ki sledijo uradnemu obvestilu o tem sklepu. Francija v tem roku pošlje Komisiji dokumente, ki dokazujejo, da se je od upravičencev zahtevalo vračilo pomoči in da so dejansko povrnili pomoč, ki jo treba vrniti.
3. Francija Komisijo ves čas obvešča o napredku pri sprejemanju nacionalnih ukrepov za izvajanje tega sklepa do vračila celotnega zneska pomoči, dodeljene v okviru sheme iz člena 7. Na zahtevo Komisije takoj predloži vse informacije o že sprejetih ali načrtovanih ukrepih za uskladitev s tem sklepom. Predloži tudi podrobne podatke o znesku pomoči in obresti, ki so jih upravičenci že vrnili.

*Člen 13*

Ta sklep je naslovljen na Francosko republiko.

V Bruslju, 31. julija 2018

Za Komisijo  
Margrethe VESTAGER  
Članica Komisije

---

<sup>(60)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (EU) 2015/1589 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije (UL L 140, 30.4.2004, str. 1).

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2019/768****z dne 8. maja 2019****o spremembi člena 3 Statuta Integrirane strukturne biologije – Konzorcija evropske raziskovalne infrastrukture (Instruct-ERIC) zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Unije***(notificirano pod dokumentarno številko C(2019) 3354)***(Besedilo v angleškem, češkem, danskem, francoskem, italijanskem, latvijskem, nizozemskem, portugalskem, slovaškem in španskem jeziku je edino verodostojno)****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 723/2009 z dne 25. junija 2009 o pravnem okviru Skupnosti za Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (ERIC) <sup>(1)</sup> in zlasti člena 8 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Integrirana strukturna biologija – Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (v nadaljnjem besedilu: Instruct-ERIC) je bila ustanovljena z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2017/1213 <sup>(2)</sup>. V skladu s členom 3 Statuta ima uradni sedež v Združenem kraljestvu.
- (2) Združeno kraljestvo je 29. marca 2017 uradno sporočilo svojo namero, da v skladu s členom 50 Pogodbe o Evropski uniji izstopi iz Evropske unije. Evropski svet je 11. aprila 2019 sklenil, da obdobje iz člena 50(3) PEU, ki je že bilo podaljšano s Sklepom Evropskega sveta (EU) 2019/476 <sup>(3)</sup>, podaljša do 31. oktobra 2019. Vendar se Sklep Evropskega sveta preneha uporabljati 31. maja 2019, če Združeno kraljestvo ne izvede volitev v Evropski parlament v skladu z veljavnim pravom Unije in če do 22. maja 2019 ne ratificira Sporazuma o izstopu. Če bo Združeno kraljestvo sporazum o izstopu ratificiralo pred 31. oktobrom 2019, se bo kot datum izstopa štel prvi dan meseca po zaključku ratifikacijskih postopkov.
- (3) Po datumu izstopa in brez poseganja v določbe sporazuma o izstopu se bo Združeno kraljestvo štelo za tretjo državo v smislu člena 2(b) Uredbe (ES) št. 723/2009.
- (4) Člen 8 Uredbe (ES) št. 723/2009 določa, da ima ERIC uradni sedež na ozemlju članice, ki je država članica ali pridružena država.
- (5) Komisija je na podlagi člena 11 Uredbe (ES) št. 723/2009 prejela predlog Instruct-ERIC za spremembo člena 3 Statuta, da bi se upošteval primer, ko bi Združeno kraljestvo postalo tretja država v smislu Uredbe (ES) št. 723/2009.
- (6) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 20 Uredbe (ES) št. 723/2009 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Člen 3 Statuta Instruct-ERIC iz Priloge k Izvedbenemu sklepu (EU) 2017/1213 se spremeni v skladu s Prilogo k temu sklepu.

<sup>(1)</sup> UL L 206, 8.8.2009, str. 1.<sup>(2)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2017/1213 z dne 4. julija 2017 o ustanovitvi Integrirane strukturne biologije – Konzorcija evropske raziskovalne infrastrukture (Instruct-ERIC) (UL L 173, 6.7.2017, str. 47).<sup>(3)</sup> Sklep Evropskega sveta (EU) 2019/476, sprejet v dogovoru z Združenim kraljestvom, z dne 22. marca 2019 o podaljšanju obdobja na podlagi člena 50(3) PEU (UL L 80 I, 22.3.2019, str. 1).

---

*Člen 2*

Ta sklep je naslovljen na Kraljevino Belgijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Francosko republiko, Italijansko republiko, Državo Izrael, Republiko Latvijo, Kraljevino Nizozemsko, Portugalsko republiko, Slovaško republiko, Kraljevino Španijo ter Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska.

V Bruslju, 8. maja 2019

*Za Komisijo*  
Carlos MOEDAS  
*Član Komisije*

---

## PRILOGA

Člen 3 Statuta Instruct-ERIC se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

Uradni sedež Instruct-ERIC je v Oxfordu, v Združenem kraljestvu. Če Združeno kraljestvo postane tretja država v smislu Uredbe (ES) št. 723/2009, je uradni sedež v Firencah, v Italiji.“

---

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2019/769****z dne 14. maja 2019****o spremembi Izvedbenega sklepa 2012/715/EU o določitvi seznama tretjih držav z ureditvenim okvirom, ki velja za zdravilne učinkovine zdravil za uporabo v humani medicini, ter zadevnih ukrepov za nadzor in dejavnosti izvrševanja za zagotovitev ravni varovanja javnega zdravja, enakovredne ravni v Uniji****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini <sup>(1)</sup> in zlasti člena 111b(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 111b(1) Direktive 2001/83/ES lahko tretja država, ki želi biti vključena na seznam tretjih držav, ki zagotavljajo enakovredno raven varovanja javnega zdravja, zahteva, da Komisija oceni, ali njen ureditveni okvir, ki velja za zdravilne učinkovine, ki se izvozijo v Unijo, ter zadevni nadzor in dejavnosti izvrševanja zagotavljajo raven varovanja javnega zdravja, enakovredno ravni v Uniji.
- (2) Republika Koreja je z dopisom z dne 22. januarja 2015 zaprosila za vključitev na seznam v skladu s členom 111b(1) Direktive 2001/83/ES. Na podlagi pregleda ustrezne dokumentacije in dveh pregledov na kraju samem ter ob ustreznem upoštevanju akcijskega načrta, ki ga je korejski pristojni organ, in sicer ministrstvo za varnost hrane in zdravil, predlagal 12. februarja 2019, je Komisija v oceni enakovrednosti ugotovila, da so bile zahteve iz navedenega člena izpolnjene.
- (3) Izvedbeni sklep Komisije 2012/715/EU <sup>(2)</sup> bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Priloga k Izvedbenemu sklepu 2012/715/EU se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

**Člen 2**Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 14. maja 2019

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> UL L 311, 28.11.2001, str. 67.

<sup>(2)</sup> Izvedbeni sklep Komisije 2012/715/EU z dne 22. novembra 2012 o določitvi seznama tretjih držav z ureditvenim okvirom, ki velja za zdravilne učinkovine zdravil za uporabo v humani medicini, ter zadevnih ukrepov za nadzor in dejavnosti izvrševanja za zagotovitev ravni varovanja javnega zdravja, enakovredne ravni v Uniji, v skladu z Direktivo 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 325, 23.11.2012, str. 15).



## PRILOGA

## „PRILOGA

**Seznam tretjih držav z ureditvenim okvirom, ki velja za zdravilne učinkovine zdravil za uporabo v humani medicini, ter zadevnih ukrepov za nadzor in dejavnosti izvrševanja za zagotovitev ravni varovanja javnega zdravja, enakovredne ravni v Uniji**

Tretja država	Opombe
Avstralija	
Brazilija	
Izrael <sup>(1)</sup>	
Japonska	
Republika Koreja	
Švica	
Združene države Amerike	

<sup>(1)</sup> V nadaljnjem besedilu se razume kot Država Izrael brez ozemelj, ki so od junija 1967 pod izraelsko upravo, tj. Golanske planote, Gaze, vzhodnega Jeruzalema in drugih delov Zahodnega brega.“





ISSN 1977-0804 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**